BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag

Compte rendu intégral

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 2 FEBRUARI 2007

(Ochtendvergadering)

Séance plénière du

VENDREDI 2 FÉVRIER 2007

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 6

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT 6

Arbitragehof

REKENHOF 7

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

Verzending naar een commissie

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES 7

ONTWERP VAN ORDONNANTIE 8

Indiening

Verzending naar een commissie

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 8

- houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 1 juni 2006 houdende wijziging van het samenwerkingsakkoord 8

SOMMAIRE

EXCUSÉS 6

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT 6

Cour d'arbitrage

COUR DES COMPTES 7

Droit de regard et d'information des parlementaires

Renvoi en commission

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS 7

PROJET D'ORDONNANCE 8

Dépôt

Renvoi en commission

PROJETS D'ORDONNANCE 8

- portant approbation de l'Accord de coopération du 1er juin 2006 modifiant l'Accord de coopération du 21 juin 1999 8

van 21 juni 1999 tussen de federale Staat, het Vlaams en het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken (nrs A-290/1 en 2 - 2005/2006)

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Magda De Galan,** rapporteur, **de heer Charles Picqué,** minister-president. 8

Artikelsgewijze bespreking 9

- tot wijziging van de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (nrs A-324/1 en 2 - 2006/2007) 10

Algemene bespreking – Sprekers: **de heer Didier Gosuin,** rapporteur, **mevrouw Anne-Sylvie Mouzon,** rapporteur, **de heer Didier Gosuin, de heer René Coppens, de heer Denis Grimberghs, de heer Johan Demol, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Yaron Pesztat, de heer Charles Picqué,** minister-president. 10

Artikelsgewijze bespreking 44

PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN VAN HET PARLEMENT 50

Personeelscomité en vertrouwenspersonen: aanpassing van de teksten (artikelen 159 en 160; bijlagen III en V)

entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses (nos A-290/1 et 2 - 2005/2006)

Discussion générale – Orateurs : **Mme Magda De Galan,** rapporteuse, **M. Charles Picqué,** ministre-président. 8

Discussion des articles 9

- modifiant l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la Société d'acquisition foncière (nos A-324/1 et 2 - 2006/2007) 10

Discussion générale – Orateurs : **M. Didier Gosuin,** rapporteur, **Mme Anne-Sylvie Mouzon,** rapporteuse, **M. Didier Gosuin, M. René Coppens, M. Denis Grimberghs, M. Johan Demol, Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Yaron Pesztat, M. Charles Picqué,** ministre-président. 10

Discussion des articles 44

STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS DU PARLEMENT 50

Comité du personnel et personnes de confiance : adaptation des textes (articles 159 et 160 ; annexes III et V)

INTERPELLATIES 50

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 50

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de uitspraken van een Brussels minister om gebiedsroof te plegen op Vlaanderen en het territorium van het Brussels Gewest verder uit te breiden".

Toegevoegde interpellatie van de heer Walter Vandenbossche, 51

betreffende "de grenzen van Brussel".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Marie-Paule Quix, 51

betreffende "de samenwerkingsverbanden tussen de gewesten".

Bespreking – Sprekers: **de heer Jean-Luc Vanraes, mevrouw Adelheid Byttebier, de heer Pascal Smet,** minister, **de heer Charles Picqué,** minister-president, **de heer Dominiek Lootens-Stael, de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Marie-Paule Quix.** 61

INTERPELLATIONS 50

- de M. Dominiek Lootens-Stael 50

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les déclarations d'un ministre bruxellois prônant le vol de territoire flamand et l'élargissement de la Région de Bruxelles-Capitale".

Interpellation jointe de M. Walter Vandenbossche, 51

concernant "les frontières de Bruxelles".

Interpellation jointe de Mme Marie-Paule Quix, 51

concernant "les accords de coopération entre les Régions".

Discussion – Orateurs : **M. Jean-Luc Vanraes, Mme Adelheid Byttebier, M. Pascal Smet,** ministre, **M. Charles Picqué,** ministre-président**, M. Dominiek Lootens-Stael, M. Walter Vandenbossche, Mme Marie-Paule Quix.** 61

VOORZITTERSCHAP: **DE HEER ERIC TOMAS,** VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : **M. ERIC TOMAS**, PRÉSIDENT.

———

- De vergadering wordt geopend om 9.40 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 2 februari 2007 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Willem Draps, op missie in het buitenland,
- mevrouw Sfia Bouarfa, mevrouw Françoise Schepmans en mevrouw Caroline Persoons, op missie in het buitenland voor de Franse Gemeenschap,
- de heer Francis Delpérée,
- mevrouw Audrey Rorive,
- mevrouw Véronique Jamoulle,
- de heer Alain Destexhe,
- de heer Fouad Ahidar,
- mevrouw Nadia El Yousfi,
- de heer Mohamed Daïf.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

- La séance est ouverte à 9h40.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 2 février 2007.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Willem Draps, en mission à l'étranger,
- Mmes Sfia Bouarfa, Françoise Schepmans et Caroline Persoons, en mission à l'étranger pour la Communauté française,
- M. Francis Delpérée,
- Mme Audrey Rorive,
- Mme Véronique Jamoulle,
- M Alain Destexhe,
- M. Fouad Ahidar,
- Mme Nadia El Yousfi,
- M. Mohamed Daïf.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

Arbitragehof

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Arbitragehof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Cour d'arbitrage

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour d'arbitrage.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

REKENHOF

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

De voorzitter.- Bij brief van 24 januari 2007 zendt het Rekenhof, met toepassing van artikel 33 van zijn reglement van orde van 5 februari 1998, zijn antwoord van 24 januari 2007 op de brief van 20 november 2006 van de heer Didier Gosuin in het kader van het inzage- en informatierecht van de parlementsleden.

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information des parlementaires

M. le président.- Par lettre du 24 janvier 2007, la Cour des comptes transmet, en application de l'article 33 de son Règlement d'ordre intérieur du 5 février 1998, sa réponse du 24 janvier 2007 à la lettre du 20 novembre 2006 de M. Didier Gosuin dans le cadre du droit de regard et d'information des parlementaires.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

De voorzitter.- Bij brief van 22 januari 2007 deelt de voorzitter van de MR-fractie wijzigingen mee in de samenstelling van de commissie voor Economische Zaken.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

M. le président.- Par lettre du 22 janvier 2007, le président du groupe MR communique des modifications à la composition de la commission des Affaires économiques.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 29 januari 2007 werd het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 inzake milieuvergunningen en de ordonnantie van 25 maart 1999 inzake het onderzoek, de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu (nr. A-347/1 - 2006/2007) ingediend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

– Verzonden naar de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie.

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 29 janvier 2007, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement (n° A-347/1 - 2006/2007).

– Renvoi à la commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Energie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE GOEDKEURING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 1 JUNI 2006 HOUDENDE WIJZIGING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 21 JUNI 1999 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, HET VLAAMS EN HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST BETREFFENDE DE BEHEERSING VAN DE GEVAREN VAN ZWARE ONGEVALLEN WAARBIJ GEVAARLIJKE STOFFEN ZIJN BETROKKEN (NRS A-290/1 EN 2 - 2005/2006).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw De Galan, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Magda De Galan, rapporteur *(in het Frans).- De minister heeft de details van "groot Seveso" en "klein Seveso" en hun gewijzigde*

PROJETS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT APPROBATION DE L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 1ER JUIN 2006 MODIFIANT L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 21 JUIN 1999 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LES RÉGIONS FLAMANDE ET WALLONNE ET LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CONCERNANT LA MAÎTRISE DES DANGERS LIÉS AUX ACCIDENTS MAJEURS IMPLIQUANT DES SUBSTANCES DANGEREUSES (NOS A-290/1 ET 2 - 2005/2006).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à la rapporteuse, Mme Magda De Galan.

Mme Magda De Galan, rapporteuse.- Ce texte a été adopté à l'unanimité des onze membres présents. Je me bornerai donc à l'essentiel. La ministre a

toepassingsveld meegedeeld, zonder het aantal sites te specifiëren. Mevrouw Teitelbaum heeft daarna meermaals verduidelijkingen gevraagd.

De tekst, die al in andere parlementen aangenomen was, werd unaniem goedgekeurd door de elf aanwezige leden.

présenté les détails du "grand Seveso" et du "petit Seveso", ainsi que le champ d'application modifié. Mme Teitelbaum est ensuite intervenue à plusieurs reprises pour obtenir des précisions quant à l'éventuelle extension du nombre de sites.

La réponse de la ministre ayant été précise et étant donné que ce texte avait déjà été voté dans d'autres assemblées, il a été adopté à l'unanimité des membres présents.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Mevrouw Huytebroeck is vanmorgen inderdaad verontschuldigd.*

Ik heb de richtlijn intensief bestudeerd. De regering heeft er niets aan toe te voegen.

M. Charles Picqué, ministre-président.- J'ai passé une bonne partie de la nuit à étudier la directive. Je regrette donc que la courtoisie et l'aisance aient prévalu ! Voilà mon effort réduit à néant !

Je confirme les excuses de Mme Huytebroeck, qui ne peut être parmi nous ce matin. Pour le reste, le gouvernement n'a bien entendu rien à ajouter.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 3

Geen bezwaar?

Article 3

Pas d'observation ?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 20 JULI 2005 BETREFFENDE DE MAATSCHAPPIJ VOOR DE VERWERVING VAN VASTGOED (NRS A-324/1 EN 2 - 2006/2007).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon en de heer Didier Gosuin, rapporteurs, hebben het woord.

De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, rapporteur *(in het Frans).- Het voorstel van ordonnantie betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed (MVV) werd op 20 juli 2005 na een marathonzitting aangenomen. Vandaag stelt de regering meerdere amendementen op die tekst voor.*

Tijdens het debat in de commissie heeft de regering haar vreugde over de oprichting van de MVV niet onder stoelen of banken gestoken. Hierdoor kon het gewest de NMBS en Sopima aantonen dat het in staat was grondreserves van de NMBS aan te kopen.

Ingevolge de opmerkingen van het Instituut voor de Nationale Rekeningen stelt de regering een aantal ingrijpende wijzigingen voor om de beslissingsbevoegdheid van de MVV te vergroten, zodat deze als een onafhankelijke institutionele eenheid kan worden beschouwd en uit de gewestelijke boekhouding kan worden gehaald. Zo wil de regering de bepalingen schrappen met betrekking tot de regeringscontrole op de leningsvoorwaar-

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 20 JUILLET 2005 RELATIVE À LA SOCIÉTÉ D'ACQUISITION FONCIÈRE (N^{OS} A-324/1 ET 2 - 2006/2007).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est aux rapporteurs, Mme Anne-Sylvie Mouzon et M. Didier Gosuin.

La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, rapporteur.- Je souhaiterais être aussi bref que Mme De Galan, mais je ne le serai pas, et je vous prie de m'en excuser. Vous vous souviendrez sans doute, comme d'ailleurs les services du parlement, de la séance marathon qui a conduit à l'adoption de la proposition d'ordonnance relative à la Société d'acquisition foncière (SAF).

Aujourd'hui, les services du parlement et notre président ont de nouveau été mis à contribution pour remettre de l'ordre dans le texte à la suite du dépôt de plusieurs amendements présentés, il faut le souligner, sans qu'aient été respectées les règles légistiques. Cela étant dit sur la forme, venons-en à la teneur de la discussion générale.

Au début des débats en commission, le gouvernement, en la personne du ministre-président, s'est félicité de la création de la SAF en affirmant que, grâce à elle, la Région a pu démontrer à la SNCB et à la Sopima (Société patrimoniale immobilière), sa filiale chargée de la commercialisation de ses réserves foncières, les réelles intentions de notre Région et sa capacité

den van de MVV, de benoeming van de bestuurders, de wijziging van de statuten en de aansluiting van het maatschappelijk doel van de MVV op het gewestelijk grondbeleid.

De Economische en Sociale Raad heeft geen bezwaar tegen die voorgestelde wijzigingen, aangezien ze erop gericht zijn het beheer van de MVV te verbeteren en haar autonomie te vergroten.

De Raad van State heeft wat meer kritiek en is van oordeel dat de ordonnantie de werking van de MVV moet regelen. De regering heeft daarom een vijftiental amendementen in die zin ingediend.

Er is daarentegen geen gevolg gegeven aan de opmerking van de Raad van State dat het onverenigbaar is dat de bezoldiging van de regeringscommissarissen wordt vastgesteld door de algemene vergadering die ze geacht worden te controleren.

Tijdens de algemene bespreking heeft de MR-fractie benadrukt dat ze nooit gekant is geweest tegen een actief grondbeleid en de aankoop van grondreserves van de NMBS, maar dat ze het niet eens is met de wijze waarop de regering te werk is gegaan.

De inzet is zeer belangrijk, aangezien de MVV een van de grootste vastgoedspelers in Brussel is.

De regering heeft van de MVV een onafhankelijke organisatie gemaakt. De MVV lijkt daardoor wel een doorsneevennootschap voor vastgoed-ontwikkeling. Ik heb dat als MR-lid bekritiseerd. Daarover gingen ook de discussies in de commissie.

Er is nauwelijks een band tussen het gewest en de MVV. De MVV krijgt 100 miljoen euro ter beschikking in 2007 en nergens staat dat dit geld moet worden besteed met het oog op het algemeen belang.

Deze institutionele experimenten zijn er gekomen wegens begrotingstechnische redenen. De MR-fractie vreest dat ze ertoe zullen leiden dat de regering en het parlement de controle over het beleid verliezen.

Er zijn een aantal vragen gesteld over de controle

d'achat des terrains mis en vente par la SNCB.

A la suite d'une analyse réalisée par l'Institut des comptes nationaux, des modifications substantielles sont maintenant présentées par le gouvernement pour accroître l'autonomie de décision de la Société d'acquisition foncière par rapport aux autorités régionales. L'objectif est que cette société (ainsi que ses opérations) quitte la sphère comptable régionale et puisse être considérée comme une institution indépendante, une "unité institutionnelle indépendante" pour utiliser un jargon technique correct.

Est ainsi proposée la suppression des dispositions de l'ordonnance du 20 juillet 2005 relatives au contrôle gouvernemental sur le recours à l'emprunt et sur la nomination des administrateurs, à l'inscription expresse de l'objet social de la SAF dans la politique foncière régionale, au contrôle gouvernemental sur les modifications statutaires de la SAF.

Le Conseil économique et social n'a émis aucune objection à ces modifications, dès lors que, selon lui, elles visent à augmenter l'efficacité de gestion et l'autonomie de la Société d'acquisition foncière. Le Conseil d'Etat s'est montré plus critique en estimant, pour l'essentiel, que l'ordonnance se devait de régir le fonctionnement même de cette société. Cet avis a amené le gouvernement à déposer en séance de commission une quinzaine d'amendements incorporant dans le dispositif de l'ordonnance divers articles des statuts modifiés de la SAF.

A la question de l'incompatibilité qu'a décelée le Conseil d'Etat entre le mode de rémunération des commissaires et leur indépendance - la rémunération étant fixée par l'assemblée générale de la société, qu'ils doivent par ailleurs contrôler - , il n'a pas été donné suite.

Dans la discussion générale, le groupe MR a mis en exergue sa communauté de vue avec le gouvernement quant à une politique foncière publique active et quant à l'opportunité d'acquérir les très importantes réserves foncières de la SNCB. Toutefois, le MR a rappelé par ma voix la méthode à la hussarde utilisée par la majorité parlementaire, qui présida à la naissance de cet acteur immobilier essentiel qu'est la SAF, d'autant plus essentiel que cet acteur est l'un des plus importants propriétaires immobiliers bruxellois, sinon le plus important.

van de politieke instanties, de selectie van projecten voor de NMBS-terreinen, de privé-partners en de hypotheken op het gewestelijk domein dat aan de MVV is toegewezen.

Er zijn verder ook vragen gesteld over het statuut sui generis van de MVV. Is dat vergelijkbaar met dat van de gemengde bedrijven die zijn opgericht door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB)?

Mevrouw Mouzon vindt de opvattingen van de MR en van het Instituut voor de Nationale Rekeningen tegenstrijdig. Beide willen zowel de autonomie van de MVV als de controle erop vergroten. Mevrouw Mouzon stelt dat regering de gulden middenweg bewandelt. Volgens haar is de MVV een publiekrechtelijk rechtspersoon die onder het toezicht van de regering staat. De regering heeft een amendement ingediend om dit te verduidelijken. Mevrouw Mouzon stelde dat het gewest de gevolgen ondervindt van het rechtse EU-beleid, dat is gericht op privatisering en de leencapaciteit van de overheid beperkt.

De heer Grimberghs geeft toe dat de structuur complex is maar benadrukt dat het kapitaal hoofdzakelijk in handen is van het gewest, de GOMB en de Gewestelijke investerings-maatschappij voor Brussel. De laatste twee instellingen zijn door het gewest gemandateerd en handelen in het algemeen belang. Het gewest heeft dus wel degelijk controle op de MVV. Hij merkt op dat het parlement de regering rekenschap zal vragen van het beleid van de MVV.

Ook volgens mevrouw Mouzon beschikt het gewest over belangrijke controlemiddelen. Het gewest is de referentieaandeelhouder en de regering bekleedt als aandeelhouder een politiek mandaat waarvan het rekenschap moet geven.

De heer Pesztat sluit zich bij dit standpunt aan. Het is normaal dat het parlement bekommerd is om het verlies aan controle. Hij had ook kritiek op de MR, die niet bepaald beginselvast leek.

Mevrouw Mouzon betreurde dat de Brusselse regering zich moet schikken naar het rechtse Europese beleid. Ook de heer Pesztat vond dat het voorstel van ordonnantie niet meer of niet minder is dan een voortvloeisel van verplichtingen

Le MR, toujours par ma voix, a critiqué le fait qu'à force de vouloir faire de la SAF une unité institutionnelle indépendante, la Région se trouve désormais confrontée à une société de promotion immobilière comme une autre. C'est d'ailleurs autour de cet enjeu qu'ont tourné toutes les discussions en commission.

Quasiment aucun lien ne subsiste entre la Région et la SAF, laquelle sera pourtant dotée de 100 millions d'euros - 4 milliards de francs belges - inscrits au budget 2007 et ce, sans qu'il ne puisse avoir référence à quelque ordre que ce soit aux missions d'intérêt général.

Le MR s'est donc inquiété de voir cette ingénierie institutionnelle de nature budgétaire conduire à une externalisation de la politique vers des acteurs hors de l'emprise du parlement et du gouvernement dans son ensemble.

Nombre de questions ont également été posées sur le contrôle des instances politiques, sur les choix concrets quant aux projets de réurbanisation arrêtés par la SAF sur les sites de la SNCB, sur le choix concret de ses partenaires privés et sur la prise d'hypothèques sur le domaine régional confié à la SAF.

D'autres interrogations ont également été formulées à propos du statut *sui generis* de la SAF. Cette dernière est-elle comparable aux sociétés d'économie mixte créées par la Société de développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) ? Pourquoi alors passer par l'ordonnance ? S'agit-il encore d'un organisme public ?

Toutes ces questions ont amené Mme Anne-Sylvie Mouzon, s'exprimant au nom du PS, à affirmer que le MR tient des propos aussi contradictoires que l'Institut des comptes nationaux en tentant tout à la fois de renforcer l'autonomie et le contrôle de la SAF.

Selon Mme Mouzon, le gouvernement tente aujourd'hui de rencontrer tant les remarques de l'Institut des comptes nationaux que celles du Conseil d'Etat en réalisant un équilibre entre autonomie et contrôle. Pour elle, la SAF reste une personne morale de droit public soumise à un contrôle de tutelle du gouvernement. Un amendement de la majorité fut alors déposé pour mieux faire apparaître ce souci d'équilibre en

opgelegd door de Europese regelgeving. Hij uitte zijn bezorgdheid over het gebrek aan een visie op het grondreservebeleid en vroeg om een parlementair debat.

Ook de heer Simonet vroeg om een parlementair debat over dit onderwerp. Hij wees er opnieuw op dat de parlementaire controle op de referentie-aandeelhouder van de MVV te beperkt is. De MVV is niet gewoon autonoom, ze is volstrekt onafhankelijk.

Hij vraagt zich af hoe de MVV kan bijdragen aan het grondbeleid als artikel 7 van de ordonnantie van 20 juli wordt geschrapt. Dat artikel verplicht de MVV ertoe de goederen te beheren overeenkomstig het beleid van het gewest.

Er volgde een discussie tussen de heer Simonet en mevrouw Mouzon, die beweerde dat de oppositie het ontwerp van ordonnantie zodanig wou bijsturen dat het onwettelijk werd. Minister-president Picqué heeft daarop toegegeven aan de eis om de informatieverstrekking aan het parlement te garanderen. Bovendien heeft hij zijn steun verleend aan het amendement van de MR, waarin een controle van het Rekenhof op de MVV werd geëist. Ook ging hij akkoord met een jaarlijks parlementair debat over het jaarrapport van de MVV. Hij sloot zich aan bij mevrouw Mouzon en de heer Grimberghs en wees erop dat het gewest als meerderheidsaandeelhouder een recht van voorkoop heeft als de GOMB beslist om aandelen te verkopen, zodat de vertegenwoordiger van het gewest in de raad van bestuur van de MVV de strategische en politieke keuzes van de Brusselse regering kan nastreven.

Doordat de betaling van de eerste schijf voor de terreinen van de NMBS is uitgesteld van 2006 naar 2007 moet het Brussels Gewest 1,2 miljoen euro ophoesten.

Rekening houdende met het gebruiksrecht van de NMBS zal het terrein Delta pas in 2010 bruikbaar zijn. Bovendien zullen er ingrijpende werken nodig zijn om het beter toegankelijk te maken. Er komt een regeringsbesluit om de gemeenten te dwingen een Bijzonder Bestemmingsplan (BBP) op te stellen waarin de voornaamste beleidslijnen van de regering worden gevolgd.

Er zijn twee opties voor de ontwikkeling van het

exigeant que le gouvernement ne participe à la SAF qu'en vue d'exécuter sa politique foncière.

Mme Mouzon a critiqué l'Union européenne qui pousse à la privatisation et réduit la capacité d'emprunt des Etats, mettant ce faisant les gouvernements à la merci de fonctionnaires. Pour elle, la Région se voit confrontée à une politique européenne de droite.

M. Denis Grimberghs, pour le cdH, s'est déclaré sensible aux questions développées par le MR et a noté la complexité du mécanisme mis en place au travers de la SAF. Il a toutefois souligné que celle-ci voit son capital détenu par la Région pour l'essentiel et par la SDRB et la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB), toutes deux mandatées par la Région. Ce sont là des acteurs qui agissent dans l'intérêt général. Selon M. Grimberghs, le rôle central de l'actionnaire régional dément l'affirmation suivant laquelle la Région ne dispose pas de moyens pour assurer le contrôle de cette société.

Mme Mouzon a embrayé sur cet argumentaire en soulignant que la Région disposait de moyens de contrôle importants : la Région est l'actionnaire de référence et le gouvernement détient un mandat politique à exercer comme actionnaire dont il doit rendre compte.

M. Grimberghs a insisté sur ce point : le gouvernement devra rendre compte de l'action qu'il entreprend via la SAF et il a déclaré avoir la ferme intention de demander des comptes au ministre-président à ce sujet.

M. Yaron Pesztat s'est rallié à cette position en affirmant qu'il est parfaitement légitime pour le parlement de s'inquiéter de la perte de contrôle par rapport à des instruments tels que la SAF.

Il a aussi critiqué la position du MR. En écoutant ses orateurs, il a craint de perdre ses repères idéologiques. Ceux-ci lui ont heureusement été rappelés par Mme Mouzon, lorsqu'elle a évoqué la politique de droite européenne à laquelle le gouvernement doit se plier. Pour M. Pesztat, le texte proposé ne fait que répondre, tant bien que mal, aux contraintes liées aux exigences européennes en matière de libéralisation d'un certain nombre de services, de comptabilité européenne, ainsi que de

Josaphatterrein: ofwel verdwijnen de treinsporen en komen er kantoren, ofwel blijven de treinsporen gewoon liggen en komen er woningen.

Op het Moensbergterrein in Ukkel kunnen woningen gebouwd worden rond de halte van het gewestelijk expresnet (GEN).

De MR-fractie is er altijd op blijven aandringen om de MVV op dezelfde manier te behandelen als de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer en de politieke controle te regelen via een beheerscontract. De meerderheid vond de watersector en de vastgoedsector echter niet te vergelijken.

limitation de la possibilité d'endettement.

M. Pesztat s'est inquiété de l'absence d'une orientation de politique générale sur les grandes réserves foncières. Il a demandé que le parlement puisse en débattre. Il s'est encore demandé si ces terrains serviront au logement social ou au logement moyen, et a jugé qu'avant de confier au bureau d'études le soin de préciser les fonctions des terrains de la SNCB et autres, il faut avoir, au parlement, un débat sur les priorités.

M. Simonet a suivi cette demande, en déclarant être également demandeur d'un débat sur la politique foncière de la Région. Mais il a répété la crainte du MR. La possibilité de contrôle parlementaire sur un actionnaire de référence est trop restreinte. Dans le cas de la SAF, on ne parle plus d'autonomie, mais d'indépendance. Il s'agit donc d'un contrôle de façade à cet égard.

Il a exprimé son incompréhension. Comment la SAF va-t-elle s'inscrire dans la politique foncière de la Région, ou comment le gouvernement pourrait-il l'y contraindre, alors qu'il abroge l'article 7 de l'ordonnance du 20 juillet 2005, qui mettait à charge de la SAF "l'obligation de veiller à ce que les modalités de valorisation et de promotion des biens acquis ou gérés par la SAF soient parfaitement concordantes avec les règles développées ou admises dans le cadre de la politique foncière de la Région de Bruxelles-Capitale" ?

Après un débat entre M. Simonet et Mme Mouzon, qui s'est clos par l'assertion de Mme Mouzon selon laquelle le but de l'opposition était de faire voter un texte illégal, le ministre-président est intervenu. Il a marqué son accord sur plusieurs points. Il a d'abord souscrit à la volonté des députés de permettre une information du parlement. Il a avalisé l'amendement du groupe MR relatif au contrôle de la Cour des comptes sur la SAF, car le rapport de la Cour peut permettre d'ouvrir un débat parlementaire.

Il a aussi marqué son accord à l'égard d'un débat parlementaire à l'occasion du rapport annuel de la SAF. Le ministre-président a également souscrit à l'analyse de Mme Mouzon et de M. Grimberghs. Il a répété qu'outre les outils réglementaires caractérisant le droit de l'urbanisme et permettant d'imposer une politique immobilière au travers de l'affectation des sols, la Région, en tant qu'actionnaire majoritaire de la SAF et titulaire du droit de préemption sur les

actions que la SDRB pourrait décider de revendre à des tiers, répercutera à son représentant à l'assemblée générale de la SAF les choix politiques et stratégiques discutés en gouvernement.

M. Picqué a enfin apporté un nombre conséquent d'informations suite aux questions et demandes des députés. Le report de 2006 à 2007 de la date de paiement de la première tranche du prix des terrains acquis du fonds d'infrastructure ferroviaire coûte à la Région à peu près 1.200.000 euros, soit environ 48 millions d'anciens francs.

Le site Delta sera mobilisable dès 2010, compte tenu du droit d'occupation que s'est réservé la SNCB. Ces terrains nécessiteront d'importants aménagements, en raison de leurs problèmes d'accessibilité. Un arrêté gouvernemental imposera aux communes de réaliser un PPAS correspondant aux grandes options arrêtées par la Région dans son schéma directeur.

Deux options de développement sont ouvertes pour le site Josaphat. Soit un développement intensif impliquant la couverture des voies et l'implantation de grandes surfaces de bureaux, soit un aménagement en logements, laissant les voies ferrées à ciel ouvert.

Le site du Moensberg à Uccle est vu comme une perspective de développement du logement en lien avec la halte du RER.

Tout au long de la discussion générale, et cela s'est retrouvé jusqu'aux derniers échanges qui eurent lieu dans ce cadre, le groupe MR a insisté sur le parallélisme à établir entre la SBGE (Société bruxelloise de gestion de l'eau) et la SAF en termes de contrôle politique via un contrat de gestion, notamment, tandis que la majorité a estimé qu'un tel parallélisme ne s'imposait pas, le secteur de l'eau n'étant pas comparable au secteur immobilier en termes de libéralisation.

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, rapporteur *(in het Frans).- Vervolgens hebben we de artikels en de talloze amendementen besproken. De regering herinnerde aan de stelling van de Raad van State dat de gewesten wel degelijk organen van publiek recht kunnen oprichten, op voorwaarde dat ze bij*

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon, rapporteuse.

Mme Anne-Sylvie Mouzon, rapporteuse.- Nous sommes alors passés à l'examen des articles et des nombreux amendements qui ont été déposés. Tout d'abord, le gouvernement a fait droit à une observation du Conseil d'Etat qui rappelait que les Régions pouvaient bel et bien créer des organismes

ordonnantie (of decreet) de taken, de samenstelling van de beheersorganen, de werking en het toezicht regelen. Daarom heeft de regering een aantal amendementen ingediend in verband met de werking en de samenstelling van de organen. De statuten van de MVV moeten weerspiegeld worden in de ordonnantie.

Ook werd de regel toegevoegd dat wanneer de regeringscommissaris een beslissing opschort, het Verenigd College die beslissing bespreekt en eventueel kan annuleren.

Aangaande de taken dienden zowel de meerderheid als de MR een amendement in. De MR wilde vastleggen dat de MVV een gewestelijk vastgoedbeleid moet ontwikkelen. De meerderheid wilde recht doen aan het advies van de Raad van State en de eis van het Instituut voor de Nationale Rekeningen dat de onderneming autonoom moet zijn. De MVV kreeg uiteindelijk de taken van een onderneming voor grondbeheer: aankoop, verkoop, enzovoort. De regering moet een gewestelijk grondbeleid voeren en kan enkel met dat doel, of in het kader van het algemene economische beleid, participeren in het kapitaal en het beheer van de MVV. Dit laatste amendement werd goedgekeurd.

Een amendement van de MR stelt dat, indien aandeelhouders met privékapitaal eveneens toegang krijgen tot de MVV, de beginselen van transparantie, proportionaliteit en gelijke behandeling moeten worden nageleefd. De regering meent dat het niet nodig is deze beginselen expliciet te vermelden in de ordonnantie, omdat het verslag zal vermelden dat de regering ze volledig onderschrijft.

De MR dient een amendement in met het voorstel de contacten tussen de gewestregering en de MVV vast te leggen in een beheerscontract. Het amendement wordt niet aanvaard omdat de MVV geen openbare dienst verleent.

Ook het aantal bestuursleden is voer voor discussie. De MR dient een amendement in om, conform de code-Lippens, een onafhankelijk lid aan de raad van bestuur toe te voegen. Hoewel de meeste bedrijven deze deontologische regel naleven, is hij niet afdwingbaar. Juridisch gezien moet elke bestuurder het belang van de maatschappij nastreven. Blijkbaar is dit in de

de droit public à la condition de fixer par ordonnance - en ce qui nous concerne et par décret pour les autres Régions - leurs missions, la composition des organes de gestion, leur fonctionnement et le contrôle de la tutelle. C'est pourquoi le gouvernement a déposé plusieurs amendements relatifs à la composition des organes et au fonctionnement. Il s'agit tout simplement de reproduire dans l'ordonnance les dispositions déjà contenues dans les statuts de la SAF, convenus entre les deux partenaires actuels.

Pour l'obligation de fixer la tutelle ou le contrôle, une modification de l'ordonnance a également été introduite. En effet, il est bien prévu que, lorsque le commissaire du gouvernement suspend une décision, il renvoie au Collège réuni, lequel détient un pouvoir d'annulation. Initialement, ce point n'était pas aussi précis.

Concernant les missions, deux amendements ont été déposés, l'un émanant de la majorité, l'autre du MR. Ce dernier amendement visait à bien établir que la SAF avait pour mission d'assumer une politique régionale en matière immobilière. Celui défendu par la majorité faisait droit simultanément à l'avis du Conseil d'Etat et aux exigences d'autonomie de la société exprimées par l'Institut des comptes nationaux. Dès lors, ces deux aspects ont été scindés. C'est ainsi que les missions de la SAF ont été précisées comme étant celles d'une société foncière : achat, vente en partenariat ou isolément, etc. En revanche, la réalisation d'une politique foncière d'intérêt régional est une mission assignée au gouvernement, lequel n'est habilité à participer au capital de la SAF et à sa gestion que pour remplir les objectifs de la politique foncière et économique en général de la Région. C'est cet amendement qui a été retenu.

Un amendement du MR stipulait également qu'en cas d'ouverture de la SAF à d'autres actionnaires, notamment à capital privé, les objectifs de transparence, de proportionnalité et d'égalité de traitement devaient être respectés en ce qui concerne les offres d'ouverture faites aux autres partenaires.

Le gouvernement et la majorité ont estimé qu'il n'était pas nécessaire de l'inscrire dans l'ordonnance, étant entendu que le ministre-président a bien demandé que le rapport souligne - c'est d'ailleurs ce qui est fait par écrit et ce que je fais à cette tribune - que le gouvernement souscrit au principe de

praktijk niet steeds het geval, aangezien de code-Lippens een onafhankelijke bestuurder nodig acht en de criteria omschrijft waaraan die moet beantwoorden.

Het was passend geweest om deze bepalingen op te nemen in de ordonnantie. Op dit ogenblik zijn er slechts twee aandeelhouders en dus twee bestuurders. Op het moment dat er een aandeelhouder bijkomt, zal er, naast de bestuurder die deze aandeelhouder vertegenwoordigt, nog een bijkomende, onafhankelijke aandeelhouder worden aangeduid, zo stelt de regering. De MR vond deze garanties voldoende en heeft haar amendement ingetrokken.

De meerderheidsfracties hebben dan een amendement ingediend dat de regering verplicht om elke wijziging van de statuten, de samenstelling van de raad van bestuur of de aandelenstructuur meteen mee te delen aan het parlement. Dat biedt het parlement de mogelijkheid om te debatteren over de gevolgen hiervan, ook de budgettaire. De MR heeft daaraan toegevoegd dat ook de rekeningen die de MVV indient bij de Nationale Bank, moeten worden voorgelegd aan het parlement.

Een amendement van de MR dat inhoudt dat de rekeningen van de MVV voorgelegd moeten worden aan het Rekenhof, werd goedgekeurd.

(Applaus)

transparence, de proportionnalité et d'égalité de traitement. Il veillera donc à ce que ce soit respecté dans la gestion de la SAF.

Le MR a aussi déposé un amendement visant à organiser le système du contrat de gestion dans les relations entre le gouvernement régional et la SAF. Après un long débat sur ce sujet, il a été convenu de ne pas retenir cet amendement, car la technique du contrat de gestion est généralement utilisée à l'égard de sociétés dont au moins une partie des missions a été érigée formellement en mission de service public. Or, ce n'est pas le cas de la SAF.

Une autre discussion s'est engagée sur le nombre des administrateurs. Le MR a déposé un amendement visant - conformément au Code Lippens - à ce qu'il y ait un administrateur indépendant au conseil d'administration. Pour rappel, le Code Lippens est un code de type déontologique. Ce n'est pas un code contraignant inscrit dans une loi. La plupart des sociétés s'y rallient *mutatis mutandis*, moyennant les adaptations nécessaires pour leur fonctionnement.

Juridiquement, tout administrateur de société doit travailler dans l'intérêt de la société, et non dans celui de l'actionnaire grâce auquel il a été élu ou nommé administrateur. Apparemment, ce n'est pas toujours le cas dans la pratique, car le Code Lippens a prévu que des mesures particulières soient respectées en ce qui concerne le choix d'au moins un administrateur indépendant. Il décrit les conditions à remplir à cet égard : ne pas avoir été rémunéré par l'un des actionnaires pendant une certaine période, ne pas être à son service, etc.

Il eût été inopportun d'inscrire dans l'ordonnance les dispositions du Code Lippens, fût-ce uniquement celle portant sur le choix d'un administrateur indépendant. Le gouvernement a marqué son accord sur la désignation d'un administrateur indépendant lorsque la SAF s'ouvrira à un troisième actionnaire. Actuellement, il n'y a que deux actionnaires et donc deux administrateurs. Les dispositions de l'ordonnance et des statuts permettent, à l'occasion de la venue d'un troisième, la désignation d'un quatrième administrateur. Chaque actionnaire aura donc son administrateur, plus un quatrième qui sera indépendant et devra remplir les conditions prévues par les dispositions du Code Lippens.

Moyennant ces précisions, le MR a donc retiré son amendement, estimant que les garanties étaient

suffisantes. Les parlementaires de la majorité ont alors déposé un amendement, vu l'autonomie de la SAF, obligeant le gouvernement à communiquer sans délai au parlement toute modification qui serait apportée aux statuts, à la composition du conseil d'administration et à l'actionnariat, ce qui permettra, il est vrai a posteriori, un débat parlementaire sur les conséquences de ce type de modification.

Cela pourrait aussi concerner les conséquences budgétaires au moment du vote du budget. Cet amendement a été sous-amendé à la demande du MR, puisqu'il faudra aussi communiquer sans délai les comptes que la SAF devra déposer à la Banque nationale.

Nous avons adopté un amendement déposé par le MR, visant à soumettre les comptes de la SAF à l'avis de la Cour des comptes. Je pense ainsi avoir fait le tour de tous les amendements et articles.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

M. le président.- Je remercie les rapporteurs.

La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik dank de minister-president en de regering voor hun positieve bijdrage aan het parlementair werk in verband met de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed.*

De MR vindt een actief grondbeleid essentieel en daarvoor zijn instrumenten nodig die kunnen wegen op de markt. Het hoofddoel daarvan is een groter aanbod van woningen en een openbare ruimte van betere kwaliteit. Jammer voor diegenen die in de commissie een ideologische botsing nastreefden, maar het zij zo.

Goed dat de regering er is, maar spijtig dat enkel de regering het parlementaire werk recht doet. Dit voorstel van ordonnantie van de meerderheid is zodanig bijgewerkt dat de regering nu de meubels probeert te redden.

Een fractieleider heeft in de commissie beloofd dat hij de minister-president zou aanpakken over het grondbeleid. Hij heeft de afgelopen tweeëneenhalf jaar slechts twee vragen over dit

M. Didier Gosuin.- Je souhaite d'emblée remercier le gouvernement, et en particulier le ministre-président, pour sa contribution positive au travail parlementaire consacré au plus important propriétaire immobilier de la Région bruxelloise, le détenteur actuel de l'essentiel des réserves foncières régionales : la Société d'acquisition foncière.

Aux yeux du MR, mener une politique foncière publique active, et se doter d'outils et d'acteurs immobiliers susceptibles de peser sur le marché est essentiel, si l'on veut concrétiser l'objectif cardinal auquel chacun ne peut que souscrire : accroître l'offre de logements et améliorer la qualité de notre espace public. Sans doute cela chagrinera-t-il ceux qui ont déploré en commission la confusion idéologique et qui auraient souhaité une logique d'affrontement, mais peu importe.

Si je peux dire, à l'entame de mon discours, « Heureusement que le gouvernement est là », je dois aussi regretter « Dommage qu'il n'y ait que le gouvernement pour faire droit au travail parlementaire ». En effet, voici enfin une proposition

onderwerp gesteld. Dat voorspelt niet veel goeds.

Een andere fractieleider vindt dat het gewestelijk grondbeleid te weinig prioriteiten bevat en dat het parlement hierover moet debatteren in plaats van de keuzes over te laten aan adviesbureaus die de regering aanduidt.

Ik moet geen waardeoordeel vellen over de woorden van de leden van de meerderheid, het volstaat dat ik ze vermeld.

Ik heb vernomen dat het begrip "openbare dienstverlening" niet met het begrip "algemeen belang" mag worden verward, dat een beheerscontract een nutteloos instrument is en dat men een aantal principes moet naleven. Alleen vermeldt men niet wat die principes juist zijn. De regering zou bovendien verplicht zijn binnen een kader te werken dat door rechtse Europese politici is vastgelegd. Ik dacht nochtans dat het Verdrag van Maastricht was opgesteld onder het voorzitterschap van de Franse socialist Jacques Delors, en dat de ESC 95-norm, die de openbare schuld aan banden moet leggen, dateert van de tijd toen de socialist Karel Van Miert Europees commissaris was.

Dat alles zou anekdotisch zijn, ware het niet dat de regering met de MVV een stedenbouwkundig beleid wil voeren dat aan de democratische controle van het parlement ontsnapt. Noch de regering, noch het parlement kan de MVV zeggen wat ze moet doen, ook al heeft de regering de MVV opgericht, haar dit jaar 100 miljoen euro toegekend en haar de gewestelijke grondreserves toevertrouwd. Het is de referentieaandeelhouder die, via de algemene vergadering, de bestuurders zal zeggen wat zij moeten doen.

De meerderheid zegt dat dit lood om oud ijzer is en dat het gewest als meerderheidsaandeelhouder de controle behoudt. Ik vraag mij af op welke manier.

Zeker niet via het parlement. De parlementaire interpellaties en vragen maken het niet mogelijk een democratische controle uit te oefenen! Het bewijs is dat de regering mij tot tweemaal toe niet de informatie heeft meegedeeld waarom ik had gevraagd. Ik ben zelfs naar de Gewestelijke Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten moeten stappen. Mijn parlementaire d'ordonnance présentée par la majorité qui s'est fait recaler au point que le gouvernement tente, aujourd'hui, de sauver les meubles.

Voici un chef de groupe qui, dans les débats en commission, jure ses grands dieux qu'il mettra le ministre-président sur la sellette quant à sa politique foncière. Or, quand on examine son activité en deux ans et demi de législature, on se rend compte qu'il n'a posé que deux questions à ce sujet ; le passé augure mal de l'avenir !

Voici un autre chef de groupe qui déplore l'absence de visibilité et de priorités dans la politique foncière régionale, et qui estime que le parlement doit s'investir dans ce débat plutôt que de laisser les bureaux d'études désignés par le gouvernement arrêter les options d'aménagement de pans entiers de ville. A presque mi-mandat, il serait temps de fixer ces priorités et d'engager le débat.

Que dire encore des propos tenus par les membres de la majorité ? Il est inutile de porter un jugement de valeur, puisqu'il me suffit d'épingler certaines de leurs déclarations.

J'ai appris ainsi que le service public ne se confondait pas avec l'intérêt général et qu'il s'agissait là de notions bien distinctes. Cela figure à la page 27 du rapport. Page 29, on peut lire qu'un contrat de gestion est un outil hautement inutile, n'améliorant en rien le contrôle parlementaire. Aux pages 25 et 32, on découvre qu'il convient de s'engager à respecter des principes, mais non de les énoncer. Page 13, je lis que le gouvernement bruxellois est contraint de s'inscrire dans un cadre dicté par la droite européenne. Pour ma part, j'ai toujours cru que le Traité de Maastricht et ses fameux critères de convergence dataient de 1992, de l'époque de la présidence de M. Jacques Delors, ancien ministre des Finances socialiste, et que les exigences SEC 95 qui limitent davantage encore la capacité d'endettement public dataient de 1995-1996, époque où M. Karel Van Miert, du SP, était l'un des plus puissants commissaires européens. Il avait a ses côtés le Parti radical italien, ainsi que le parti socialiste français en la personne de l'ineffable Mme Edith Cresson, ou encore M. Neil Kinnock, censé représenter la gauche du Parti travailliste britannique.

Tout cela serait anecdotique si nous n'assistions, avec la Société d'acquisition foncière, à la mise en

functie is zodanig uitgehold, dat ik binnenkort misschien wijkcomités moet oprichten om druk op de regering uit te oefenen!

De controle zal evenmin via de regering kunnen worden uitgeoefend. De regeringscommissarissen, die een vetorecht hadden waardoor ze een beslissing van de MVV konden vernietigen wanneer hierover geen consensus binnen de regering bestond, verliezen deze macht. De MVV kan dus voortaan een beslissing die door de regeringscommissarissen werd opgeschort toch uitvoeren, zodra een minister haar daarin steunt.

Is de minister-president misschien de referentie-aandeelhouder? Niets lijkt minder waar: de daadkracht van de MVV is omgekeerd evenredig met de vele pogingen van de minister-president om zijn vastgoedbeleid door te drukken. Aangezien de verwijlintresten vandaag tot 50 miljoen BEF oplopen, zijn er van de 5.000 geplande nieuwe woningen al een tiental in rook opgegaan.

De MVV is geen door de regering gecreëerd gedrocht, verkondigt u. Een aantal feiten zijn nochtans alarmerend. De oproep tot kandidaten die eind 2005 in het Belgisch Staatsblad verscheen, verwees de geïnteresseerden uitsluitend door naar uw kabinetschef en gaf particulieren één maand de tijd om een project in te dienen. U hebt deze wankele procedure moeten intrekken. Bovendien zou de afgevaardigde bestuurder van de MVV zijn functie niet mogen vervullen volgens de regels van de beroepsorganisatie waartoe hij behoort.

Welke leden van de meerderheid konden de projecten bespreken met de bestuurders van de MVV? Heeft de staatssecretaris voor Huisvesting in overleg met de bestuurders keuzes kunnen maken met het oog op bijkomende woningen? Heeft de minister voor Mobiliteit de behoeften van de MIVB kunnen aankaarten?

Aangezien de overheid haar greep op de MVV verliest, zal de MR deze tekst niet goedkeuren.

(Applaus bij de MR)

œuvre d'une politique immobilière et urbanistique qui quitte le champ démocratique, dans le sens du contrôle que doit opérer le parlement. Il n'appartiendra, ni au parlement, ni au gouvernement, de dire à la société ce qu'elle doit faire. Elle a pourtant été créée par le gouvernement, qui la dote de 100 millions d'euros cette année et qui lui a confié les réserves foncières régionales. Non, c'est l'actionnaire de référence qui, via l'assemblée générale, dira aux administrateurs ce qu'il convient de faire.

La majorité nous déclare que c'est bonnet blanc et blanc bonnet, et que la Région garde la mainmise, puisqu'elle est actionnaire majoritaire. Mais indépendamment de cet étrange saut rhétorique, qui transforme une assemblée générale en instance plus importante que notre parlement, il est clair que ce n'est pas la Région qui est l'actionnaire de référence.

Car, qu'est-ce que la Région, lorsqu'on parle de l'actionnaire de référence ? Son parlement ? En l'occurrence, certainement pas ! Et que l'on ne vienne pas me dire que le travail d'interpellation et de question parlementaire permettra d'assurer un contrôle démocratique ! J'en veux pour preuve que, par deux fois déjà, j'ai dû constater l'absence de transmission, par des membres du gouvernement, d'informations que je leur demandais. J'ai donc dû introduire une demande d'accès aux documents administratifs. Dans l'un des cas, j'ai même dû introduire un recours auprès de la Commission régionale d'accès aux documents administratifs ! Bientôt, j'en viendrai à fonder des comités de quartier pour peser sur l'action gouvernementale, tant ma fonction de parlementaire aura été vidée de son sens.

Revenons à la question initiale : qu'est-ce que l'actionnaire de référence de la SAF ? Ce n'est pas la Région au travers de son parlement. C'est clair. Est-ce le gouvernement ? Pas davantage. Les commissaires qui avaient un droit de veto permettant d'annuler une décision de la SAF en cas d'absence de consensus au sein de l'équipe gouvernementale perdent ce pouvoir. Les membres du gouvernement perdent du même coup tout poids, car la SAF pourra exécuter ses décisions suspendues par les commissaires dès lors qu'un seul ministre la soutient.

Est-ce le ministre-président, cet actionnaire de référence ? Rien n'est moins sûr car, me semble-t-il, les actions concrètes de la SAF sont inversement

proportionnelles dans leur importance aux efforts que vous déployez pour imprimer en Région bruxelloise une politique immobilière : rien que l'achat des terrains de la SNCB n'a pu être honoré en temps et heure ! Cinquante millions de francs belges d'intérêts de retard dus en ce mois de février 2007, ce n'est pas rien. Sur les cinq mille logements annoncés en début de législature, en voilà une dizaine déjà partis en fumée.

Ne faites pas de la SAF le portrait d'un monstre que le gouvernement aurait engendré, avez-vous déclaré, M. le ministre-président. Force est néanmoins de constater que quelques faits, simples et incontestables, sapent la confiance. Que penser en effet de l'appel à candidatures paru au Moniteur belge fin 2005, renvoyant à votre directeur de cabinet comme seule source d'informations, et donnant un mois à des candidats privés pour déposer un projet de réurbanisation de sites comme Delta ? C'était tellement bancal que vous avez dû abandonner cette procédure. Que penser encore d'une personne qui est administrateur délégué de la SAF tout en étant secrétaire général d'un ordre professionnel qui interdit à ses membres d'être administrateur de société ?

Je pose la question à mes collègues de la majorité. Qui d'entre vous a pu rencontrer les administrateurs de la SAF et débattre avec eux de la réurbanisation des sites qui leur étaient confiés ? Et qu'en est-il des ministres et secrétaires d'Etat ? La secrétaire d'Etat au Logement a-t-elle pu arrêter les options intéressant la création de logements avec les administrateurs de la SAF ? Le ministre de la Mobilité a-t-il pu convenir avec eux des besoins de la STIB à rencontrer sur certains sites où elle est présente ?

En définitive, vous l'avez compris, le groupe MR, compte tenu des critiques que j'ai énoncées sur la perte d'emprise publique sur le foncier régional et sur sa gestion, ne votera pas le texte.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Coppens.

De heer René Coppens.- In de loop van 2006 is het nodig gebleken de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de nv Maatschappij voor Verwerving van Vastgoed (MVV) te wijzigen.

M. René Coppens *(en néerlandais).- Ce projet d'ordonnance est correct et cohérent. Les modifications apportées à l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la Société d'acquisition foncière*

Wij constateren dat de regering en het parlement het nodige hebben gedaan om vandaag een behoorlijk en coherent ontwerp van ordonnantie voor te stellen.

Dankzij de wijzigingen aan de ordonnantie en statuten kunnen de aandeelhouders inderdaad makkelijker toetreden tot de publiekrechtelijke vennootschap. Bovendien moet meer autonomie een efficiënter beheer mogelijk maken om een zo optimaal mogelijk algemeen economisch belang te realiseren.

Onderhavige tekst heeft daarenboven het voordeel transparanter te zijn, biedt de overheid voldoende ruimte voor controle, regulering en ontwikkeling van initiatieven betreffende grondbeleid en tast de financiële draagkracht van het gewest niet aan.

Dat het gewest niet gewapend zou zijn om die publieke rechtspersoon te controleren, is niet correct. Ze zal op een democratische wijze kunnen worden gecontroleerd op basis van de te verstrekken informatie. De rol van het Rekenhof mag daarbij niet worden onderschat. Het verslag van het Rekenhof kan de directe aanleiding vormen voor een parlementair debat. Het parlement beschikt, zeker na de amendering in commissie, over de nodige waarborgen.

Nog een voordeel is dat met de tekst een goed evenwicht wordt bereikt tussen controle door de overheid en een ruime mate van autonomie om buiten de consolidatieperimeter te vallen.

Belangrijk is ook dat de ter zake geldende Europese eisen, zoals liberalisering van diensten, Europese boekhouding en schuldbeperking worden gerespecteerd.

Om al die redenen zal de VLD-fractie met volle overtuiging het ontwerp van ordonnantie goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

(SAF) permettent aux actionnaires d'accéder plus facilement à la société de droit public. De plus, une plus grande autonomie doit rendre possible une gestion plus efficace, dans une perspective d'intérêt économique général optimal.

Le texte a l'avantage d'être plus transparent, d'offrir aux pouvoirs publics une marge suffisante de contrôle, de régulation et de développement d'initiatives relatives à la politique foncière. Par ailleurs, il ne grève pas la capacité financière de la Région.

Celle-ci pourra contrôler la personne morale de droit public de façon démocratique. A cet égard, ne sous-estimons pas le rôle de la Cour des comptes, dont le rapport peut susciter un débat parlementaire. Le parlement dispose donc des garanties nécessaires.

Le texte offre également un bon équilibre entre contrôle public et autonomie suffisante pour échapper au périmètre de consolidation. Enfin, il respecte les exigences européennes en vigueur en la matière.

Pour toutes ces raisons, le groupe VLD approuvera avec conviction le projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- De cdH vindt het belangrijk dat de MVV door het*

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Dans ce débat relativement technique sur les modalités de gestion de la SAF, le

parlement wordt gecontroleerd. De maatschappij gebruikt immers overheidsgeld. Bovendien moet worden gegarandeerd dat de activiteiten van de MVV stroken met het gewestelijk beleid inzake grondreserves.

Daarin schuilt uiteraard de moeilijkheid. Het is niet eenvoudig om ervoor te zorgen dat een autonoom bestuurde vennootschap de doelstellingen nastreeft van de overheid, vooral wanneer die op korte termijn niet onmiddellijk winstgevend zijn.

Het is niet de eerste keer dat de Brusselse regering een beroep doet op een handelsvennootschap, maar in dit geval wordt van de MVV verwacht dat ze grondreserves beheert die niet onmiddellijk worden verkaveld. Het duurt immers zeer lang om grootschalige stedenbouwkundige projecten te realiseren.

We hebben reeds gelijkaardige ervaringen gehad met bijvoorbeeld de herinrichting van de Zuidwijk door de NV Brussel-Zuid, die erg veel tijd heeft gekost.

Er zal met de nodige omzichtigheid te werk moeten worden gegaan om ervoor te zorgen dat de MVV de plannen van de regering in goede banen leidt. We moeten de eerlijkheid hebben om toe te geven dat dat niet eenvoudig is.

Tijdens de commissievergaderingen is er heel wat gedebatteerd over de controle van het parlement op de MVV. Ik pleit ervoor dat de regering politiek verantwoordelijk is en verantwoording moet afleggen aan het parlement. We moeten hoe dan ook vermijden dat er onduidelijkheid bestaat over de verantwoordelijkheid.

Het is niet omdat een ordonnantie de mogelijkheid biedt een beheerscontract te sluiten, dat ook vaststaat wie de onderhandelingen zal voeren. Mijnheer Gosuin, nu u geen minister meer bent, ontdekt u dat het parlement minder zeggenschap heeft dan u dacht. U vond het toen niet nodig het parlement meer politieke macht te geven.

Ik begrijp uw frustratie: als parlementslid hebt u wel degelijk minder macht. In een parlementaire democratie moet eenieders taak echter duidelijk afgelijnd blijven. Anders wordt het een rommeltje.

cdH veut être attentif à deux choses. Comme nous l'avons dit en commission - M. Gosuin a été assez bon dans son rapport, mais a travesti certains éléments de façon extraordinaire dans son discours -, et comme nous l'avons dit précédemment au moment de l'adoption de la proposition initiale relative à la SAF, le cdH souhaite que cet instrument de la politique foncière régionale soit contrôlé, comme il se doit lorsqu'il s'agit d'utilisation de deniers publics, mais également et, plus encore, soit piloté dans une cohérence par rapport à la politique régionale en matière d'urbanisation des réserves foncières.

C'est d'ailleurs là toute la difficulté : comment confier à une société commerciale, qui doit disposer de toute son autonomie, le soin de mener une des politiques publiques qui, par nature, peut, à court terme, avoir une logique qui peut paraître anti-économique ?

Je m'explique : si ce n'est pas la première fois que l'on a recours à des sociétés commerciales - qu'elles soient à capitaux publics ou mixtes - pour réaliser des projets déterminés, il s'agit ici, dans un premier temps du moins, de gérer un portefeuille de réserves foncières dont il n'est pas certain qu'il soit nécessaire ou souhaitable de procéder à leur urbanisation d'une façon accélérée. On le sait, même lorsque les projets à développer sont plus ou moins calibrés dans des schémas directeurs ou, mieux encore, dans des cahiers des charges, les délais de réalisation sur des projets de grande ampleur sont extrêmement longs.

Nous avons d'ailleurs quelques expériences en cette matière : pensons à la réalisation de la réurbanisation du site de l'ancien Hôpital Militaire ou à la réurbanisation du Quartier du Midi par la société anonyme Bruxelles-Midi. Nous savons que, même lorsque la volonté politique est plus ou moins claire en matière de redéveloppement de sites aussi importants, ce genre de chantiers prend beaucoup de temps.

Evidemment, lorsque les projets sont encore flous, lorsqu'il s'agit pour l'essentiel de procéder à des acquisitions qui permettent de mener une politique foncière à long terme, il convient de faire encore un peu plus preuve de circonspection quant au recours à une société commerciale pour mener à bien cette politique.

Je le dis clairement - et cela réjouira peut-être M. Gosuin -, parce qu'il me semble que l'autocensure est

(Rumoer)

Het parlement voert debatten, controleert het beleid van de regering en kan haar daarop eventueel afrekenen. Net als andere fractieleiders pleitte ik voor een debat over de doelstellingen en de methode in het MVV-dossier.

In een bijlage bij het verslag staat het overzicht van de gronden die de MVV heeft gekocht, samen met de bedoelingen die ze ermee voor ogen heeft. Daarover kunnen we snel een consensus bereiken. Over de manier waarop men deze doelstellingen zal bereiken, moet het debat echter nog starten. Men moet ervoor waken dat de kosten voor de vestiging van bedrijven of de bouw van woningen de hoogte inschieten.

De MVV is geen gewone projectontwikkelaar, mijnheer Gosuin.

(Rumoer)

Op een door het cdH georganiseerd colloquium over dit onderwerp was u jammer genoeg niet aanwezig. Over een aantal zaken moet er dringend uitsluitsel komen, zoals de manier waarop de overheidsgelden in de boekhouding van de MVV zullen worden vermeld.

Mijnheer Picqué, naar aanleiding van de uitlatingen van uw kabinetschef over torenflats en de noodzakelijke concentratie van de stadsbevolking, heb ik me de bedenking gemaakt dat de rekeningen van de MVV goed moeten worden beheerd.

De meningen over de architecturale waarde van torenflats zullen wel verschillen, maar de meeste Brusselse appartementsblokken geven geen al te positief beeld van deze bouwstijl. Het samenleven van grote bevolkingsgroepen op een beperkte oppervlakte en de soms ondermaatse kwaliteit van de openbare ruimte en handelszaken leveren allerlei problemen op.

Torenflats zijn niet erg aantrekkelijk op de huisvestingsmarkt. Bovendien is het onderhoud van dergelijke gebouwen problematisch, vooral als er veel mede-eigenaars zijn en de gemeenschappelijke kosten erg hoog zijn.

Op de voormalige NMBS-terreinen moeten er ook

en cette matière le plus grand risque que nous courons de ne pas assumer nos responsabilités politiques, notamment pour essayer de rester dans les lignes face à ceux qui nous observent mener cette politique au niveau budgétaire. Au minimum, il faut se dire que la tâche est ardue. Nous utilisons un vecteur loin d'être idéal et qui nous est imposé, et nous devons nous en accommoder. Au moins, nous n'allons pas prétendre qu'il n'y a pas de problème. Il y en a bel et bien un et nous pouvons essayer de voir comment mener à bien cette opération avec cet instrument, en sachant que cela ne va pas de soi.

En commission, beaucoup de débats ont eu lieu à propos du contrôle qui devrait être assuré, notamment par les parlementaires sur cet outil qu'est la SAF. J'ai plaidé et je continuerai de le faire, pour une responsabilité politique clairement identifiée dans le chef de l'exécutif qui, lui-même, est responsable politiquement devant cette assemblée. Pour ma part, je veux absolument éviter le brouillard, et le risque que l'on n'identifie plus qui est responsable de quoi et qui contrôle qui. Il me semble clairement que, dans ce cadre-ci, le parlement donne au gouvernement le soin de mener des opérations dont il assume la responsabilité politique devant nous.

Ce n'est pas vraiment nouveau et c'est ce que j'ai déjà dit à propos des contrats de gestion passés avec des organismes d'intérêt public. Lorsque, dans une ordonnance, il est stipulé qu'il peut y avoir un contrat de gestion, à qui le soin est-il laissé de le négocier ? Au parlement ? Vous avez l'air de découvrir, M. Gosuin, que le parlement a moins de choses à dire que vous ne le pensiez lorsque vous étiez ministre. Or, je ne me souviens pas vous avoir vu augmenter notre capital de poids politique dans les actions que vous entrepreniez à l'époque. Je ne me rappelle pas vous avoir entendu réclamer un contrôle accru de votre travail ni avoir plaidé pour un pouvoir de décision plus important du parlement.

Je comprends votre frustration aujourd'hui lorsque vous constatez qu'en tant que parlementaire, vous disposez de moins de pouvoir qu'auparavant. Je préfère des responsabilités identifiées au capharnaüm. Nous ne sommes pas dans un gouvernement d'assemblées.

(Rumeurs)

Nous sommes dans une démocratie parlementaire où

collectieve uitrustingen komen. Dat is enkel mogelijk als de overheid zich erover ontfermt. Door de hoge grondprijzen zullen dergelijke uitrustingen behoorlijk veel kosten.

We wachten met ongeduld tot u uw plannen voor de grondreserves aan het parlement voorstelt. Bovendien wil ik het ook graag hebben over de mogelijkheid om nog andere terreinen te verwerven, zoals bijvoorbeeld gronden die nu nog eigendom zijn van de NAVO.

(Applaus)

chacun doit jouer son rôle ; le politique a la responsabilité d'organiser des débats au niveau parlementaire et de contrôler l'action du gouvernement. Le gouvernement a la responsabilité devant le parlement de faire montre de ses intentions politiques, de nous dire comment il compte les mettre en oeuvre, et nous avons alors la possibilité de le sanctionner politiquement. C'est pour cette raison, qu'à l'instar d'autres chefs de groupes, à l'occasion du débat sur la SAF, j'ai demandé que nous puissions, M. le ministre-président, mener dans ce parlement un débat sur les objectifs et sur la méthode.

Je me réjouis de la note annexée au rapport, reçue à l'occasion du débat, relativement technique, faisant le point, site par site, sur les terrains acquis par la SAF . Elle clarifie effectivement un certain nombre d'intentions relatives à ces terrains, pour lesquels je pense que nous pourrions dégager rapidement un grand consensus au sein de cette assemblée - qui dépasserait peut-être même les clivages majorité/opposition -, mais cette note ne nous livre aucune piste sur la manière d'atteindre ces objectifs. Sur ce point, un débat est clairement nécessaire. Il convient d'être attentif quant au fait que cette société, créée à l'initiative de la Région, ne développe ses activités économiques sans participer à la surchauffe des coûts, tant pour la localisation d'entreprises que pour la construction de nouveaux logements. Les coûts d'acquisition des terrains et des infrastructures qui devront y être développées pour leur urbanisation sont tels que l'on peut craindre des effets de surchauffe en cascade, non souhaités.

Je ne veux pas que la SAF soit un promoteur immobilier comme un autre. J'ai toujours tenu le même discours, Monsieur Gosuin.

(Rumeurs)

Le cdH a même organisé un colloque sur le sujet avec tous les acteurs concernés, mais vous y étiez absent. Un certain nombre de questions sont à poser, et il est important d'alimenter le débat pour que l'on puisse prendre à heure et à temps des mesures en vue de mener intelligemment cette politique. La question des modalités de comptabilisation d'un certain nombre de financements publics dans les comptes de la SAF se posera tôt ou tard. Je préférerais y voir rapidement clair plutôt que laisser cette question en suspens.

Je dois bien vous avouer que la sortie de votre chef de cabinet, M. le ministre-président, à propos des immeubles-tours et de la nécessaire densification de la ville, m'ont tout de suite fait penser à cette nécessité qui serait celle de la SAF d'assurer un équilibre de ses comptes en répartissant les charges foncières sur un programme maximalisé.

A cet égard, je crois qu'il faut rappeler que, si on peut avoir par rapport aux immeubles-tours des avis divergents sur le plan architectural, les ensembles de tours de logements qui ont fleuri dans notre Région, essentiellement dans les années 60, ne donnent pas une illustration très positive de cette forme d'urbanisation. En particulier, la difficile gestion des concentrations de population, et le souci d'intégrer une qualité suffisante des espaces publics et commerciaux, posent des problèmes dans certains quartiers, qui ne sont pas prêts de s'en remettre, au point que, vous le savez bien, il est même très régulièrement envisagé de démolir ou d'étêter des immeubles-tours.

La réaction de certains promoteurs montre aussi que de pareils projets sont difficiles à placer sur le marché, et que l'entretien des immeubles vendus en copropriété pose également problème, lorsqu'il y a un grand nombre de propriétaires et que les charges communes sont très élevées.

Et je ne vous parle pas des espaces pour développer des équipements collectifs, qu'il serait évidemment nécessaire de prévoir dans le cadre de l'urbanisation des terrains ex-ferroviaires. Ces équipements ne sont pas, par nature, susceptibles d'être mis en œuvre sans intervention publique. Toutefois, je vous demande à ce stade d'être attentif aux valeurs foncières qui viennent inévitablement encore alourdir la note lors de la réalisation de pareils équipements collectifs.

Vous l'aurez compris, nous sommes impatients de vous voir présenter devant ce parlement votre plan pour l'activation des réserves foncières. Je voudrais d'ailleurs, pour terminer, ramener une question à l'esprit, si possible d'une manière positive, afin que tous les Bruxellois travaillent dans le même sens à cet égard. Elle concerne la manière d'entrer en possession des autres terrains disponibles, qui sont soit les ex-terrains de la SNCB, soit d'autres propriétés sur lesquels l'Etat fédéral a la maîtrise. Je pense en particulier à ceux actuellement occupés par le siège de l'OTAN.

De voorzitter.- De heer Demol heeft het woord.

De heer Johan Demol.- Dit ontwerp van ordonnantie is, zoals veel wettelijke teksten vandaag, bijzonder ongezond. Wij zijn er tegen, al was het maar om principiële redenen.

Overheidstaken toevertrouwen aan vennootschappen die men speciaal creëert om de normale gang van zaken in overheidsdaden te omzeilen, kan nooit worden goedgekeurd.

Dit is helaas de huidige trend. De overheid onttrekt haar daden aan iedere controle en kan zo min of meer doen wat ze wil. Dankzij deze nieuwe handelswijze creëert men vet betaalde postjes waar vrienden kunnen worden geplaatst en laat men geld circuleren zonder dat er nog enige controle is door het parlement. Kortom, men doet met de honderden miljoenen euro belastinggeld die men in de zaak stopt, al wat men wil.

Door de evolutie van de voorbije vijftig jaar lijkt de oorspronkelijke bestaansreden van de parlementen wel vergeten. De essentie van een parlement is controleren wat de overheid met het geld van het volk doet. Laten we niet vergeten dat het geld dat regeringen besteden, niet hun geld is. Het is ook niet het geld van de staat of de deelstaat. Het is het geld van het volk en het volk heeft met dwang zijn geld moeten afgeven. Het is dus ook normaal dat het volk in ruil - op z'n minst via zijn vertegenwoordigers - kan nagaan wat er met zijn geld gebeurt.

Deze controle vervaagt vandaag en de politiek doet wat ze wil. Het is gewoon de democratie die verwatert. Een hypergauchiste zoals mevrouw Mouzon juicht deze gang van zaken toe.

In de jaren dertig, toen de staten veel liberaler waren en veel meer gekant tegen staatsinmenging dan vandaag, had men nooit geld durven onttrekken aan de controle van de vertegenwoordigers van het volk. Een vennootschap creëren die de taken van de overheid zou overnemen, was gewoon ondenkbaar.

Persoonlijk zie ik trouwens niet in waarom de gewestelijke overheid veel vastgoed moet verwerven. De Maatschappij voor de Verwerving van

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Demol.

M. Johan Demol *(en néerlandais).- Ce projet d'ordonnance est malsain et nous y sommes opposés.*

Il est inacceptable que les tâches du gouvernement soient confiées de la sorte à des sociétés. Actuellement, les autorités ont malheureusement tendance à se soustraire à tout contrôle de leurs actes. Elles peuvent ainsi faire plus ou moins ce qu'elles veulent : elles créent des emplois grassement payés où placer leurs amis et de l'argent circule sans contrôle du parlement.

Ces 50 dernières années, on a oublié que la raison d'être des parlements est de contrôler ce que les autorités font de l'argent du peuple. N'oublions pas que l'argent que le gouvernement dépense n'est pas le sien, mais celui du peuple. Il est donc normal que celui-ci - ou ses représentants - contrôle ce qui en est fait.

Ce contrôle s'estompe et la démocratie s'effrite, ce qu'applaudit une hyper-gauchiste comme Mme Mouzon.

Dans les années 30, quand les Etats étaient beaucoup plus libéraux, il aurait été impensable de créer une société qui assume les tâches des pouvoirs publics.

Je ne vois pas pourquoi le gouvernement régional doit acquérir beaucoup de biens immobiliers. Pourquoi la SAF doit-elle rapidement être constituée afin d'acheter les terrains de la SNCB ? Ne peut-on les laisser aux entreprises qui veulent s'établir à Bruxelles ? Pourquoi le politique s'en mêle-t-il ?

C'est d'office suspect. Surtout quand on entend parler de projets autour de la gare Josaphat à Schaerbeek, qui n'intéressent apparemment que les institutions européennes : à nouveau, beaucoup d'argent sera dépensé, mais il n'enrichira pas les Bruxellois.

Pour attirer des entreprises ou des contribuables à Bruxelles, et jouer un rôle actif sur le marché, les autorités feraient mieux de créer une régie. Cela permettrait au parlement d'exercer un contrôle convenable.

Vastgoed moest dringend worden opgericht om de gronden van de NMBS te kopen. Waarom? Kan men dit niet overlaten aan de ondernemingen die zich in Brussel willen vestigen? Waarom mengt de politiek - verkleed als gewestelijke overheid - zich daarin?

Het lijkt automatisch verdacht. Er zal met grof geld worden gespeeld en uiteraard zal er geld naast de tafel vallen. Vooral wanneer men hoort over de projecten rond het Josaphatstation in Schaarbeek waar enkel de Europese instellingen in geïnteresseerd lijken. Dit betekent dat er weer eens veel geld zal worden uitgegeven, maar dat het gewest en de Brusselaars daar niet rijker van zullen worden.

Veronderstel dat de overheid Brussel of delen van Brussel moet herwaarderen. Aangezien geen bedrijven of belastingbetalers zich nog door Brussel aangetrokken voelen, kan men ervan uitgaan dat de overheid daar werk van moet maken. Als de overheid dan zelf een actieve speler op de markt moet worden, waarin ik niet geloof trouwens, dan is het beter bijvoorbeeld een regie op te richten. In dat geval zou het parlement nog een degelijke controle kunnen uitvoeren.

Die maatregel druist in tegen de politiek die de Europese Unie oplegt? Dat is een goedkoop excuus, want wat of wie is Europa? Het zijn de regeringen van de lidstaten en het volstaat dat een regering zich verzet om die nefaste evolutie tegen te houden. Europa - en dit is de wil van onze politieke wereld - functioneert op een volkomen ondemocratische manier. Het volk heeft geen enkel inzagerecht meer.

Men roept nu een vennootschap in het leven die heel wat van de financiële reserves van het gewest zal opslorpen en waarop er geen valabele controle zal zijn. Zo'n constructie is totaal ondemocratisch en tegenstrijdig met de belangen van de inwoners van dit gewest. Daarom benadrukken wij dat het ontwerp van ordonnantie moet worden verworpen.

(Applaus bij het Vlaams Belang)

De voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

L'argument selon lequel une telle mesure irait à l'encontre de la politique de l'Union européenne est une excuse facile. Ce sont en effet les gouvernements des Etats membres qui forment l'Europe. Il suffit que l'un d'eux marque son opposition pour enrayer cette évolution néfaste. L'Europe fonctionne d'une manière totalement antidémocratique, puisque le peuple n'a plus aucun droit de regard.

La société qui est mise sur pied absorbera une part importante des réserves financières de la Région. Aucun contrôle valable ne sera exercé sur ses activités. Une telle construction est totalement antidémocratique et contraire aux intérêts des habitants de cette Région. C'est pourquoi nous insistons pour que le projet d'ordonnance soit rejeté.

(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)

M. le président.- La parole est à Mme Mouzon.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Het Europese beleid van 'liberalisering' (dat neerkomt op feitelijke privatisering) en beperking van de overheidsschuld van de lidstaten, vormt een gevaar voor het Brusselse investeringsbeleid. Dit is nochtans nodig op het vlak van mobiliteit. Hoe kan de overheid anders de HST en het vrachtvervoer per trein nieuwe impulsen geven?*

Hetzelfde geldt voor de beleidsdomeinen leefmilieu (vooral water), communicatie, energie, nieuwe technologieën, huisvesting, media en binnenkort ook in de sociale sector en de gezondheidssector. Het beleid ten gunste van de zwaksten in de samenleving wordt bedreigd.

Het Europese beleid wordt ook op een gevaarlijke manier gevoerd. Het wordt overgelaten aan ambtenaren van Eurostat, het Instituut voor de Nationale rekeningen (INR) of de Europese Commissie om te bepalen of een investering toegelaten is, of een orgaan binnen de consolidatieperimeter valt, enzovoort. Hier worden willekeurige beslissingen genomen, zonder parlementaire controle of een gezond politiek debat.

Dit moet veranderen, maar intussen moeten we redden wat er te redden valt.

De overheid is daardoor gedwongen om ingewikkelde structuren te creëren, die voor velen onbegrijpelijk zijn.

Enerzijds zou men ten aanzien van het INR kunnen betogen dat de MVV onvoldoende onafhankelijk is om buiten de consolidatieperimeter te vallen. Anderzijds kan in het parlement worden aangevoerd dat de MVV net té onafhankelijk is. Het gaat erom een evenwicht te vinden tussen de controle op investeringen met overheidsgeld en de autonomie die het INR en Eurostat wensen.

De eerste versie van het voorstel voldeed daaraan, maar blijkbaar is het INR nadien van mening veranderd. Daarom stellen we een nieuw evenwicht voor, dat de MVV meer autonomie geeft. Via de regeringscommissarissen behoudt de regering echter een zekere mate van toezicht. Bovendien speelt het gewest een belangrijke rol als aandeelhouder. Het parlement zal voldoende worden geïnformeerd om het beleid ten aanzien van de

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Ce que l'Europe appelle la libéralisation - qui est en réalité une privatisation - couplée à sa politique de limitation de l'endettement public des Etats membres, constitue un péril grave pour toutes nos politiques d'investissement. Ces politiques sont pourtant tellement nécessaires en matière de mobilité. Comment investir les sommes qu'il faudrait injecter pour couvrir le territoire de TGV, et surtout de transports ferroviaires de marchandises ?

C'est également le cas dans les secteurs de l'environnement - surtout de l'eau - , des communications, de l'énergie - nous venons de nous contorsionner dans les secteurs du gaz et de l'électricité - , des nouvelles technologies, du logement, des médias. Ce sera bientôt le cas dans ceux de la santé et du social. Tout cela met en péril les politiques que nous voulons continuer à mener dans l'intérêt de tous, et particulièrement des plus démunis.

La manière dont cette politique est menée est également particulièrement dangereuse. En confiant à des fonctionnaires d'Eurostat, de l'Institut des comptes nationaux (ICN) ou de la Commission européenne, la mission de décider si un investissement est permis ou non, si un organisme doit être rangé dans le périmètre de consolidation, pourquoi c'est noir dans un cas et blanc dans l'autre, pourquoi on change d'avis à tout bout de champ, on ne favorise pas la transparence et la démocratie. Cela ne permet, ni un contrôle parlementaire, ni un débat politique sain.

Quoi qu'il en soit, c'est ainsi. Et en attendant de pouvoir changer cette situation, il faut bien trouver les formules qui nous permettront de sauver tout ce qui pourra l'être. J'allais dire "l'essentiel", mais je ne suis pas certaine que nous y arriverons. Néanmoins, sauvons ce qui peut l'être.

Cela nous oblige effectivement à nous contorsionner et à faire des montages complexes. Cette complexité explique par ailleurs le fait que ces montages échappent à la compréhension de beaucoup. Il est exact que l'on peut consulter les fonctionnaires de l'Institut des comptes nationaux et leur expliquer en long et en large pourquoi la SAF n'est pas suffisamment indépendante pour être rangée en dehors du périmètre de consolidation.

Nous pourrions également expliquer publiquement

MVV bij te sturen, met name op budgettair vlak.

Er bestaat al lang een verschil tussen een opdracht van algemeen nut en een opdracht van openbare dienstverlening. De wetten en privileges inzake openbare dienstverlening zijn pas van toepassing wanneer een wet, decreet of ordonnantie aan een organisatie een rechtspersoonlijkheid van openbaar recht toekennen.

Nu de regering over een werkinstrument beschikt, hoopt de PS-fractie dat ze in actie zal komen. Het parlement zal natuurlijk debatteren over de activiteiten van de MVV aangezien de regering er slechts belangen in heeft met het oog op haar economisch beleid.

(Applaus)

en commission et en séance plénière pourquoi la SAF est trop indépendante et insuffisamment contrôlée par la Région. Tout cela est possible, mais ce ne serait ni très transparent, ni très cohérent, ni très démocratique.

Aujourd'hui, un nouvel équilibre est proposé entre la nécessité de contrôler les moyens financiers injectés par la Région dans une société et l'autonomie qu'il convient de préserver à cette dernière, compte tenu de ce qu'en pensent et en décideront les fonctionnaires de l'ICN et d'Eurostat.

Nous pensions avoir atteint un équilibre adéquat lors de la première version, mais il s'est avéré que l'ICN avait changé d'avis. C'est pourquoi, nous proposons un nouvel équilibre, qui confère une autonomie importante à la SAF. Néanmoins, il préserve un mécanisme de tutelle que reflètent l'intervention de commissaires du gouvernement et le pouvoir d'annulation accordé à celui-ci. De plus, la Région reçoit un pouvoir important en tant qu'actionnaire, qu'il ne faut pas confondre avec son pouvoir de tutelle. Enfin, une information au parlement est prévue sur les points essentiels, afin d'ajuster et adapter la politique à l'égard de la SAF, notamment sur le plan budgétaire.

Soit dit en passant, il existe de longue date - et cela n'a aucun lien avec la politique européenne - une différence entre le concept de mission d'intérêt général et celui de mission de service public. Ce n'est que lorsque la loi, le décret ou l'ordonnance confère la personnalité juridique de droit public à un organisme ou qualifie une mission d'intérêt général de mission de service public que s'appliquent les lois et privilèges du service public. Nombre d'organismes remplissent des missions d'intérêt général sans bénéficier de ces privilèges et sans être soumis à ces lois.

Au nom du groupe socialiste, je souhaite bonne chance au gouvernement pour qu'il passe enfin à l'acte, maintenant qu'il dispose de cet outil. Bien entendu, des débats parlementaires auront lieu sur l'utilisation qui en sera faite, puisque l'ordonnance dit clairement que le gouvernement ne peut participer à la SAF qu'à la condition d'appliquer sa propre politique foncière, dans une perspective économique d'intérêt général.

(Applaudissements)

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Ondanks de betwistbare manier waarop de MVV tot stand is gekomen, mogen we niet vergeten dat ze het gewest in staat stelde gronden van de NMBS te verwerven die een groot potentieel bieden op het vlak van de stedelijke ontwikkeling.*

Toch heb ik ook een aantal bedenkingen. Ten eerste is er te weinig parlementaire controle. In die zin treed ik de heer Gosuin en mevrouw Mouzon bij. Door de Europese boekhoudkundige normen en de Europese initiatieven om de vrije markt steeds meer uit te breiden, probeert de overheid steeds meer overheidsopdrachten uit de begrotingsperimeter te houden.

De Europese groene fractie heeft altijd gestreden tegen de liberalisering van overheidsopdrachten voor diensten. Jammer genoeg hebben de andere fracties haar daarbij niet gesteund.

Het kan niet de bedoeling zijn dat een groeiend aantal instellingen aan de controle van de gewestelijke overheid ontsnapt doordat ze uit de perimeter van de gewestbegroting worden gehaald. Voor de BMWB werd gedeeltelijk dezelfde procedure toegepast en ook met MIVB-Invest gaat de regering deze weg op. Deze instellingen beheren nochtans grote geldstromen, waarover het parlement in het verleden directe controle had.

Meermaals heb ik blijk gegeven van mijn bezorgdheid over het gebruik van de terreinen. Ze moeten het gewest in staat stellen om belangrijke maatregelen te nemen inzake huisvesting, economische ontwikkeling, tewerkstelling en duurzame ontwikkeling, maar hoe zal de regering waarborgen dat ze inderdaad worden gebruikt om de doelstellingen van de regeringsverklaring te realiseren? Er moeten nu keuzes gemaakt worden. Denkt de regering eerder in de richting van sociale woningen of van woningen voor middeninkomens?

Staatssecretaris Dupuis heeft het bijzonder moeilijk om de gemeenten ervan te overtuigen terreinen ter beschikking te stellen. Het Brussels Gewest heeft ze nochtans broodnodig om de sociale woningen behoorlijk te kunnen spreiden. Als er dan terreinen ter beschikking worden

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je me réjouis du fait que nous ayons créé ce véhicule financier qu'est la SAF. Et ce, malgré tous les déboires qui ont accompagné cette création. Nous faisons part de certaines craintes légitimes aujourd'hui ici à la tribune. Mais nous oublions que grâce à cet outil, nous avons pu acquérir les terrains que la SNCB a mis en vente. C'est une bonne chose.

Pour ma part, je me félicite malgré tout d'avoir voté la création de cet outil. Si nous ne l'avions pas fait, nous aurions raté l'occasion de doter la Région d'un patrimoine foncier qui constitue un potentiel de développement urbanistique absolument capital pour son avenir. Cela étant, j'ai aussi eu l'occasion de faire part d'un certain nombre de réserves en commission. J'y reviens brièvement.

La première concerne le contrôle parlementaire de l'outil. M. Gosuin a raison, et Mme Mouzon le rejoint dans son analyse. En tant que parlementaires, nous devons nous inquiéter de la création progressive - comme si de rien n'était - d'un certain nombre d'institutions indépendantes, qui sortent du périmètre budgétaire de la Région pour répondre à des exigences comptables imposées par la commission européenne.

Chacun doit assumer ses responsabilités à cet égard. Le groupe des Verts au parlement européen a toujours bataillé contre la libéralisation d'un certain nombre de marchés de services pour les Etats membres. Il a malheureusement souvent été seul dans ce combat. Je réponds, ce faisant, à M. Gosuin, qui a opportunément rappelé qui était à la tête de la Commission européenne lorsque les décisions ont été prises. Je peux vous assurer que l'attitude du groupe des Verts a toujours été extrêmement claire.

Néanmoins, comme l'a rappelé Mme Mouzon, la conjugaison des exigences comptables SEC 95 et de la libéralisation d'un certain nombre de marchés de services a pour effet que nous voyons sortir progressivement du périmètre budgétaire de la Région bruxelloise certains organismes, dotés de montants et de volumes financiers considérables. C'est le cas de la SAF aujourd'hui. C'était en partie le cas de la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE) hier, et demain, ce sera au tour de STIB-Invest. Je pourrais aussi citer l'accord de

gesteld, leggen de gemeenten allerlei voorwaarden op.

Ik vind dat de terreinen zowel voor sociale woningen als voor andere types van huisvesting moeten worden gebruikt.

Ook inzake economische ontwikkeling pleit ik voor een gemengd gebruik. In het Contract voor economie en tewerkstelling staat dat de voorkeur moet gaan naar de ontwikkeling van een aantal economische sectoren. Daarvoor zijn uiteraard bedrijventerreinen nodig. We zullen nog een debat voeren over de uiteindelijke bestemming van de grondreserves.

Mijnheer de minister-president, ik vind dat u een oriëntatienota over de bestemming van de terreinen van de MVV moet voorleggen aan de regering.

De heer Grimberghs heeft een nota opgesteld over de huidige wetgeving, de te volgen methode, de richtschema's en de Bijzondere Bestemmingsplannen (BBP), waarin de verschillende mogelijkheden worden voorgesteld.

Tot slot wil ik nog iets zeggen over duurzame ontwikkeling. Het is immers de eerste keer dat deze regering over onontgonnen terreinen beschikt waar de stadsontwikkeling van nul kan beginnen.

Ik vind dat we hoge eisen moeten stellen inzake duurzame ontwikkeling en de energieprestaties van de gebouwen. Op de nieuwe terreinen moeten bijvoorbeeld gebouwen komen die zeer weinig energie verbruiken.

In het buitenland zijn er reeds gelijkaardige stadsprojecten tot stand gekomen, zoals het Engelse BedZED (Beddington Zero Energy Development).

Politici hebben de plicht om zoveel mogelijk naar duurzame ontwikkeling en milieuvriendelijke gebouwen te streven. ECOLO wil dat dit duidelijk tot uiting komt in de oriëntatienota, waarover een parlementair debat zal worden gevoerd.

coopération, bien que ce soit pour d'autres raisons.

On peut légitimement s'interroger sur le contrôle que le parlement exercera encore à l'avenir sur les grandes manoeuvres financières et sur les volumes financiers les plus importants, sur lesquels il avait un contrôle direct par le passé. Aujourd'hui, notre mission de contrôle est de plus en plus réduite. La question se pose d'ailleurs à la fois pour le parlement et pour le gouvernement, mais dans d'autres termes. Je partage donc cette inquiétude. Notre instance de contrôle démocratique de l'action du gouvernement est en position de plus en plus délicate au niveau du contrôle parlementaire sur l'affectation des moyens financiers de notre budget régional.

J'ai rappelé à plusieurs reprises, notamment en commission, ma deuxième inquiétude ou réserve. Je saisis d'ailleurs toutes les occasions qui me sont données à cette tribune pour marquer mon inquiétude quant à l'affectation de ces terrains, de ces réserves foncières, et pour en faire part au gouvernement

Nous disposons là d'un potentiel de développement urbanistique considérable. La Région doit relever d'importants défis en matière de logement, de développement économique, d'emploi et de développement durable. Et je m'interroge toujours sur la capacité du gouvernement et du parlement à débattre de ces questions.

Comment va-t-on utiliser les zones de réserve foncière pour rencontrer les objectifs fixés dans la déclaration gouvernementale ? Le moment est venu de choisir entre les diverses options qui se présentent. Mise-t-on sur du logement social ou sur du logement moyen ?

Mme Dupuis éprouve les plus grandes difficultés à convaincre les communes de mettre des terrains à disposition. Je ne vous critique pas, mais bien les communes. Ce n'est certes pas simple, mais il nous faut beaucoup de terrains "gratuits" pour réduire l'incidence foncière des projets de logements sociaux. Même lorsque les communes donnent des terrains, elles y lient des conditions et formulent des réserves. Bien que nous disposions là d'un potentiel de terrains très important, le projet est donc difficile à mettre en oeuvre.

Personnellement, je souhaite que l'on mobilise ce potentiel dans le cadre du plan logement. On pourrait

y construire quantité de logements sociaux, mais aussi des logements moyens ainsi que des logements à prix libre ou à prix déterminé.

Il en va de même pour le développement économique. Le Contrat pour l'économie et l'emploi a identifié des secteurs d'activité qui méritent des investissements prioritaires et il convient de dégager des moyens à cette fin. Parmi ces moyens, les terrains figurent évidemment en bonne place. C'est d'ailleurs un peu ce à quoi se consacre déjà la SDRB. Un nombre considérable d'hectares sont tombés dans les réserves foncières de la Région. Nous devons déterminer si l'on compte effectivement privilégier certains types ou secteurs d'activité économique parce qu'ils sont susceptibles de répondre aux défis de l'emploi bruxellois identifiés dans le Contrat pour l'économie et l'emploi. Toutes ces questions sont ouvertes et doivent faire l'objet d'un débat débouchant sur des arbitrages.

Je répète la même litanie depuis longtemps et je commence à lasser le ministre-président, mes collègues et moi-même. Je m'efforcerai donc d'être concret en vous adressant, M. le ministre-président, une requête très précise. Je vous demande de déposer au gouvernement une note d'orientation sur les grands défis que vous entendez relever avec les terrains dont la SAF est désormais propriétaire.

Que l'on ne se méprenne pas sur le contenu de cette note ! M. Grimberghs a annexé au document une note sur la situation réglementaire actuelle, sur la méthode, les schémas directeurs et les PPAS. Cette note clarifie certes les différentes possibilités et potentialités. Elle précise les acteurs qui souhaitent s'installer, mais elle ne présente ni arbitrage ni ligne générale ni cadre correspondant à l'accord de gouvernement, au Contrat pour l'économie et l'emploi et au plan logement de Mme Dupuis.

De manière générale, je terminerai par les exigences que nous devons manifester en matière de développement durable. Pour la première fois depuis l'installation de ce gouvernement, nous allons pouvoir construire sur ces terrains de véritables "morceaux de ville", de véritables quartiers avec des entreprises, des logements, des bureaux, des équipements, etc. Nous travaillons sur un terrain libre, vierge, imposant très peu de contraintes de voisinage.

L'occasion nous est ainsi offerte d'être extrêmement

exigeants en matière de développement durable et de performance énergétique des bâtiments. Nous pouvons, par exemple, construire des bâtiments passifs dont les factures énergétiques sont très basses. Nous pouvons nous préoccuper d'adduction d'eau, organiser différemment la récolte des déchets et gérer efficacement les déplacements.

Parce que l'on travaille sur un terrain libre et que l'on se trouve devant une page blanche, nous pouvons afficher une exigence maximale dans tous les aspects du développement durable. Les Allemands ont fait un peu la même chose à Fribourg et les Anglais, à Bedzed en construisant un petit "morceau de ville" particulièrement performant sur le plan environnemental.

Dieu sait si l'actualité nous y engage et nous demande à nous, hommes politiques, d'assumer nos responsabilités et de profiter de toutes les occasions pour faire du développement durable et construire aussi durablement que possible.

Telle est, me semble-t-il, la troisième exigence à laquelle l'affectation de ces terrains devrait répondre et qui devrait figurer dans la note que, au nom du groupe ECOLO, je vous demande de déposer au gouvernement. Ainsi, le gouvernement pourra en discuter et le parlement pourra, à son tour, organiser un débat à ce sujet.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik dank de parlementsleden voor hun deelname aan het debat. Het waren nuttige discussies. De wetgevingstechnische kwaliteit van de tekst is erop vooruit gegaan. Mevrouw Mouzon, de heer Gosuin, de heer Grimberghs en nog andere parlementsleden hebben een aanzienlijke bijdrage geleverd tot het debat betreffende de verwezenlijking van dit belangrijk instrument.*

De MVV past in het kader van de ontwikkeling van een aantal belangrijke terreinen voor de verwezenlijking van de doelstellingen van onder meer het Internationaal Ontwikkelingsplan van Brussel (IOP), het Contract voor economie en tewerkstelling, en het Huisvestingsplan. De regering is actief op zoek naar een vijftiental strategisch gelegen terreinen in het gewest. Het betreft hier zowel de gebieden van gewestelijk

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je voudrais d'abord remercier les parlementaires qui ont contribué à animer les débats sur la proposition d'ordonnance et sur le projet d'ordonnance. Les discussions ont été utiles, non seulement pour améliorer la qualité légistique du texte et éviter des lacunes qui pourraient être dommageables, mais aussi pour pouvoir travailler à l'un des objectifs principaux de cette législature. Mme Mouzon, M. Gosuin, M. Grimberghs et d'autres parlementaires qui se sont investis dans ce débat ont tous reconnu l'utilité de l'instrument que nous avons mis en place.

Il est vrai que la SAF s'inscrit dans ce qui est peut-être le plus passionnant des enjeux de notre législature : développer un certain nombre de sites d'importance, qui serviront à la fois à la réalisation des objectifs du Plan de développement international (PDI), du Contrat pour l'économie et l'emploi, du Plan logement, et d'autres encore. Le gouvernement

belang (GGB), de hefboomgebieden, gebieden zonder specifiek statuut en de terreinen van de MVV.

Het is een probleem voor de openbare beheerders van de steden om controle over de stedelijke ontwikkeling en de aanwending van gronden te behouden en tevens over voldoende financiële middelen te beschikken. De zoektocht naar die financiële middelen wordt aanzienlijk bemoeilijkt door de Europese regelgeving en door het feit dat de overheid over onvoldoende middelen beschikt. De overheid moet de controle behouden en ervoor zorgen dat de stedenbouwkundige ontwikkeling van de stadswijken beantwoordt aan het algemeen belang.

Absolute controle over die zaken is niet haalbaar. We moeten er rekening mee houden dat we niet om het even wat kunnen doen, door de Europese richtlijnen en regels, maar wel proberen de situatie in de hand te houden.

Enerzijds moeten we strategische terreinen identificeren, waar functies uitgeoefend kunnen worden die beantwoorden aan de strategische doelen van het gewest. Anderzijds moeten we ook de behoeften zelf in kaart brengen, niet alleen in verband met ondernemingen of huisvesting, maar ook met name in verband met internationale instellingen. Daar zullen we het over hebben wanneer de regering haar nota indient over de internationale ontwikkeling.

De functies moeten op de juiste plaats ondergebracht worden. Daarvoor is een globale visie nodig. We mogen de vijftien strategische sites niet apart behandelen. Er is uiteraard een risico van oververhitting op de vastgoedmarkt of van teveel gelijkaardige projecten.

We moeten rekening houden met de autonomie. Het Instituut voor de Nationale Rekeningen is veel strikter voor volledig vrijgemaakte sectoren. Daarom is een vergelijking met de watervoorziening of het openbaar vervoer onmogelijk.

Als meerderheidsaandeelhouder kan het gewest een grote invloed uitoefenen op het beleid van de MVV. Het parlement kan hierop controle uitoefenen, dankzij amendementen waar de regering zich niet tegen heeft verzet.

est en train d'identifier une quinzaine de sites stratégiques dans notre Région. Ceux-ci font l'objet d'une réflexion déjà entamée, avec des degrés d'avancement divers. On y retrouve les zones d'intérêt régional (ZIR), des zones-levier, des zones qui ne jouissent pas d'un tel statut, ainsi que les terrains de la SAF.

Quel est le problème que tous les gestionnaires publics des villes rencontrent de plus en plus ? Ils doivent à la fois rendre possible une maîtrise urbanistique et foncière, et disposer de moyens suffisants. Or, ces moyens sont de plus en plus difficiles à trouver uniquement dans la sphère publique, pour des raisons qui tiennent aux contraintes européennes, ou plus globalement, à une absence de moyens publics. Il faut garder la maîtrise, vouloir que le développement urbanistique de parties de ville réponde aux objectifs d'intérêt général.

Mais nous ne pouvons pas avoir la prétention de tout maîtriser , à la fois sur le plan foncier et sur le plan financier. Ainsi devons-nous chercher la voie qui permet de concilier ces deux objectifs : garder la maîtrise, et savoir que, tant sur le plan financier que sur le plan des directives et des règles européennes, nous ne pouvons pas faire n'importe quoi. Voilà l'exercice auquel nous sommes aujourd'hui confrontés.

Il est fondamental de dresser deux colonnes, avec une pédagogie qui est peut-être un peu scolaire. Dans la première, on retrouve les sites stratégiques, capables d'accueillir des fonctions répondant aux objectifs globaux et stratégiques de la Région. La deuxième regroupe l'identification des besoins de toutes natures. Non seulement ceux liés aux entreprises ou aux logements, mais aussi aux équipements, notamment internationaux. Nous reparlerons de ces derniers lorsque le gouvernement déposera sa note sur le plan de développement international.

Il faut veiller à ce que les fonctions soient à la bonne place. Il faut une vision globale, car nous ne pouvons pas aborder cette stratégie d'aménagement, de lotissement, de ré-équipement et de rénovation de ces quinze sites stratégiques au coup par coup. Certains d'entre vous ont parlé de surchauffe ; le risque est évident. Avec ces quinze sites, nous devons veiller à ne pas créer une surchauffe dans le marché immobilier, ou une inflation d'équipements

De aanleiding voor de oprichting van de MVV was de dreigende speculatie rond de gronden van de NMBS. Er moest een gewestelijke instelling komen om deze gronden te kunnen kopen.

Sommige terreinen, zoals rond de Kruidtuin, zijn in handen van de privé-sector. In dat geval hebben we minder slagkracht dan wanneer we zelf eigenaar zijn.

Drie elementen rechtvaardigden de oprichting van de MVV: de federale overheid kreeg verscheidene aanbiedingen om haar gronden te verkopen, de verkoop zou in schijven gebeuren en het gewest onderhandelde op hetzelfde moment met Beliris over meer middelen voor grondbeleid. We moesten gebruik maken van deze gunstige samenloop van omstandigheden.

Mijnheer Pesztat, het volstaat niet dat ik u meedeel welke bedoelingen de regering heeft met een bepaald project. De toekomst van de terreinen moet immers globaal worden bepaald, om elk van hen zo efficiënt mogelijk te ontwikkelen en overlappingen te vermijden. Het is evenmin aangewezen het BBP en de richtschema's af te wachten. Het debat kan nu al worden gevoerd.

Er is als het ware "een richtschema voor alle richtschema's" nodig waarin een algemene aanpak wordt uitgestippeld, die vervolgens op de individuele projecten kan worden toegepast. Een dergelijk globaal richtschema zal nog veel denkwerk vergen.

Er is nood aan een globale visie en aan een coherent stadsproject op alle terreinen. Bovendien moet er ook rekening worden gehouden met een voldoende rendement: 50% van de inkomsten van de MVV moet immers afkomstig zijn van eigen ontvangsten. Het wordt dus niet gemakkelijk.

(verder in het Nederlands)

Twee van de door de MVV aangekochte terreinen zijn 'gewone' terreinen, maar twee andere, namelijk Delta en Josaphat, zijn voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van strategisch belang. Uiteraard streven wij naar een snelle ontwikkeling ervan in het kader van onze algemene visie op het hele grondgebied.

We moeten evenwel nog het resultaat van een

qui ferait double emploi. L'exercice est parfois difficile.

Nous avons été confrontés au problème de l'autonomie, qui est l'une des données dont nous devons tenir compte. L'Institut des comptes nationaux est évidemment beaucoup plus strict pour des secteurs entièrement libéralisés. C'est pour cela qu'il n'y a pas de parallélisme évident entre la politique de l'eau, celle des transports publics et celle liée à l'immobilier. Cette dernière reste totalement libéralisée. L'Institut des comptes nationaux est donc plus strict dans le secteur du développement immobilier que dans d'autres tels que celui de l'eau.

La Région garde, par sa position d'actionnaire majoritaire, un pouvoir important de maîtrise de l'orientation de la politique de la SAF. Le parlement peut exercer des contrôles, que j'ai d'ailleurs consentis légitimement à donner au travers des amendements qui ont été discutés. Il n'y a eu aucune objection du gouvernement à ce sujet.

Je reviens sur cet instrument qu'est la SAF. Je rappelle qu'il était évidemment destiné à racheter les réserves foncières de la SNCB, à un moment où il y avait un risque de spéculation. Nous savons qu'il existait et que nous allions être confrontés à des exigences de propriétaires privés - lesquels seraient devenus des interlocuteurs incontournables - pour pouvoir faire aboutir des projets correspondant à notre juste conception de l'intérêt général à Bruxelles.

Parmi la quinzaine de sites que j'évoquais, certains appartiennent au privé. On n'y fait pas n'importe quoi. Lorsque nous avons discuté du schéma directeur du Botanique, nous savions bien qu'il y avait là des contraintes particulières, dues au fait que ses propriétaires étaient privés. Nous avons, évidemment, une plus grande liberté lorsque nous avons la maîtrise du foncier.

Personne ne l'a donc contesté. Trois raisons justifient la création de cet instrument qu'est la SAF. Tout d'abord, nous savions que des sollicitations étaient adressées à l'Etat pour qu'il vende ces terrains. Ensuite, la vente se faisait par morceaux. Enfin, nous négociions alors avec Beliris des moyens pour nous doter d'une politique foncière. Nous avions dès lors tout intérêt à disposer de la SAF dans la mesure où nous demandions à l'Etat fédéral de nous aider à financer cette politique foncière. Souvenons-nous de

aantal studies en stedenbouwkundige procedures afwachten. De beslissingen van de regering moeten gebaseerd zijn op tal van analyses, die inderdaad wat tijd in beslag nemen. Dat is onvermijdelijk. Hoe dan ook, we zijn van plan zo vlug mogelijk onze globale visie voor te stellen en ze samen met het parlement uit te diepen. Wij moeten de komende weken een timing van onze werkzaamheden opstellen, rekening houdend met allerhande dwingende verplichtingen.

(verder in het Frans)

Mijn belangrijkste bekommernis is dat onze projecten in goede banen worden geleid. Zo heb ik vorige week nog overlegd met Europees Commissaris Siim Kallas over het Contract voor economie en tewerkstelling.

Het is duidelijk dat de grondreserves zowel zullen dienen om tegemoet te komen aan doelstellingen van het Contract voor economie en tewerkstelling als van het Huisvestingsplan. We beschikken immers niet over veel open ruimte.

Het is belangrijk dat we een globale visie hebben, anders lopen we het risico dat er te weinig samenhang is tussen de verschillende stadsprojecten.

Het is niet altijd eenvoudig om grootschalige stadsprojecten in goede banen te leiden. De heer Grimberghs verwees bijvoorbeeld naar de herinrichting van de Zuidwijk. Welnu, in dat geval beschikten de overheden waarmee we samenwerkten over veel te weinig geld om deze ambitieuze plannen snel uit te voeren.

Ik wil binnenkort een parlementair debat voeren over het stedenbouwkundig beleid.

Mijnheer Grimberghs, ik kan u een aantal Europese en internationale publicaties bezorgen waarin wordt gepleit voor een concentratie van de stedelijke bevolking. Dat heeft niet enkel te maken met winstmaximalisatie, maar bijvoorbeeld ook met mobiliteit en huisvesting.

cette coïncidence d'événements.

Je réponds à M. Pesztat, qui me dit régulièrement qu'il faut être prudent. Lorsqu'on parle du projet concernant un terrain spécifique, il faut avoir quelques idées sur ce que l'on veut faire en marge de ce projet. Nous ne pourrons vous satisfaire la semaine prochaine en vous répondant que nous pensons avoir tel projet pour tel site, si nous ne sommes pas capables de vérifier et de faire valider l'idée selon laquelle les autres terrains qui devront encore être aménagés et/ou lotis, resteront attractifs pour certaines fonctions, s'assurer de ce qu'il n'y aura pas de doubles emplois, etc.

La vision globale s'impose à nous. Nous ne pouvons travailler au coup par coup. Néanmoins, il est évident que nous ne pouvons pas attendre de disposer de PPAS et de schémas directeurs sur tout pour entamer notre débat. Par définition, il faut en effet être prospectif.

C'est pourquoi, je résumerai la situation en disant qu'elle nécessite en quelque sorte "un schéma directeur englobant les schémas directeurs". Nous devons avoir une vision globale sur l'ensemble des sites et appliquer alors la méthode du schéma directeur ou d'autres instruments régulateurs sur chacun des terrains. Vous vous rendez bien compte de l'immensité du travail de réflexion qui s'impose à nous. Votre impatience, justifiée, doit également tenir compte de cette vision globale.

Nous devons garder trois éléments à l'esprit : la vision globale, la définition d'un projet urbanistique cohérent sur chaque site, et bien entendu, l'intégration de l'exigence de rendement, issue d'une négociation avec le secteur privé ou avec nos propres instruments. En effet, la SAF doit aussi pouvoir démontrer que 50% de ses recettes viennent de la production. Vous pouvez donc constater que ce n'est pas un exercice simple.

(poursuivant en néerlandais)

Parmi les terrains acquis par la SAF, deux (Delta et Josaphat) sont d'un intérêt stratégique pour la Région de Bruxelles-Capitale. Nous sommes en faveur d'un développement rapide de ceux-ci dans le cadre de notre vision générale sur l'ensemble du territoire.

Les décisions du gouvernement doivent reposer sur

de nombreuses analyses, ce qui exige du temps. Nous établirons dans les prochaines semaines un calendrier de nos travaux, compte tenu des obligations contraignantes.

(poursuivant en français)

Plusieurs discussions très intéressantes se profilent à l'horizon. Ma préoccupation concerne les projets que nous allons mener à bien. J'étais encore la semaine dernière à la Commission européenne en compagnie du commissaire Siim Kallas qui évoquait les besoins de la Commission, la nécessité de tenir compte des exigences du Contrat pour l'économie et l'emploi par exemple.

Le rapport entre les objectifs du Contrat pour l'économie et l'emploi et les problèmes fonciers est clair. Vous pouvez le demander au président de la SDRB, qui nous dira qu'il a besoin de terrains. Il faut aussi tenir compte du Plan logement. Il n'est pas évident de libérer certaines parcelles pour réaliser un plan comme celui-là.

Il s'agit d'identifier ces disponibilités foncières dans les quinze zones. La réflexion globale que nous allons mener avancera différemment selon les sites. Cependant, nous devons avoir une idée assez globale, sinon nous aboutirons à une politique par trop ponctuelle.

Je suis prudent parce que les instruments dont nous disposons lorsque nous souhaitons modifier la ville ne sont pas toujours aisés à employer. Vous avez proposé des exemples, M. Grimberghs. Le quartier du Midi, voilà un exemple de grand projet que nous avons mené, soit par des missions déléguées, soit avec des opérateurs publics dont le capital était beaucoup trop faible pour pouvoir être à la hauteur de nos ambitions et de notre volonté d'aller vite.

On sent bien que l'exercice n'est pas simple. Je souhaiterais donc vous intéresser rapidement à un débat global sur notre politique urbanistique et foncière à travers les sites stratégiques dont je vous ai parlés.

Souhaitez-vous, M. Grimberghs, que je vous envoie toutes les publications internationales et européennes qui mettent en avant le nouveau débat sur le caractère compact des villes pour des raisons qui ne tiennent pas toujours au rendement immobilier, mais à des impératifs écologiques de mobilité, à des

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen torenflats, die in de eerste plaats leefbaar moeten zijn, en kantoorgebouwen, die bedoeld zijn om geld op te brengen. Ik ben niet per se tegen een concentratie van de stedelijke bevolking, maar we moeten streven naar leefbare wijken.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik denk dat we daar nog over moeten debatteren.*

Ook ik sta enigszins huiverachtig tegenover torenflats. In het verleden heeft de aanleg van zielloze betonwoestijnen immers diepe wonden geslagen in de ziel van onze stad. Ik pleit niet per se voor een hypercompacte stad.

Tot slot meen ik dat hierover opnieuw gedebatteerd zal worden en ben ik tevreden dat er een tekst op papier staat. Die was niet perfect, maar het werk moest opschieten. De regering moest er ook op toezien dat de voorgestelde amendementen in overeenstemming waren met de regels van het INR.

Ik hoop dat de volgende discussie zal handelen over hoe de regering deze grondreserves en strategische gebieden zal aanwenden in de ontwikkeling van Brussel.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord voor zijn repliek.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik dank u omdat u ons herinnert aan de grote stedenbouw-*

demandes de logements dans la ville ? Il n'est pas question ici de bureaux, mais bien de logements.

M. Denis Grimberghs.- Ce sont les quartiers de tours de logement qui ne laissent pas un souvenir impérissable aux Bruxellois qui y vivent aujourd'hui, et non les tours de bureaux. On fait de l'argent avec les tours de bureaux ; quant à celles de logements, il faut y vivre. Il faut créer des quartiers habitables et je ne suis pas contre la densification de la ville.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faudra mener un débat sur le caractère compact de la ville. Vous avez raison : le fait que la demande pour vivre dans la ville est énorme constitue un élément positif auquel il convient d'apporter des réponses.

J'appartiens à une école de réflexion qui n'a pas fait la part belle aux grands ensembles. Les grandes tours et les aménagements sans âme en matière de logements restent ancrés dans ma mémoire des luttes urbaines à Bruxelles. N'ayez donc crainte. Il ne faut pas penser que, tout d'un coup, Bruxelles s'intéresserait à un débat européen pour la ville compacte, pour définir dès maintenant des stratégies visant à rentabiliser au mieux les terrains de la SAF à Bruxelles. Le raccourci est toutefois intéressant.

Pour conclure, je pense que nous reprendrons ce débat, et je crois utile de dire ma satisfaction de voir un texte aboutir. Il n'était, certes, pas parfait, et avait fait l'objet de séances de travail assez houleuses, mais nous devions avancer. Il fallait montrer notre volonté, notre crédibilité, et j'ai été avisé, comme tout le gouvernement, de bien vérifier que les amendements apportés à notre texte n'étaient pas de nature à le faire remettre en question par l'Institut des comptes nationaux.

Je vous renvoie donc, bientôt je l'espère, au thème suivant : "Qu'allons-nous faire de ces réserves foncières et des zones stratégiques de développement de notre ville ?".

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Gosuin pour une réplique.

M. Didier Gosuin.- Je vous remercie pour ce rappel des grands principes urbanistiques : comment voir

kundige principes. Er is nood aan visie, aan evenwicht in diensten en functies, aan een totaalbeeld om te vermijden dat projecten met elkaar in concurrentie treden en er nutteloze investeringen gebeuren.

Stedenbouw is een ernstige zaak en ons enig ontwikkelingskapitaal. Er moet omzichtig mee worden omgegaan, zodat we niet dezelfde fouten maken als in de periode toen projectontwikkelaars samen met een aantal politici hun wil doordrukten.

Uit de debatten onthoud ik een aantal punten van kritiek die, verspreid over de verschillende partijen, mijn mening weergeven. Ik ben ook niet het enige parlementslid dat vaststelt dat er een gevaar is wat betreft de democratische controle.

Ik meen nog steeds dat mits het goedkeuren van een aantal amendementen en bepalingen er meer controle mogelijk was geweest. Het verheugt me dat ik met mijn analyse niet alleen sta. Ik betreur wel dat de amendementen van de MR-fractie niet werden goedgekeurd. We zullen ze dan ook opnieuw indienen.

Ook het principe van de financiële autonomie is aan bod gekomen. Een collega herinnerde aan het feit dat de terreinen zeer duur werden aangekocht, dat er investeringen nodig zijn voor de aanleg van de openbare voorzieningen en dat er een evenwicht moet komen waardoor de zaak rendabel blijft. Hij beweert zelfs dat uw kabinet de weg vrijmaakt voor een oververhitting van de vastgoedmarkt.

Dat biedt me de gelegenheid tot een interpellatie. Gelet op de kosten van de aankoop en investeringen, komt er mogelijk een stedenbouwkundige ontwikkeling die het imago van Brussel geen goed zal doen.

Volgens een andere collega is het hoog tijd om eens na te denken over de methode. Het is wat al te eenvoudig om bij het bepalen van een bestemming op de vlakte te blijven en te verwijzen naar de nood aan huisvesting en ondernemingen, naar het Contract voor economie en tewerkstelling, en de nood aan openbare voorzieningen.

Er moeten vragen worden gesteld over de manier waarop en over de procedure, over de strategie

une ville, comment équilibrer les échanges, les fonctions, comment appréhender une ville dans son ensemble, pour éviter que les projets ne se percutent l'un l'autre et que s'engendrent des gaspillages en termes d'investissement ?

Je m'inscris bien évidemment dans cette analyse. Elle est d'ailleurs largement suivie, quels que soient les partis et les fonctions politiques depuis la création de cette Région. L'urbanisation est une chose sérieuse. C'est, du reste, notre seul capital de développement, et nous devons le traiter avec circonspection, en évitant de tomber dans les travers qui, hélas, ont blessé Bruxelles lorsque les promoteurs faisaient la loi, appuyés par quelques personnages politiques plus ou moins intéressés par ces développements.

Que retenir de ces débats ? J'ai synthétisé une série de critiques et, in fine, je voudrais remercier les partis de la majorité. Chacun n'a pas dit tout ce que j'ai dit, mais chacun a dit une partie et, ensemble, ils ont dit exactement ce que j'ai dit. D'abord, je voudrais remercier une représentante d'un parti qui a confirmé avec moi qu'il existait un danger quant au contrôle démocratique. Elle a certes fustigé la vilaine Europe. A la différence d'elle, je n'ai pas retrouvé en elle, malgré mes informations, la diva de l'extrême gauche, mais plutôt le chantre féminin de l'impuissance du politique.

Contrairement à elle, je crois qu'il eût été possible d'inclure des amendements et des dispositifs qui permettaient plus de contrôle démocratique. Je la remercie quand même d'avoir confirmé mon analyse. Je ne la suis pas dans son impuissance, et je regrette que les amendements que nous avons déposés à cet égard ne soient pas adoptés. Cependant, nous allons les déposer à nouveau.

Un autre membre a relayé mon inquiétude en faisant état, bien entendu, du principe de l'autonomie financière. Il rappelle que nous avons acheté ces terrains très chers, ainsi que la nécessité de devoir investir pour y construire des équipements publics, et la nécessité d'un équilibre qui laisse la place à la rentabilité. Il va même plus loin que moi en supposant que, dans votre cabinet, vos collaborateurs préparent le terrain pour une surchauffe immobilière.

Cela me donnera l'occasion d'une interpellation. Peut-être, après tout, eu égard aux coûts fonciers mis en jeu et à ce qu'il faudra investir, nous prépare-t-on

van de overheid, de planning, de organisatie van de keuzes of nog hoe de verschillende beleidskeuzes van de overheid elkaar overlappen.

Ik ben niet de enige die zich zorgen maakt. Op dit ogenblik werd hierover nog niet grondig nagedacht. Ik hoop dat de regering ons daarvoor weldra de gelegenheid biedt.

un développement urbanistique qui n'est pas particulièrement favorable à l'image de Bruxelles. Je le remercie d'avoir relayé mon inquiétude quant au risque de surchauffe immobilière, voire de dérapage.

Un troisième a fait chorus pour dire qu'il était peut-être temps de mener une réflexion sur la méthode. Il est bien de tenir un discours général sur les affectations : "il faut du logement, des entreprises", "il y a un Contrat pour l'économie et l'emploi", "il faudra des équipements publics". Et alors ? J'aurais tendance à dire que tout élève de première candidature peut le dire. Il convient d'aller un peu plus loin.

Quoi ? Comment ? Quel est le processus ? Quelles sont les stratégies qui seront mises en oeuvre par les pouvoirs publics ? Quelles sont les temporalités ? Comment organisera-t-on les choix ? Comment vont s'imbriquer les différentes politiques qui sont les nôtres ?

Je le remercie d'avoir souligné cette inquiétude, que je partage. A ce stade, il n'y a pas de véritable réflexion globale. Je remercie le gouvernement qui s'est engagé à en mener une.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Mijnheer Gosuin, anderhalve maand geleden toonden studies aan dat de kostprijs te hoog was voor dit strategische terrein, dat u goed kent.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- M. Gosuin, cela fait à peine un mois et demi que nos études ont démontré le danger qu'il y aurait eu à accepter un tel coût pour un terrain stratégique que vous connaissez bien.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ja.*

M. Didier Gosuin.- Oui.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Zonder die studies hadden we met Delta misschien iets gedaan dat niet in het algemeen belang was. Dat wil niet zeggen dat er geen algemene reflectie nodig is.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Si nous n'avions pas réalisé cette étude et élaboré cette réflexion, nous nous serions lancés dans un débat difficile concernant l'installation à Delta de quelque chose ne correspondant pas à l'intérêt général. Cela ne signifie pas qu'avant de morceler nos affectations, il n'y aurait pas lieu de mener une réflexion globale.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Inderdaad. Anderhalf jaar geleden zei ik al dat het riskant is om een commerciële activiteit te ontwikkelen die niet beantwoordt aan de behoeften van de mensen, behalve aan die die er geld aan verdienen.*

Een globale reflectie is dus nodig, maar de heer Pesztat en ik vragen niet om alles te weten. Wel is er een methodologisch debat nodig: hoe en met

M. Didier Gosuin.- Oui, je n'en disconviens pas, d'autant moins que je le disais déjà il y a un an et demi et que j'attirais l'attention sur le risque d'un développement commercial sorti de nulle part, sinon des intérêts légitimes de ceux qui en font leur métier.

Donc, il est certain qu'une réflexion globale est nécessaire, mais ni M. Pesztat ni moi ne demandons de tout connaître. Il serait utile, en revanche, que nous ayons un débat méthodologique : comment

welke partners zult u te werk gaan?

Tweeëneenhalf jaar geleden heb ik de staatssecretaris gevraagd om voor huisvesting een partnerschap met de gemeenten te overwegen. Aanvankelijk reageerde zij positief, maar nu gebeurt er niet veel meer. Het is niet aan mij om de ministeriële kabinetten lastig te vallen.

Ik weet dat u met een richtschema werkt, maar hoe zit het met het Weststation, Tour & Taxis, het Rijksadministratief Centrum, Delta, Josaphat? Hoever staan de BBP's? Wat is het tijdschema? Wat zijn de bijzondere accenten?

Uw kabinet zou daarover een nota moeten opstellen, die kan dienen als basis voor een parlementair debat. Ook de heer Pesztat heeft daarnaar gevraagd.

Ik dank de sprekers van de meerderheid, die elk een deel van mijn woorden bijgetreden zijn.

Ik heb een colloquium bijgewoond van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) over de methodologie SEC 95. U beweert dat de normen variëren naargelang de onderneming. Dat is een rookgordijn. De begrotingscriteria en boekhoudkundige normen gelden voor alle organen die overheden oprichten, ongeacht of ze vrijgemaakt zijn of niet.

Daarom dien ik het amendement over het beheerscontract opnieuw in. Trouwens, in haar advies beschouwt het INR het beheerscontract van de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) precies als een garantie voor de autonomie van de BMWB.

Waarom werd er nog niet gedebatteerd over het beheerscontract? Hopelijk komt het debat er in de loop van de komende weken.

allons-nous travailler, quels sont les outils et les partenariats ?

Voici deux ans et demi, j'ai écrit à la secrétaire d'Etat pour lui demander de réfléchir à un partenariat avec la commune dans une perspective de logement. Dans un premier temps, j'ai reçu un avis positif. Toutefois, depuis deux ans, je n'ai plus beaucoup de relais. Il ne me revient pas de harceler les cabinets ministériels.

Pour ma part, je sais que vous travaillez par schéma directeur, mais où en est le dossier de la gare de l'Ouest ? Comment allez-vous inclure le site de Tour et Taxis ? Il y a aussi le cas de la Cité administrative. Le projet Delta a été lancé. Quid des PPAS et de Josaphat ? Quel est le calendrier ? Et quels en sont les accents particuliers ?

Il serait utile que ce débat se déroule sur la base d'une note préparée par votre cabinet, de sorte que nous puissions ouvrir le dialogue entre le parlement et le gouvernement. C'est ma troisième inquiétude, que M. Pesztat a très bien relayée.

Je voudrais remercier les trois intervenants de la majorité, car en réalité chacun a rejoint une partie de mon intervention.

Ensuite, je dois exprimer deux remarques.

D'abord, je ne participe certes pas aux colloques du cdH, mais j'en ai suivi un que l'Institut des comptes nationaux avait organisé sur la méthodologie SEC 95. Oui, c'est peut-être moins plaisant, mais c'est en tout cas plus instructif et plus riche en informations.

Ainsi, quand vous me dites qu'il faut des normes variables selon le type de société, il apparaît que c'est un écran de fumée et que ce n'est pas vrai. En effet, les critères budgétaires et les normes comptables qui sont imposés sont applicables indistinctement à tous les acteurs créés par les pouvoirs publics, qu'ils soient peu ou prou libéralisés. Dès lors, votre argument est infondé.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle je déposerai à nouveau l'amendement relatif au contrat de gestion. Mieux : quand vous lisez l'avis de l'Institut des comptes nationaux concernant précisément la SBGE (Société bruxelloise de gestion de l'eau) et le contrat de gestion, l'Institut met en exergue cet instrument

comme une garantie de l'autonomie de la SBGE.

Je ne comprends pas pourquoi le débat sur le contrat de gestion n'a pas lieu. Quitte à perdre un peu de contrôle, au moins il y a un débat. J'ai cru entendre de la part de représentants de la majorité qu'à ce stade, il n'y a pas eu beaucoup de débat.

Pour terminer, vous nous avez promis que ce débat aurait lieu. Comme vous êtes un homme de parole, je crois qu'il se tiendra dans les semaines qui viennent, « Enfin ! », comme l'a dit Mme Mouzon.

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- We dienen het globale beleid voor ogen te houden en moeten dus ook rekening houden met projecten die niet van de MVV afhangen.*

De MVV dient inderdaad een algemene politieke visie te volgen, die strookt met de laatste versie van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP). Nog belangrijker zijn echter de methode en de middelen van de MVV.

M. Denis Grimberghs.- Concernant la teneur du débat, il faut travailler globalement, mais la SAF ne va pas être un opérateur pour toutes les grandes opérations d'urbanisation dans cette ville. Des réflexions plus globales doivent nous amener à localiser un certain nombre d'activités dans le redéploiement de quartiers ou de sites qui ne dépendent pas de la SAF.

J'entends bien la volonté de vision globale. Il est légitime que l'opérateur public, même quand il agit via une société d'acquisition foncière dotée d'un statut commercial, inscrive sa politique dans cette vision globale plus encore que n'importe quel opérateur d'urbanisation dans cette ville. Toutefois, il ne faudrait pas que le débat sur la méthode n'ait pas lieu lorsque la SAF agit.

Je suis d'accord pour un débat sur le cadre général, pour discuter des évolutions dans la mise en œuvre du Plan régional de développement (PRD), mais quand le moment sera venu. Le deuxième niveau m'intéresse au moins autant que le premier : au moment de passer à l'action, comment la SAF devra-t-elle agir et quels moyens se donnera-t-on pour qu'elle atteigne les objectifs que l'on aura fixés ?

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Ook ik vind dat een globale beleidsvisie de lokale projecten richting moet geven. Het GewOP volstaat hiervoor niet, omdat het voorbijgestreefd is. Jammer genoeg hebt u geen nieuw GewOP opgesteld. Ik pleit dan ook voor een niet afdwing-*

M. Yaron Pesztat.- Je voulais revenir brièvement sur cette tension entre planification globale et locale.

Je partage votre point de vue : on ne peut pas planifier localement sur chacun des terrains sans avoir une vue globale des enjeux de la planification

baar "GewOP bis" als globaal beleidskader.

Hoewel uw vrees voor speculatie gegrond is, moeten we bepaalde maatregelen kunnen plannen en aankondigen. Niets plannen kan immers ook in speculatie uitmonden: sommige nieuwe kantoorcomplexen in de tweede kroon staan voor 20 à 30% leeg. Het toppunt is dat de privésector de regering vraagt om deze buurten een nieuwe bestemming te geven.

Het is uiteraard ook niet goed om de zaken te laten betijen. Vroeg of laat moet er iets worden ondernomen, al ontstaat dan het risico dat speculatie in de hand wordt gewerkt. Dat geldt niet zozeer voor de terreinen die het gewest heeft aangekocht, maar kan wel spelen voor andere terreinen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over een recht van voorkoop, dat bedoeld is om speculatie tegen te gaan, maar te weinig wordt gebruikt. We moeten er de balans van opmaken. We kunnen bijvoorbeeld ook een recht van voorkoop overwegen in hefboomgebieden.

au niveau régional. C'eût été l'enjeu ou le défi d'un nouveau plan régional de développement. Vous avez choisi de ne pas en faire un nouveau, on s'accommode donc de l'ancien outil qui, à mon sens, ne suffit pas à tenir compte des évolutions que le Région bruxelloise a connues.

D'où la nécessité d'un sous-plan régional de développement ou d'un plan régional de développement bis, sans valeur réglementaire, qui soit le cadre général de l'ensemble des options que nous prendrons sur chacun des terrains. Je partage donc votre souci et votre objectif.

J'attire votre attention sur ce qui suit : vous mettez en garde par rapport aux effets de surchauffe, à la spéculation en cas d'annonce de telles mesures à tel endroit, etc. Cela ne constitue pas à mon sens une raison pour avancer masqué jusqu'au bout, sinon aucune planification n'a jamais lieu. Ne pas planifier a également des effets spéculatifs : certains quartiers de bureau construits en seconde couronne connaissent des taux de vacance de 20 à 30%. Le secteur privé en appelle maintenant au gouvernement bruxellois pour qu'il l'aide à convertir ces quartiers. C'est un comble !

Bien entendu, l'inaction engendre aussi des effets. Tôt ou tard, nous serons contraints de planifier, avec le risque de mouvements spéculatifs. Nous devons pouvoir les limiter. Je ne les crains pas - et vous non plus - pour les terrains acquis par la Région, puisque nous en sommes propriétaires. Mais il pourrait y en avoir pour d'autres terrains.

Je rappelle que la Région s'est dotée d'un outil anti-spéculatif : le droit de préemption. Il est fort peu utilisé. Je souhaiterais, à l'occasion, que nous fassions le bilan de son utilisation et de ses effets. Nous pourrions, par exemple, imaginer un droit de préemption sur les zones-leviers.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la

commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heren Didier Gosuin en Michel Colson en luidt als volgt:

"In artikel 2 van de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed, worden de woorden "in het licht van het algemeen economisch belang, bij te dragen aan het grondbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest," vervangen door de woorden "de opwaardering en de bevordering van de goederen die ze heeft verworven en van die welke ze beheert in perfecte overeenstemming met de regels die uitgewerkt of aangenomen zijn in het kader van het grondbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest". ".

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- We hebben dit amendement ingediend, omdat het huidige ontwerp van ordonnantie voorziet in de schrapping van artikel 7 van de ordonnantie van 20 juli 2005. Er is nood aan een garantie dat de MVV zich naar het gewestelijke grondbeleid schikt. Zonder artikel 7 blijft er enkel nog een zeer algemene bepaling over, volgens dewelke de MVV in algemene economische zin moet bijdragen aan het grondbeleid, maar dat geldt in feite voor alle bouwpromotoren die het Gewestelijk Ontwikkelingsplan en het Gewestelijk Bestemmingsplan respecteren.*

In onderhavig amendement staat expliciet dat het beleid van de MVV en het grondbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met elkaar moeten stroken. Minister-president Picqué heeft gezegd dat de MVV de wetgeving inzake openbare aanbestedingen moet respecteren. Daartoe is het echter niet alleen noodzakelijk dat het Brussels

commission.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Un amendement n° 1 a été déposé par MM. Gosuin et Colson, libellé comme suit :

"Dans l'article 2 de l'ordonnance du 10 juillet 2005 relative à la société d'acquisition foncière, les mots "la participation dans une perspective d'intérêt économique général, à la politique foncière de la Région de Bruxelles-Capitale" sont remplacés par les mots "la valorisation et la promotion des biens qu'elle a acquis et de ceux qu'elle gère en parfaite concordance avec les règles développées ou admises dans le cadre de la politique foncière de la Région de Bruxelles-Capitale"."

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Nous justifions cet amendement par le fait que l'ordonnance en projet supprime l'article 7 de l'ordonnance du 20 juillet 2005, et par là-même l'obligation de se conformer à la politique foncière régionale. Sans cet article 7, il ne subsiste qu'une disposition très générale, précisant que la SAF participe dans une perspective économique générale à la politique foncière de la Région. Mais cela peut être dit de tout promoteur qui respecte le PRD et le PRAS.

Le présent amendement veut réinstaurer l'obligation de concordance entre la politique de la SAF et la politique foncière régionale. Cet amendement, présenté en commission, est représenté en séance plénière, car certains propos tenus par le ministre-président en commission ne résistent pas à l'analyse. Il a spécialement affirmé que la SAF serait soumise à la législation sur les marchés publics. Or, pour que tel soit le cas, il ne suffit pas d'être contrôlé et financé majoritairement par la Région, il faut aussi

Hoofdstedelijk Gewest de controle behoudt, de MVV moet ook een duidelijke bedrijfsdoelstelling krijgen die aan het algemeen belang beantwoordt.

Krachtens de federale wetgeving inzake openbare aanbestedingen is de regelgeving ook van toepassing op rechtspersonen die zijn opgericht om het algemeen belang te dienen en geen industrieel of commercieel karakter hebben.

De aanpassing van de statuten van de MVV en de nieuwe ordonnantie leiden ertoe dat alle verwijzingen naar het algemeen belang verdwijnen. Bijgevolg is de wetgeving inzake openbare aanbestedingen niet van toepassing op de MVV, evenmin als de verplichtingen inzake transparantie en concurrentie.

avoir un but d'intérêt général, non commercial.

La loi de 1993 sur les marchés publics, en son article 4, titre 2, paragraphe 2, huitièmement, stipule notamment que les dispositions pour un marché public sont également applicables aux personnes qui, à la date de la décision de lancer un marché, ont été créées pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial, et sont dotées d'une personnalité juridique.

L'adaptation des statuts de la SAF et de l'ordonnance de création a justement pour conséquence de retirer tout aspect d'intérêt général aux missions de la SAF. De facto, elle échappera donc à la législation sur les marchés publics et aux obligations de transparence et de mise en concurrence qui s'imposent en cette matière. C'est pour éviter la disparition de cet instrument de contrôle, prévu par la législation sur les marchés publics que l'amendement est réintroduit.

De voorzitter.- Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heren Didier Gosuin en Michel Colson, en luidt als volgt:

"Artikel 2 bis (nieuw)

In de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed wordt een artikel 3 bis ingevoegd, luidend:

"Ingeval het maatschappelijk kapitaal van de MVV wordt opengesteld voor één of meer privépartners of ingeval een dochtermaatschappij wordt opgericht, wordt bij de keuze van de privépartners gezorgd voor een gepaste bekendmaking, zodat men de concurrentie kan laten spelen voor het uit te voeren plan ofwel door de overdracht van deelnemingen ofwel door de dochtermaatschappij, alsook door een controle te garanderen op de onpartijdigheid van de door de privépartner(s) gekozen procedures via de toepassing van objectieve keuzecriteria, een gelijke behandeling van de potentiële kandidaten en een keuzebeslissing die met legitieme en relevante redenen onderbouwd wordt."."

M. le président.- L'article et l'amendement sont réservés.

Un amendement n° 2 a été déposé par MM. Didier Gosuin et Michel Colson. Il est rédigé comme suit :

"Article 2bis (nouveau)

Dans le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la société d'acquisition foncière, il est inséré un article 2bis rédigé comme suit :

"Un article 3bis rédigé comme suit est inséré dans l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la société d'acquisition foncière :

En cas d'ouverture du capital social de la SAF à un ou plusieurs partenaires privés ou en cas de création d'une filiale, les partenaires privés sont choisis en assurant un degré de publicité adéquat permettant une ouverture à la concurrence du projet à mettre en oeuvre soit par la cession de participations soit par la filiale, ainsi qu'en garantissant le contrôle de l'impartialité des procédures de choix du ou des partenaires privés par l'application de critères objectifs de choix, un traitement égalitaire des candidats potentiels et une décision de choix soutenue par des motifs légitimes et pertinents."

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- We hebben dit amendement ingediend, omdat door de schrapping van alle verwijzingen naar het openbaar belang van de MVV de maatschappij dreigt te ontsnappen aan de wetgeving op openbare aanbestedingen en aan de regelgeving inzake transparantie, openbaarheid en gelijkheid.*

In tegenstelling tot wat bepaalde parlementsleden hebben gezegd, volstaat het niet enkel om deze principes op te noemen; ze moeten ook expliciet vermeld worden.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Cet amendement présenté en commission est réintroduit en séance plénière car, à l'analyse, il apparaît sur la suppression de toute référence au but d'intérêt général de la SAF la fait échapper à la sphère des marchés publics et aux règles de transparence, de publicité et d'égalité qu'elle consacre.

Il ne suffit pas d'énoncer des principes, comme certains membres l'ont dit. Il s'agit également de les inscrire dans la norme. Or, cette dernière n'est pas scandaleuse lorsqu'elle établit que des partenariats sont réalisés en toute transparence et avec une mise en concurrence. Je fais d'ailleurs à cet égard référence à une étude de Mme Diane Déom, commandée par le ministre fédéral des Grandes villes, M. Christian Dupont.

Cet amendement a donc toute sa place si l'on veut garantir la transparence et la mise en concurrence.

De voorzitter.- Het amendement en het artikel worden aangehouden.

Een amendement nr. 3 wordt ingediend door de heren Didier Gosuin en Michel Colson, en luidt als volgt:

"Artikel 2 ter (nieuw)

In het ontwerp van ordonnantie ter wijziging van de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed, wordt een artikel 2 ter ingevoegd dat luidt als volgt: "Een artikel 3 ter dat luidt als volgt wordt ingevoegd in de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed:

Artikel 3 ter

§1 De regering sluit een beheerscontract met de MVV.

§2 Het beheerscontract bevat ten minste:

1° de vastgoedprojecten die de MVV op zich neemt ter uitvoering van haar opdrachten conform het gewestelijke grondbeleid;

M. le président.- L'article et l'amendement sont réservés.

Un amendement n° 3 a été déposé par MM. Didier Gosuin et Michel Colson, libellé comme suit :

"Article 2ter (nouveau)

Dans le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la société d'acquisition foncière, il est inséré un article 2ter rédigé comme suit : "Un article 3ter rédigé comme suit est inséré dans l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la société d'acquisition foncière :

Article 3ter

§1er Le gouvernement conclut un contrat de gestion avec la SAF.

§2 Le contrat de gestion contient au moins

1° les projets immobiliers que la SAF assume en vue de l'exécution de ses missions de service public en concordance avec la politique foncière régionale ;

2° de te volgen concrete regels bij de uitvoering van vastgoedprojecten die de MVV op zich neemt met het oog op de naleving van de principes van gelijkheid en transparantie;

3° de vaststelling, berekening en betalingsvoorwaarden van de eventuele subsidies ten laste van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de regering toewijst voor de financiering van de lasten die de operator moet dragen in het kader van zijn opdrachten van openbare dienstverlening gelet op de kosten en ontvangsten eigen aan deze opdrachten en de voorwaarden voor de steun opgelegd door of krachtens deze ordonnantie of door het beheerscontract;

4° de voorwaarden voor de controle op, de evaluatie en de herziening van het contract;

5° de straffen in geval van niet-naleving van een deel van haar verbintenissen krachtens het beheerscontract;

6° de elementen van het bedrijfsplan;

7° de financiële structuur van het bedrijf, haar filialen en maatschappijen waarin zij participeert.

§3 Artikel 1184 van het Burgerlijk Wetboek is niet van toepassing op het beheerscontract. De partij jegens wie een verplichting in het beheerscontract niet uitgevoerd wordt, kan enkel de uitvoering van de verplichting vervolgen en in voorkomend geval schadevergoeding eisen, onverminderd de toepassing van elke bijzondere sanctie vermeld in het beheerscontract.".

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dit amendement gaat over het beheerscontract. Het is gebaseerd op een identieke bepaling die van toepassing is op de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWB). Tijdens de commissievergaderingen werd beweerd dat de MVV niet vergelijkbaar is met de BMWB, omdat de MVV actief is in de vastgoedmarkt, die volledig is geliberaliseerd, en de BMWB in een markt die slechts gedeeltelijk is geliberaliseerd. Als we de redenering van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) volgen, blijkt die redenering*

2° les règles concrètes à suivre dans la réalisation des projets immobiliers assumés par la SAF en vue de respecter les principes d'égalité et de transparence ;

3° la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale que le gouvernement affecte à la couverture des charges qui découlent pour l'opérateur de ses missions de service public, compte tenu des coûts et recettes propres à ces missions et des conditions d'intervention imposées par ou en vertu de l'ordonnance, ou par le contrat de gestion ;

4° les conditions de contrôle, d'évaluation et de révision du contrat ;

5° les sanctions en cas de non respect par une partie de ses engagements résultant du contrat de gestion ;

6° les éléments du plan d'entreprise ;

7° la structure financière de l'entreprise, de ses filiales et des sociétés auxquelles elle participe.

§3 L'article 1184 du Code civil n'est pas applicable au contrat de gestion. La partie envers laquelle une obligation dans le contrat de gestion n'est pas exécutée ne peut poursuivre que l'exécution de l'obligation et, le cas échéant, demander des dommages et intérêts, sans préjudice de l'application de toute sanction spéciale prévue dans le contrat de gestion".

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Tout cet amendement concerne le contrat de gestion. Comme je l'ai souligné dans ma réplique, cet amendement est calqué sur une disposition identique applicable à la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE). Introduit en commission, il est redéposé en séance plénière car, à la lecture des avis de l'Institut des comptes nationaux, ce qui nous a été opposé en commission n'est pas exact.

En effet, il nous a été affirmé que la SAF n'était pas comparable à la SBGE, car la SAF agissait dans un

echter niet te kloppen.

Volgens het INR doet het helemaal niet ter zake of de sector waarin een maatschappij actief is al dan niet is geliberaliseerd om uit te maken of de resultaten van die maatschappij nog moeten worden verrekend in de gewestelijke boekhouding en een invloed hebben op de gewestelijke schuldenlast. De autonomie van een maatschappij wordt bepaald met behulp van boekhoudkundige normen die gelden voor alle instanties die de overheid opricht.

De Europese Commissie volgt trouwens evenmin de redenering die de regering heeft gehanteerd om de invoering van een beheerscontract voor de MVV tegen te houden.

Het INR neemt trouwens geen voldoening met het loutere bestaan van een beheerscontract: de inhoud ervan wordt steeds onderzocht.

Onderhavig amendement wil dat het beleid van de MVV en het gewestelijk grondbeleid op elkaar worden afgestemd.

marché totalement libéralisé, à savoir le marché immobilier, et la SBGE dans un marché partiellement libéralisé.

En vérité, l'autonomie qu'exige l'ICN d'un organisme pour qu'il sorte de la sphère comptable régionale et n'alourdisse pas l'endettement régional n'a rien à voir avec la libéralisation ou non d'un secteur. Elle résulte de normes comptables applicables à tous les acteurs créés par les pouvoirs publics, peu importe qu'ils interviennent ou non dans un secteur fortement ou faiblement libéralisé. Cette dernière question reste donc indifférente.

Du reste, dans sa communication sur les subsides destinés à financer des finalités d'intérêt général et qui, à ce titre, ne tombent pas sous la prohibition des aides d'Etat, la Commission européenne elle-même ne fait pas la distinction qui nous a été opposée sur les bancs de la majorité pour refuser le contrat de gestion.

L'ICN ne prend pas de position en fonction de l'existence ou non d'un contrat de gestion, mais en fonction de son contenu, au même titre qu'il ne se satisfait pas de statuts renvoyant au droit des sociétés, mais qu'il examine également leur contenu pour forger son opinion. Le présent amendement veut donc réinstaurer le lien entre la politique de la SAF et la politique foncière régionale.

De voorzitter.- Het amendement en het artikel worden aangehouden.

M. le président.- L'amendement et l'article sont réservés.

Artikelen 3 tot 20

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Articles 3 à 20

Pas d'observation ?

Adoptés.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN VAN HET PARLEMENT

Personeelscomité en vertrouwenspersonen: aanpassing van de teksten (artikelen 159 en 160; bijlagen III en V)

De voorzitter.- Overeenkomstig artikel 28 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen dat verwijst naar artikel 45 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt het parlement het statuut van zijn personeel.

Het ontwerp van aanpassing van de teksten betreffende het personeelscomité en vertrouwenspersonen, dat goedgekeurd is door het Bureau, is rondgedeeld.

De heren Didier Gosuin en René Coppens, rapporteurs, hebben het woord.

De heer René Coppens.- Wij verwijzen naar het schriftelijk verslag.

De voorzitter.- We zullen straks tot de naamstemming over de aanpassing van de teksten betreffende het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement overgaan.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGE-

STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS DU PARLEMENT

Comité du personnel et personnes de confiance : adaptation des textes (articles 159 et 160 ; annexes III et V)

M. le président.- Conformément à l'article 28 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, qui renvoie à l'article 45 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le parlement fixe le statut de son personnel.

Le projet d'adaptation des textes relatifs au comité du personnel et personnes de confiance, approuvé par le Bureau, est distribué.

La parole est à MM. Didier Gosuin et René Coppens, rapporteurs.

M. René Coppens *(en néerlandais)*.- *Nous nous référons à notre rapport écrit.*

M. le président.- Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'adaptation des textes relatifs au statut du personnel des services permanents du Parlement.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,

RING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de uitspraken van een Brussels minister om gebiedsroof te plegen op Vlaanderen en het territorium van het Brussels Gewest verder uit te breiden".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE,

betreffende "de grenzen van Brussel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX,

betreffende "de samenwerkingsverbanden tussen de gewesten".

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Op 14 januari jongstleden heeft Brussels minister Pascal Smet zich in het RTL-programma L'invité ondubbelzinnig uitgesproken voor de uitbreiding van Brussel met onder meer de faciliteitengemeenten. Om zeker te zijn van de letterlijke bewoordingen, heb ik de cassette van de uitzending opgevraagd. Het zou anders kunnen, mijnheer de minister, dat u zegt dat wij woorden verdraaien of dat we de dingen niet stellen zoals ze zijn, en dat willen we niet doen. We willen dat het accuraat is.

(De heer Jan Béghin, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les déclarations d'un ministre bruxellois prônant le vol de territoire flamand et l'élargissement de la Région de Bruxelles-Capitale".

INTERPELLATION JOINTE DE M. WALTER VANDENBOSSCHE,

concernant "les frontières de Bruxelles".

INTERPELLATION JOINTE DE MME MARIE-PAULE QUIX,

concernant "les accords de coopération entre les Régions".

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Le 14 janvier dernier, au cours de l'émission "L'invité", sur RTL-TVi, le ministre Pascal Smet s'est prononcé sans équivoque pour l'élargissement de Bruxelles, notamment aux communes à facilités. Pour qu'il ne puisse pas nous accuser de déformer ses propos, nous avons demandé un enregistrement de l'émission.*

(M. Jan Béghin, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

A la question du journaliste : "Est-ce que vous seriez d'accord que Bruxelles s'élargisse ? Un grand Bruxelles ?", vous avez répondu : "Un jour, on va

De journalist stelt u de vraag "Est-ce que vous seriez d'accord que Bruxelles s'élargisse? Un grand Bruxelles?".

U antwoordt daarop: "Un jour, on va arriver à cela. J'en suis convaincu".

De journalist vraagt u "Les communes à facilités aussi?"

Daarop antwoordt u: "Oui, moi je n'ai aucun problème. Un jour, ça va arriver."

Dit is een ware oorlogsverklaring aan Vlaanderen en de Vlamingen. Blijkbaar wil de minister gebiedsroof plegen op het Vlaamse grondgebied. Hij wil een annexatie, een Anschluss van Vlaamse gemeenten uit de rand bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; daarmee wil hij de aloude droom van het anti-Vlaamse racistische FDF waarmaken. Dat is uiteraard onaanvaardbaar.

Mocht u zich afvragen wat het antwoord van Vlaanderen daarop is, dan herhalen wij u de gevleugelde woorden van Elio Di Rupo: "Non".

Mijnheer de minister, ik besef dat u nog niet lang in Brussel woont, maar we hadden toch van u mogen verwachten dat u de politiek iets beter had kunnen inschatten, dat de Vlaamse Gemeenschap in haar geheel, inclusief de Vlaamse gemeenschap in Brussel en die in de rand, dergelijk taalgebruik onaanvaardbaar vindt. Volgens de opiniepeiling in Weekend Knack/Focus zegt 91% van de respondenten niet van een uitbreiding van Brussel te willen weten.

De vraag is wie vragende partij is voor een uitbreiding van Brussel. Dat zijn alvast niet de Vlamingen. Ik verwijs naar de opiniepeiling in Knack, de reacties uit de politieke wereld, overigens ook uit uw partij, minister Smet, op uw dwaze uitspraken op RTL-TVI, en de toespraken in de Vlaamse Gemeenschapscommissie vorige week, niet alleen van de oppositie, maar ook van de Vlamingen uit de meerderheid.

Zijn de Brusselaars dan vragende partij? Ik denk van niet. Ik ken Brussel tamelijk goed, al iets beter dan u, ondertussen. De Brusselaars liggen daar niet wakker van.

Zijn de Franstaligen in de rand misschien

arriver à cela. J'en suis convaincu". A cette autre question : "Les communes à facilités aussi ?" vous avez répondu : "Oui, moi je n'ai aucun problème. Un jour, ça va arriver".

Ces paroles constituent une véritable déclaration de guerre à la Flandre et aux Flamands. Dans sa volonté d'annexer les communes flamandes de la périphérie, le ministre réalise le vieux rêve du parti raciste anti-flamand, le FDF.

Bien que vous n'habitiez que depuis peu à Bruxelles, M. le ministre, nous étions en droit d'attendre de vous une meilleure évaluation de la politique et de l'opposition massive de la communauté flamande - y compris celle de Bruxelles et de la périphérie - à un élargissement de la Région bruxelloise.

Ce ne sont sûrement pas les Flamands qui sont demandeurs d'un tel élargissement, ce que révèlent le sondage du Knack et les réactions du monde politique à vos propos, y compris celles de membres de votre propre parti.

Ce ne sont pas non plus les Bruxellois, ni les francophones de communes comme Rhode-Saint-Genèse, Linkebeek et Kraainem, qui n'aimeraient pas que leur commune tranquille dépende de la Région de Bruxelles-Capitale et de sa mauvaise gestion, et soit confrontée aux problèmes qui sévissent à Bruxelles et auxquels les autorités de cette Région n'apportent pas de réponse.

Seule une poignée de politiciens francophones du PS, du FDF et du MR souhaite un tel élargissement. Ils sont pilotés par le FDF, qui se caractérise par son racisme anti-flamand. M. Smet, certains hommes politiques néerlandophones flagornent leurs homologues francophones du FDF, ou Elio Di Rupo du PS, pour rentrer dans leurs bonnes grâces. Une telle attitude est catégoriquement rejetée par les Flamands.

Vous dites à présent que vous ne faisiez qu'exprimer un avis personnel. Sachez cependant que les ministres sont censés garder pour eux leurs opinions propres. La déclaration d'un ministre est une déclaration politique qui peut embarrasser tout le gouvernement.

Vous n'en êtes pas à votre coup d'essai. En janvier 2006 déjà, vous disiez que Bruxelles était une ville francophone qui aurait avantage à s'élargir.

vragende partij voor een uitbreiding van Brussel en zouden zij graag de Anschluss gerealiseerd zien? Ik denk van niet. De Franstaligen in een gemeente zoals Sint-Genesius-Rode, Linkebeek en Kraainem, zien niet graag hun gemeente bij Brussel aangesloten en meteen ressorteren onder het slechte beleid kenmerkend voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij zullen niet graag zien dat de problemen die onze hoofdstad teisteren en waarop het beleid hier geen antwoord biedt, morgen ook in hun rustige gemeenten in het Vlaams Gewest welig tieren. Zij zijn evenmin vragende partij voor de uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De enigen die eigenlijk zo'n uitbreiding willen, zijn een aantal Franstalige politici van de PS, van het FDF en van de MR, gestuurd door het FDF, dat zich laat kenmerken door anti-Vlaams racisme. Ook een aantal Franstalige politici in de rand, die soms burgemeester zijn en zich eveneens door het Fransdolle FDF laten inspireren, zouden graag zo'n uitbreiding zien. Dat is echter alles: het is enkel een zeer beperkte Fransdolle politieke kaste die ervoor pleit.

Mijnheer Smet, sommige Nederlandstalige politici praten de Franstalige politici van het FDF of Elio Di Rupo van de PS naar de mond om bij hen op een goed blaadje te staan. Die houding wordt echter niet getolereerd door de Vlamingen en categoriek afgewezen. Er zijn echter een aantal van uw partijgenoten die dezelfde weg op gaan. Ik heb sinds vorige woensdag gemerkt dat een van de voormalige Brusselse coryfeeën van de sp.a tegenwoordig Frans spreekt in de Jetse gemeenteraad.

Misschien kunt u dat ook doen. U moet uw kennis van het Frans nog een beetje bijschaven en dan mag u ook lid worden van de PS.

U verkondigt nu dat u enkel uw persoonlijke mening uitte. Misschien weet u het niet, omdat u nog niet zo lang in de politiek zit, maar ministers worden geacht om hun persoonlijke mening voor zich te houden en er niet zomaar om het even wat uit te flappen. Een uitspraak van een minister is steeds een politieke uitspraak die de hele regering in verlegenheid kan brengen.

Het is niet de eerste keer dat u dergelijke misplaatste meningen ventileert. In januari 2006 heeft u al eens gezegd dat Brussel een Franstalige

Pourtant, toutes les études scientifiques prouvent le contraire.

Vous ignorez les avertissements de votre président de parti et, la semaine dernière, à la VGC, tous les partis néerlandophones de la majorité ont condamné vos propos. Le Vlaams Belang a clairement fait savoir qu'un tel discours était inacceptable. Il met en effet en péril la position et la crédibilité des Bruxellois flamands, de la Communauté flamande en général, et des Flamands de la périphérie.

Vous ne pouvez plus travailler convenablement, parce que vous avez perdu la confiance des Flamands dans ce parlement et au sein de la VGC.

M. le ministre-président, le gouvernement partage-t-il l'opinion du ministre Smet sur l'opportunité d'un "Anschluss" perpétré par la Région bruxelloise sur une série de communes flamandes ? S'est-il concerté à propos de cette spoliation territoriale ?

S'il ne soutient pas son point de vue, j'aimerais connaître les mesures qui seront prises à l'encontre du ministre Smet, qui a délibérément mis en danger la bonne entente avec la Région flamande.

M. Smet, persistez-vous dans les opinions impérialistes que vous avez exprimées dans "Brussel Deze Week" ? Pensez-vous que votre position comme ministre représentant le groupe linguistique néerlandophone au sein du gouvernement bruxellois soit encore défendable ? Le gouvernement bruxellois est-il prêt à présenter des excuses officielles à la Région flamande pour ces déclarations agressives et blessantes ?

stad is die best kan worden uitgebreid. U werd teruggefloten door uw partijvoorzitter, maar dat mocht niet baten. Dezelfde week verkondigt u in een interview met Brussel Deze Week dat de verfransing niet kan worden tegengehouden en dat de uitbreiding van Brussel de enige mogelijkheid is om een halt te roepen aan de verfransing van de rand.

Nochtans bewijzen alle wetenschappelijke studies het tegendeel. U zou de moeite moeten doen om ze eens te raadplegen of de uitslagen voor de verkiezingen van het Vlaams parlement in de faciliteitengemeenten te bekijken. Als u die vergelijkt met de verkiezingsuitslagen in de gemeenten zonder faciliteiten, zult u merken hoe de verfransing bewust in de hand wordt gewerkt en hoe ze misschien kan worden teruggedrongen.

U houdt geen rekening met de vermaningen van uw partijvoorzitter. U wordt echter niet alleen door Johan Vande Lanotte teruggefloten. Vorige week werd in de raad van de VGC duidelijk dat alle Nederlandstalige meerderheidspartijen u met vlijmscherpe bewoordingen op de vinger tikken. Ook het Vlaams Belang heeft duidelijk gemaakt dat dergelijke uitspraken onaanvaardbaar zijn, omdat ze de positie en de geloofwaardigheid van de Vlaamse Brusselaars, de Vlaamse gemeenschap in het algemeen en de Vlamingen in de rand in het gedrang brengen.

U verdient het om gehuld in pek en veren de stad te worden uitgejaagd. U kunt uw straf echter ontlopen door zelf uw conclusies te trekken. Tijdens het debat in de raad van de VGC is immers gebleken dat iedereen u terechtwees en dat u niet meer wordt gesteund door de Nederlandse taalgroep. Het is tijd dat u uw verantwoordelijkheid neemt. U kunt niet meer naar behoren functioneren, want u bent het vertrouwen van de Vlamingen in dit parlement kwijt.

Mijnheer de minister-president, ik richt ook een aantal vragen tot u. Deelt de Brusselse regering de mening van minister Smet dat een Anschluss van een aantal Vlaamse gemeenten bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangewezen is? Heeft de regering overleg gepleegd over deze gebiedsroof?

Als een Brussels minister dergelijke uitspraken doet, zijn er verstrekkende gevolgen. Het is niet louter de uiting van zijn persoonlijke mening.

Indien de Brusselse regering niet achter zijn standpunt staat, wil ik weten welke maatregelen er zullen worden getroffen tegen minister Smet, die opzettelijk de goede verstandhouding met het Vlaams Gewest in gevaar brengt.

Mijnheer Smet, staat u nog steeds achter de imperialistische standpunten die u in Brussel Deze Week heeft geuit? Denkt u dat uw positie als minister, namens de Nederlandse taalgroep in de Brusselse regering nog houdbaar? Is de Brusselse regering bereid om het Vlaams Gewest officiële verontschuldigingen aan te bieden voor deze agressieve en beledigende uitlatingen?

De voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Walter Vandenbossche.- Ik heb even getwijfeld om het woord te nemen. De aanblik van dit halfrond is een blaam voor de democratie. Ik heb respect voor de aanwezigheid van de heer Grimberghs. Het doet me denken aan de film "The Spy who came In from the Cold".

Ik vind dit werkelijk beneden alle peil. Het is een kaakslag voor het democratisch debat. Blijkbaar is in de media komen het enige wat nog telt. Daardoor komt de bestaansreden van het Brussels parlement in het gedrang. Heeft de institutionele organisatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog zin als de Franstalige partijen hun kat sturen voor dit debat, maar hun zwaargewichten wel verklaringen laten afleggen in de media die niets meer te maken hebben met de oorspronkelijke doelstellingen van de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest? Wat er ook van zij, ik heb uiteindelijk beslist om mijn interpellatie toch uit te spreken. De Franstalige collega's moeten het verslag dan maar lezen.

Mijnheer Picqué, mijn interpellatie is uitsluitend tot u gericht.

In 1989 ging het parlement een grote uitdaging aan: zou het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen overleven als verbond tussen gemeenschappen? Ik herinner me hoe de heer Picqué de raadsleden haast maandelijks bijeenriep, maar ook hoe onze leiders ons trachtten te verhinderen het model van samenhorigheid in gevaar te brengen.

M. le président.- La parole est à M. Vandenbossche pour son interpellation jointe.

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais)*.- *Le spectacle de cet hémicycle, consécutif à l'absence des francophones dans le cadre de cette interpellation, est un affront pour le débat démocratique.*

Une sortie dans les médias est visiblement la seule chose qui compte, ce qui suffit à menacer la raison d'être du parlement bruxellois. L'organisation institutionnelle de la Région de Bruxelles-Capitale a-t-elle encore un sens, lorsque les partis francophones ne participent pas à ce débat, mais autorisent leurs ténors à faire des déclarations dans les médias, qui n'ont plus rien à voir avec les objectifs initiaux qui ont présidé à sa création ?

Mon interpellation vous est exclusivement destinée, M. Picqué.

En 1989, le parlement était face à un grand défi. La Région de Bruxelles-Capitale pourrait-elle survivre en tant qu'union entre les communautés ? A l'époque, nos dirigeants essayaient de nous empêcher de mettre en danger ce modèle de cohésion.

J'ai l'impression que vous et votre gouvernement ne cessez, par contre, de faire des déclarations pour prouver que la cohabitation entre les communautés n'est plus possible. Vous n'êtes pas le seul responsable de cette situation. Mais, en tant que capitaine du navire, c'est à vous de mener le débat sur l'avenir de Bruxelles. Or, dans un article ambigu, vous avez au contraire évoqué à la fois

Ik heb de indruk dat u en uw regering voortdurend verklaringen doen om het omgekeerde te bewijzen. U wilt klaarblijkelijk aantonen dat de gemeenschappen niet langer kunnen samenleven, dat er geen eendracht meer bestaat inzake een aantal fundamentele beginselen. Met deze attitude legt u een tijdbom onder de hoofdstedelijke instellingen.

Mijnheer de minister-president, u bent niet als enige verantwoordelijk voor wat er is gebeurd, maar als kapitein van het schip dient u het debat over de toekomst van Brussel te leiden. Ook u hebt zich echter laten verleiden tot een aantal uitspraken in de pers. In eenzelfde ambigu artikel van Brusselnieuws had u het enerzijds over de uitbreiding van Brussel en anderzijds over de stimulering van de samenwerking tussen gemeenschappen. Voor sommigen lijkt deze verklaring misschien coherent. Institutioneel gezien zijn dit echter twee tegengestelde standpunten.

Door standpunten naar buiten te brengen zonder rekening te houden met het parlement en de regering, beseft u maar al te goed dat u met vuur speelt: u offert de goede werking en de verstandhouding in de Brusselse instellingen aan een politieke confrontatie tussen de gemeenschappen. Welke redenen heeft u hiertoe? Persoonlijke frustraties, uw visie op het regeringswerk, partijpolitieke aangelegenheden of uw problemen inzake de bemiddeling tussen gemeenschappen?

De Brusselse regering en haar regeringsleider hebben uitsluitend de opdracht om op coherente en doortastende wijze een antwoord te bieden op de Brusselse sociale, economische en zelfs culturele uitdagingen, en dit in het belang van de welvaart van de stad en het welzijn van haar inwoners. Dit vergt enige opoffering. Het vraagt een politieke mentaliteit die vandaag zoek is.

De CD&V-fractie blijft bereid om binnen de grondwettelijke grenzen en binnen de grenzen van het regeerakkoord verder positief bij te dragen tot de verstandhouding tussen de gemeenschappen.

Mijnheer de minister-president, bent ook u bereid om uw geloof in deze vertrouwensrelatie opnieuw te bevestigen?

Mijnheer Picqué, het andere debat dat u vermeldt, is een federaal debat. Dit is geen zaak van het

l'élargissement de Bruxelles et la stimulation de la collaboration entre les communautés. Sur le plan institutionnel, ce sont pourtant deux points de vue opposés.

En les exprimant sans tenir compte du parlement et du gouvernement, vous jouez avec le feu. Vous sacrifiez le bon fonctionnement et l'entente des institutions bruxelloises au profit d'une confrontation politique entre les communautés. Quelles raisons vous motivent ?

Le gouvernement bruxellois et son ministre-président ont pour seule mission d'apporter une réponse cohérente et énergique aux défis sociaux, économiques et culturels de la Région bruxelloise, dans l'intérêt de la prospérité de la ville et du bien-être de ses habitants.

Le groupe CD&V veut continuer à contribuer positivement à l'entente entre les communautés, dans les limites de la Constitution et de l'accord de gouvernement.

Etes-vous prêt à réaffirmer votre foi en cette relation de confiance ?

M. Picqué, l'autre débat que vous mentionnez est un débat fédéral. Nous pouvons en parler, mais au bon endroit. Je vous réaffirme clairement que :

- pour le CD&V, les limites de Bruxelles ne sont pas susceptibles de faire l'objet d'une discussion ;

- si ce devait être le cas, vous devez savoir que Bruxelles élargi ne pourrait être gouverné dans le contexte institutionnel actuel ;

- pour les Flamands de Bruxelles, il n'y a de relation possible qu'avec la Communauté flamande. Après ce que j'ai constaté aujourd'hui, il n'y a plus d'alternative.

Brussels Gewest. De partijvoorzitters en andere vooraanstaande partijgenoten moeten het onderwerp aansnijden in de federale regering. Wij kunnen daar uiteraard in meespreken, maar dan op de juiste plaats. De kapitein van het schip moet zijn matrozen doen volgen.

Ik kan u klaar en duidelijk het volgende zeggen:

1) De grenzen van Brussel zijn voor CD&V niet bespreekbaar.

2) Als u ze wel bespreekbaar acht, moet u weten dat een uitgebreid Brussel niet kan worden bestuurd binnen dezelfde institutionele context als nu.

3) Na wat ik hier allemaal meegemaakt heb en wat ik hier vandaag zie gebeuren, is er volgens mij voor de Brusselse Vlamingen maar één grote relatie mogelijk en dat is die met de Vlaamse Gemeenschap. Na wat ik hier vandaag heb gezien, is er geen alternatief meer.

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Net als de heer Vandenbossche vind ik het onaanvaardbaar dat bijna alle Franstalige collega's het halfrond hebben verlaten. Ik kan mij al voorstellen welk argument ze daarvoor zullen gebruiken, maar wij zijn leden van een democratische partij en het is altijd nuttig om te luisteren naar wat leden van democratische partijen te vertellen hebben. Als dergelijke interpellaties van Franstaligen komen, dan kunnen ze niet snel genoeg op de agenda van de plenaire vergadering worden gezet. Dat moeten we in het Uitgebreid Bureau opnieuw bekijken. Of misschien moeten we ook maar eens het halfrond verlaten. Is dit het samenwerkingsmodel dat u wilt? Wij voeren redelijke argumenten aan om tegen de uitbreiding te zijn. Het is bijzonder jammer dat onze Franstalige collega's niet eens de moeite nemen om daarnaar te luisteren en zich opsluiten in hun eigen grote gelijk.

De heer Walter Vandenbossche.- Of dat ze niet de moed hebben om het debat aan te gaan.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Of dat ze niet de moed hebben om het debat te voeren. Vooral

M. le président.- La parole est à Mme Quix pour son interpellation jointe.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- Comme M. Vandenbossche, je trouve inadmissible que presque tous les francophones aient quitté l'hémicycle. Il est pourtant toujours utile d'écouter ce que les membres de partis démocratiques ont à dire.*

Lorsque de telles interpellations proviennent de francophones, elles sont très rapidement mises à l'ordre du jour de la séance plénière. C'est un problème que nous devons examiner en Bureau élargi.

Nous devrions peut-être également un jour quitter l'hémicycle. Est-ce le type de collaboration que vous souhaitez ? Nous avons des arguments raisonnables contre l'élargissement. Il est regrettable que nos collègues francophones ne prennent pas la peine de les écouter et s'enferment dans leur tour d'ivoire.

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais).- Ou qu'ils n'aient pas le courage d'entamer le débat.*

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- Ce sont surtout ceux qui se donnent de grands airs qui sont*

degenen die hier steeds van de hoge toren blazen, zijn nu afwezig.

De heer Walter Vandenbossche.- Ze sluiten liever een akkoord met de heer Simonet dan te praten met de Vlamingen. Dat is wat de PS en de andere Franstalige partijen vandaag hebben gedaan. Dat is het schokkende feit dat wij hier vandaag vaststellen.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Wij blijven toch altijd redelijk. Misschien zullen de argumenten u niet bevallen, dat is een andere zaak, maar we willen steeds redelijk blijven.

Blijkbaar ontsnapt zelfs de minister-president niet altijd aan opstootjes van electorale koorts.

Het is niet de eerste keer dat u uitspraken doet waardoor u uit de rol van neutrale voorzitter valt. U bent inderdaad de kapitein van dit moeilijk te besturen schip, maar u bent ook de neutrale voorzitter. Het is al drie of vier keer gebeurd dat u uit die rol valt, dat u de kaart van de Franstaligen trekt en dat wij ons als Vlamingen enigszins in de kou gelaten voelen.

Het is opnieuw gebeurd met uw interview in La Libre Belgique van 19 januari. Daarin zegt u dat de uitbreiding van Brussel geen taboe mag zijn "als de Vlamingen verregaande eisen stellen". Hier wordt Brussel eens te meer tegenover Vlaanderen - en in het bijzonder tegenover de Vlaamse rand - geplaatst. Ik weet dat de meesten dit niet willen horen, maar het is een verkeerd uitgangspunt. Ik vraag me ook af of dit binnen de regering besproken is. Of is dit een persoonlijk standpunt? Ik vind eigenlijk dat de minister-president hierover geen persoonlijk standpunt mag hebben.

(Opmerkingen)

Als leider van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering hoort u over dergelijke zaken geen persoonlijk standpunt te verkondigen.

Om tot de kern van de zaak te komen: wij zijn tegen een uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar wel absoluut voor - en die achterpoort hebt u opengelaten - een

absents.

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais).- Aujourd'hui, le PS et les autres partis francophones ont préféré conclure un accord avec M. Simonet plutôt que de parler avec les Flamands. C'est choquant.*

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- Nous restons pourtant raisonnables, même lorsque les arguments ne vous plaisent pas.*

Même le ministre-président se laisse aller à quelques sorties électoralistes. A plusieurs reprises, vous avez fait des déclarations qui outrepassent votre rôle de président neutre. Ainsi, dans la "La Libre Belgique" du 19 janvier, vous déclarez que l'élargissement de Bruxelles ne peut être un tabou si les Flamands formulent des exigences extrêmes.

En avez-vous discuté au sein du gouvernement ou est-ce un point de vue personnel ? Quoi qu'il soit, en tant que dirigeant du gouvernement bruxellois, j'estime que vous ne pouvez avoir d'opinion personnelle à ce sujet.

(Remarques)

Pour en venir au noeud du problème, nous sommes opposés à un élargissement de la Région de Bruxelles-Capitale, mais absolument favorables à une collaboration qui dépasse les frontières régionales. En effet, sur le plan économique, toute la Belgique doit relever de Bruxelles, car elle est la plaque tournante économique de ce pays.

Sans pour autant adapter les frontières, la collaboration entre la Région de Bruxelles-Capitale et les Régions flamande et wallonne est une nécessité impérieuse, notamment en matière de mobilité et d'emploi.

S'il existe enfin une collaboration avec le VDAB, ce ne fut pas une sinécure. Son utilité ne signifie pas pour autant que les frontières régionales doivent être changées.

De nombreux Bruxellois francophones nourrissent le rêve de rattacher au moins les communes à facilités

samenwerking die de gewestgrenzen overschrijdt.

Ik verklaar me nader. Het is natuurlijk juist dat op economisch vlak de invloed van het gewest tot ver buiten de gewestgrenzen reikt. Op grond van een economische argumentatie moet echter heel België tot Brussel behoren, want Brussel is dé economische draaischijf van dit land.

Het fenomeen van uitdijende gewesten, gebieden of steden ontwaren we niet enkel hier. De regio Rijsel en de provincie West-Vlaanderen werken ook steeds meer samen. Aan de oostkant van dit land is er de Euregio, waar België, Nederland en Duitsland steeds meer gaan samenwerken.

Deze samenwerkingsverbanden gaan er niet van uit dat de grenzen worden aangepast. Dus zien we niet in waarom dit voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou moeten gebeuren.

Wel is er - zoals uzelf ook wel erkent - een absolute noodzaak aan samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enerzijds en het Vlaams en het Waals Gewest anderzijds.

Het is belangrijk dat die er komt op bijvoorbeeld domeinen als mobiliteit. Zo heeft men in het verleden een tram afgeschaft die naar Vilvoorde reed. Nu wil men opnieuw trams invoeren die naar Vlaanderen rijden. Ik vind dat prima, maar het illustreert dat er vaak op korte termijn wordt gedacht.

Denk maar aan de werkgelegenheid. Er is nu eindelijk een samenwerking met de VDAB, maar het heeft wel wat voeten in de aarde gehad om die tot stand te brengen. We vinden die meer dan nuttig en zelfs noodzakelijk. Dat wil echter nog niet zeggen dat de gewestgrenzen moeten worden verlegd.

We weten dat het een natte droom is van heel veel Franstalige Brusselaars om op zijn minst de faciliteitengemeenten aan te hechten bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat roept een aantal bedenkingen op.

Stel, hypothetisch, dat de faciliteitengemeenten tot Brussel zouden behoren, dan ontstaat er een nieuwe rand met verfransing, het zogenaamde olievlekfenomeen. Vele Franstaligen in de rand - of u dit nu graag hoort of niet, mijnheer Picqué -

à la Région de Bruxelles-Capitale. Cette situation ne ferait qu'engendrer une nouvelle périphérie de francisation. La tache d'huile. Que cela plaise ou non, de nombreux francophones de la périphérie ne souhaitent tout simplement pas s'intégrer et veulent conserver leur langue selon le "droit des personnes".

Les familles Onkelinx, Van Cauwenberghe et Anciaux sont pourtant des exemples de parfaite intégration, les unes comme immigrants de Flandre en Wallonie, les autres comme immigrants wallons en Flandre. Quel Etat accepterait-il de modifier ses frontières à la demande d'immigrants qui refusent de s'adapter ?

Par ailleurs, de nombreux francophones de la périphérie ne veulent plus revenir à Bruxelles. Ils ont quitté la capitale parce qu'ils n'y trouvaient pas de logement abordable, à cause de la saleté, du bruit ou du manque d'espaces verts. Ces prétendus 'Bruxellois de coeur' ne veulent pas être solidaires de Bruxelles, ni de la pauvreté qui y sévit.

Vient ensuite l'argument institutionnel. La structure complexe de notre pays est le résultat de décennies de réformes, approuvées au coup par coup, également par les francophones. L'élargissement de Bruxelles remettrait en cause les équilibres mis en place au niveau fédéral, au grand dam de certains francophones.

L'interview en question contient cependant une note positive, puisque vous plaidez pour davantage de collaboration entre les Régions.

Les structures de coopération actuelles ont surtout un aspect médiatique et débouchent sur peu de résultats concrets. Les accords de coopération doivent être conclus avec la volonté explicite de favoriser le développement et le bien-être de la Région bruxelloise et des autres Régions, en dehors de toute considération communautaire et idéologique, et dans le respect de l'intégrité de chacun. Cette coopération est une nécessité absolue pour combattre la paupérisation de notre Région.

Pourriez-vous nous donner plus d'explication sur la nature des structures de coopération mises en place entre la Région de Bruxelles-Capitale et les deux autres Régions ? Comment envisagez-vous la concrétisation de cette collaboration avec les deux autres Régions à court terme ?

wensen zich gewoonweg niet aan te passen. Zij vinden dat ze overal Frans moeten kunnen spreken, volgens het zogenaamde personaliteits-principe.

De families Onkelinkx, Van Cauwenberghe en Anciaux zijn nochtans voorbeelden van perfecte integratie, de enen als inwijkelingen uit Vlaanderen in Wallonië, de anderen als Waalse inwijkelingen in Vlaanderen. Welke staat zou zijn grenzen wijzigen op vraag van inwijkelingen die weigeren om zich aan te passen?

Ten tweede willen heel wat Franstaligen in de rand niet meer terug naar Brussel. Ze hebben Brussel verlaten, omdat ze geen betaalbare woning vonden, omdat ze het hier te vuil vonden, omdat er hier teveel lawaai is of omdat er niet genoeg groen is. Die zogenaamde 'Bruxellois de coeur' uit de rijkere gemeenten in de rand willen niet solidair zijn met Brussel, noch met de armoede die er heerst.

Er is ook het institutionele argument. De structuur van ons land is inderdaad complex; ze is het resultaat van decennialange hervormingen, waarmee keer op keer ook de Franstaligen akkoord zijn gegaan. Dat heeft evenwichten tot stand gebracht waaraan beter niet op een kort-zichtige manier wordt getornd. Wil men Brussel uitbreiden, dan zullen de evenwichten op federaal vlak ook opnieuw bekeken moeten worden. Een aantal Franstaligen zal dat geen leuk perspectief vinden.

Gelukkig bevat het bewuste interview ook een positieve noot. Daarmee eindig ik ook. U pleit voor meer samenwerking. U vindt dat de gewesten structureel moeten overleggen om het beleid in ons land vorm te geven. Wij zijn eveneens grote pleitbezorgers van samenwerkingsverbanden.

Vandaag zijn er al samenwerkingsverbanden, maar vaak hebben ze vooral een mediatiek aspect. Het is niet altijd duidelijk tot welke concrete resultaten ze leiden. Alle communautaire en ideologische overwegingen moeten achterwege worden gelaten. Er moeten samenwerkings-akkoorden worden gesloten met de uitdrukkelijke wil om de ontwikkeling en de welvaart van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de andere gewesten te bevorderen, met respect voor elkaars integriteit. Die samenwerking is een absolute

noodzaak, willen we ondanks de rijkdom van ons gewest de verpaupering tegengaan.

Mijnheer de minister-president, kunt u ons meer uitleg geven over de aard van de samenwerkingsverbanden tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de twee andere gewesten?

Op welke manier ziet u die samenwerking concreet en op korte termijn gerealiseerd?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Ik heb getwijfeld om deel te nemen aan het debat, omdat enkele Franstalige collega's ervoor hebben gekozen hier niet aanwezig te zijn, wat me ten zeerste heeft ontgoocheld. Bij onze kandidaatstelling hadden we allemaal ongetwijfeld dezelfde droom, namelijk onze samenleving zo goed mogelijk te organiseren en te verbeteren. In het democratisch proces worden personen verkozen, die de hele bevolking vertegenwoordigen en die hun standpunten verwoorden in een parlement.

Deze assemblee is het goede forum om gedachten uit te wisselen en te luisteren naar anderen, van wie we misschien iets kunnen leren. Ik ben dan ook teleurgesteld over het feit dat het Bureau sinds het begin van de legislatuur ervoor kiest om elke discussie over de relaties tussen de gemeenschappen en de organisatie van het gewest systematisch naar de commissie te verwijzen.

Ik betreur dat en beschouw dit als een democratisch deficit. Als de moed ontbreekt om daarover te praten, is dat een probleem. Zoals de heer Vandenbossche opmerkte, dienen we te streven naar een dialoog die ook in het openbaar in dit halfrond wordt gevoerd.

De minister-president is erevoorzitter van een voetbalploeg die ook mij na aan het hart ligt. In het voetbal zijn er twee soorten spelers: er zijn ploegspelers die samenwerken om te proberen te winnen, en er zijn de zogenaamde "gazettenspelers". Minister Smet heeft enigszins het profiel van die tweede categorie. Hij heeft de

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes *(en néerlandais)*.- *J'ai hésité à prendre part au débat, parce que l'absence volontaire de quelques collègues francophones m'a fortement déçue. Au moment de notre investiture, nous avions tous le même rêve : organiser le mieux possible notre société et l'améliorer. Le processus démocratique permet à l'ensemble de la population d'exprimer ses opinions à travers ses élus, et à ceux-ci de dialoguer.*

Cette assemblée est un bon forum pour l'échange d'idées instructives. Je suis déçu par le fait que, depuis le début de cette législature, le Bureau renvoie systématiquement en commission les discussions relatives aux relations entre communautés et à l'organisation de la Région.

Je le regrette et le considère comme un déficit démocratique. Si le courage nous manque pour en parler, nous avons un problème. Nous devons veiller à aussi mener un dialogue en public au sein de cet hémicycle.

Le ministre Smet privilégie l'individualisme au collectif. Il a tendance à se répandre en déclarations tapageuses dans les journaux. Bien sûr, il peut dire ensuite qu'il a exprimé des avis personnels. Cependant, il représente certains parlementaires et le parlement doit se poser la question de savoir s'il peut continuer à exercer sa fonction de ministre.

Nous sommes ici pour essayer d'améliorer la cohabitation. Hommes politiques bruxellois, nous vivons dans une Région aux multiples problèmes. Nous avons la responsabilité d'améliorer le mieux

neiging om met forse uitspraken de kranten te willen halen. Hij kan natuurlijk achteraf zeggen dat hij persoonlijke meningen heeft verkondigd en dat zijn ministerschap daar los van staat. Als hij als minister een mening uit, is het echter normaal dat het parlement hem over die verklaringen ondervraagt. Hij vertegenwoordigt immers een aantal parlementsleden. Het parlement moet zich de vraag stellen of hij dan nog kan functioneren als minister. Een minister is geen partijvoorzitter. Het ligt voor de hand dat minister Smet vragen kan verwachten over waar hij naartoe wil met zijn beleid. Die vraag is gesteld in de Raad van de VGC en nu opnieuw in deze assemblee. Ik heb er tot nu toe geen duidelijk antwoord op gekregen.

Om terug te keren tot mijn uitgangspunt, we zitten hier om te proberen de samenleving te verbeteren. Dat is een uiting van dynamisme en een evolutie. De realiteit is dat we politici zijn in het Brussels Gewest, in een gewest met talrijke problemen, in een federale staat waar de gewesten gedeelde problemen hebben maar ook verschillende. Het is onze verantwoordelijkheid om de situatie zoveel mogelijk te verbeteren.

Het belangrijkste probleem is en blijft de enorme werkloosheid, die in tegenspraak is met het grote aanbod aan werk. Dat is de grote Brusselse paradox. We moeten daar persoonlijk over nadenken, maar ook in samenspraak met anderen. Vijf jaar geleden heb ik de verantwoordelijke minister gevraagd om te zorgen voor een samenwerking tussen de BGDA en de VDAB. De minister liep weg en mijn voorstel werd als waanzinnig beschouwd. Nu is dat gelukkig niet meer het geval. Er moet in onderling overleg met de andere gewesten een oplossing komen voor de werkloosheid. Er zijn jobs te vinden in Vlaanderen. Waarom daar niet op inspelen en de mensen opleiden zodat ze voor die banen in aanmerking komen?

We moeten bovendien rekening houden met de Europese economische realiteit, die gekenmerkt wordt door een steeds grotere verstedelijking. De toekomst van Europa zal dus in toenemende mate een debat worden tussen de verschillende stadsgemeenschappen: Brussel, Rijsel, Barcelona, enzovoort.

De vraag die we ons moeten stellen is hoe we die nieuwe economische realiteit optimaal kunnen

possible la situation.

Le principal problème reste le taux très élevé du chômage, paradoxalement à la grande offre de travail. Nous devons y réfléchir personnellement, mais aussi en concertation avec les autres Régions. Des emplois sont disponibles en Flandre. Pourquoi ne pas former les gens dans cette perspective ?

Nous devons tenir compte de la réalité économique européenne, caractérisée par une urbanisation croissante. L'avenir de l'Europe se discutera de plus en plus entre de grandes communautés urbaines.

Nous devons nous demander comment bénéficier de manière optimale de cette nouvelle réalité économique. La Région bruxelloise compte 90.000 chômeurs. Nous ne pouvons pas nous permettre de perdre plus de temps. Le débat relatif à l'extension de Bruxelles est vieux de 30 ans. Il conviendrait plutôt d'évoquer la manière d'améliorer ensemble le développement économique. Dans cette perspective, il faudrait de nouveaux organes de concertation entre Régions et nous devrions veiller à organiser l'arbitrage entre celles-ci.

Dans un Etat fédéral comme le nôtre, il faut un lieu où réfléchir aux problèmes communs, par exemple le Sénat.

S'il devait y avoir un débat institutionnel, j'insisterais pour qu'il se déroule dans cet hémicycle pour ce qui concerne la Région bruxelloise. Un tel débat pourrait être constructif.

Enfin, je demande aux ministres d'expliquer au parlement l'intérêt que revêtent leurs déclarations pour la politique régionale.

(Applaudissements)

benutten. Het Brussels Gewest telt 90.000 werklozen. We kunnen het ons niet veroorloven om nog meer tijd te verliezen. Het debat dat sommigen voeren over de uitbreiding van Brussel, is een debat van dertig jaar geleden. De burgemeester van Rijsel, de heer Mauroy, zegt ook niet dat een stuk van Vlaanderen moet terugkeren naar Frankrijk. Dat is niet de kern van het debat. Het debat moet gaan over de wijze waarop we kunnen samenwerken om de economische ontwikkeling te verbeteren. Uiteraard moeten er in dat verband nieuwe en misschien meer permanente overlegorganen tussen de verschillende gewesten komen en moeten we ervoor zorgen dat de arbitrage tussen de verschillende gewesten goed wordt georganiseerd. Het debat over een gebiedsuitbreiding is een debat van de vorige eeuw. Ik wil die discussie niet meer voeren omdat de tijd dringt en we snel economische oplossingen moeten vinden.

We leven in een federale staat en in een federale staat moet er een plaats bestaan waar men kan nadenken over gemeenschappelijke problemen, bijvoorbeeld in de Senaat. Als men het over economie heeft, volstaat het echter om de economische instrumenten te verbeteren in plaats van een totaal achterhaalde discussie aan te gaan.

Mocht er toch een institutioneel debat komen, dan dring ik erop aan dat dit in dit halfrond zou gebeuren voor wat het Brussels Gewest betreft. Een dergelijk debat hoeft overigens niet noodzakelijk afbrekend te zijn. Het kan ook opbouwend zijn. Tot slot verzoek ik de ministers om, wanneer ze bepaalde uitspraken doen, het parlement uit te leggen wat het belang van die uitspraken is voor het gewestelijk beleid.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Byttebier heeft het woord.

Mevrouw Adelheid Byttebier.- Ik wil graag iets toevoegen aan dit debat over de uitbreiding van het Brussels Gewest en aan de opmerkingen van mevrouw Quix over samenwerking met aangrenzende gebieden.

Groen! pleit voor ingrijpende samenwerking op

M. le président.- La parole est à Mme Byttebier.

Mme Adelheid Byttebier *(en néerlandais)*.- *Groen! est favorable à une collaboration étroite interrégionale, dans chaque matière régionalisée, et lorsque plusieurs autorités sont compétentes dans une même matière. Je pense notamment aux compétences régionales qui ont un impact sur les autres Régions, comme la mobilité. Dans les*

elk geregionaliseerd beleidsdomein en wanneer er meerdere overheden bevoegd zijn voor dezelfde materie. Ik denk dan bijvoorbeeld aan gewestelijke bevoegdheden die een impact hebben op de andere gewesten, zoals de mobiliteit in en om Brussel. Een voorbeeld op het vlak van een gemeenschapsmaterie als onderwijs is het programma om spijbelaars aan te pakken. Er zijn ook meerdere culturele projecten die zowel door de gemeenschappen als het gewest worden betoelaagd.

Er bestaan verschillende soorten akkoorden, zoals samenwerkingsakkoorden, protocollen, conventies en convenanten. Ik heb nagekeken welke samenwerkingsakkoorden het Brussels parlement heeft gesloten. Er zijn er tientallen goedgekeurd. Vaak betreft het federale afspraken, zoals over de rechten van het kind. Het enige samenwerkingsakkoord van deze legislatuur dat eigenlijk over Brussel en het hinterland gaat, is dat over de intergewestelijke mobiliteit van werkzoekenden. De heer Vanraes heeft er reeds naar verwezen.

Ik pleit voor meer samenwerkingsakkoorden, maar eigenlijk worden daardoor in feite bepaalde bevoegdheden van de parlementsleden uit handen gegeven.

Het parlement ligt niet aan de basis van dergelijke overeenkomsten. Het is ook moeilijker om er democratische controle op uit te oefenen dan op ordonnanties. We moeten er maar op vertrouwen dat de verschillende regeringen tot goede akkoorden zullen komen. Het parlement zal die dan per ordonnantie moeten goedkeuren. De betrokkenheid van de parlementsleden is in dat scenario wel gering. Ik zwijg dan nog over de protocollen die nodig zijn voor de samenwerking. De verkozenen staan daar nog veel verder af.

Op een ander moment, wanneer ook onze Franstalige collega's aanwezig zijn, moeten we zeker eens een debat voeren over het belang van die samenwerkingsakkoorden. Welke akkoorden hebben we nodig? Nu is er alleen het akkoord over de werkzoekenden. In welke beleidsdomeinen zijn er akkoorden nodig? Zijn er, naast wat ik al heb vermeld, nog samenwerkingsakkoorden die u beschouwt als een goede referentie voor de manier waarop de deelgebieden zouden moeten samenwerken? Akkoorden en protocollen leiden in elk geval tot een zeker

matières communautaires comme l'enseignement, le programme de lutte contre l'absentéisme scolaire est un bon exemple de collaboration. De nombreux projets culturels sont également subsidiés, tant par les Communautés que par la Région.

Il existe différents types d'accords, comme les accords de coopération, les protocoles, les conventions et les accords négociés. Les dizaines d'accords de coopération conclus par le parlement bruxellois portent souvent sur des décisions fédérales, comme en matière de droits de l'enfant. Le seul accord conclu au cours de cette législature au sujet de Bruxelles et de son hinterland concerne la mobilité interrégionale des demandeurs d'emploi.

Je plaide en faveur de la multiplication de tels accords de coopération. Même s'ils privent les parlementaires de certaines compétences.

Le parlement n'est pas à la base de tels accords. Il est plus difficile d'exercer un contrôle démocratique sur ces derniers que sur des ordonnances. Nous ne pouvons qu'espérer que les gouvernements parviendront à de bons accords, que le parlement devra approuver par ordonnance. Dans ce scénario, l'implication des parlementaires est faible. Et je ne parle même pas des protocoles nécessaires à la collaboration.

Quand nos collègues francophones seront présents, nous devrons débattre de l'intérêt de ces accords de coopération. De quels accords avons nous besoin ? Dans quels domaines ? Y a-t-il encore des accords de coopération dont vous considérez qu'ils sont une bonne référence pour la manière dont les Régions devraient collaborer ? De quelle manière peut-on atténuer le déficit démocratique qu'entraînent ces accords et protocoles ? Cela n'a pas de sens d'en débattre maintenant entre néerlandophones.

L'autre question qui a été mise en avant concerne le territoire bruxellois. Quelle taille doit avoir la Région de Bruxelles-Capitale ? Elle comporte dix-neuf communes. Cette situation est le résultat de multiples réflexions et débats politiques.

Certains intellectuels considèrent que Bruxelles est plus vaste. Les dénominations des aéroports l'étendent jusque Charleroi et les appellations de certains légumes élargissent Bruxelles à toute la Belgique. Mais le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale a été délimité de façon réfléchie

democratisch deficit. Op welke manier kan dat worden gemilderd? Het heeft geen zin daar nu een eentalig debat over te voeren.

De andere kwestie die naar voren werd gebracht, is het Brusselse grondgebied. Hoe groot moet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn? Volgens de staatsinrichting omvat het hoofdstedelijk gebied negentien gemeenten. Als student in het Kortrijkse, had ik er geen flauw benul van of het er negentien, negen of negenentwintig waren, maar het zijn er dus negentien. Die situatie is het resultaat van heel wat politieke overwegingen en debatten.

Economen, sociaal-geografen of andere intellectuelen zullen natuurlijk verschillende antwoorden geven en Brussel ruimer zien dan die negentien gemeenten. Als je naar de Brusselse luchthavens kijkt, kom je tot een nog ruimer gebied dan de sociaal-geografen aangeven, en reikt Brussel tot in Zaventem en zelfs tot in Charleroi met Brussels South. Als je naar internationale beurzen gaat om je een idee vormen van waar Brussel ligt, zou je zelfs denken dat heel België Brussel is. Ik denk aan de groenten die als exportproduct een Brusselse benaming krijgen.

Het debat van vandaag gaat echter niet over de benaming van de luchthavens, noch over de "Brussels sprouts" die in Mechelen gekweekt worden. We hebben het vandaag over het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat weloverwogen afgebakend werd en wettelijk vastligt. Als we spreken over het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dan spreken we ook over het grondgebied van het Vlaams Gewest en van het Waals Gewest. Er ligt rond Brussel immers geen niemandsland, waar wij, zoals vroeger naar Amerika, heen kunnen trekken om het ons toe te eigenen.

De uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt samen met de inbreiding van andere gebieden. Sommige Brusselse en Waalse ministers en ministers-presidenten zijn geïnteresseerd in het territorium van het Vlaams Gewest, omdat daar mooie gronden te vinden zijn, omdat de bevolking er grotendeels welvarend is en omdat de taal er geen probleem vormt. Als men over gebiedsuitbreiding spreekt, kijkt men vreemd genoeg steevast naar het Vlaams Gewest. Nochtans dacht ik als kind al dat Waterloo deel

et est fixé par la loi. Lorsqu'on parle du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, on parle également de ceux de la Région flamande et de la Région wallonne. Il n'y a pas de "no man's land" que nous puissions nous attribuer.

L'élargissement de la Région bruxelloise coïncide avec l'intégration d'autres territoires. La Région flamande suscite la convoitise de certains ministres et ministres-présidents bruxellois et wallons, parce que les terres y sont belles, la population majoritairement prospère, et parce que la langue ne pose pas de problème. Si on parle d'élargissement, bizarrement, on regarde toujours vers la Région flamande.

Néanmoins, il ne constitue pas la meilleure solution pour améliorer la qualité de vie des Bruxellois. Il convient en priorité de renforcer la base financière de la Région pour ne plus mendier chaque année l'aide de Beliris. Bruxelles doit veiller à ce que le gouffre entre pauvres et riches ne se creuse davantage.

Je n'ai pas de questions spécifiques quant aux déclarations susmentionnées. Il s'agit de propos stupides qui ne sont certainement pas utiles à la Région. J'attends plutôt vos réponses au sujet des accords de coopération.

Par quels autres moyens comptez-vous améliorer la coopération entre Bruxelles et son hinterland ? Celle-ci ne peut que renforcer la Région et la crédibilité de ses hommes politiques.

(Applaudissements)

uitmaakte van Brussel.

Gebiedsuitbreiding is echter niet de beste oplossing om de leefbaarheid in Brussel te verbeteren. Prioritair voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is de versterking van het financiële draagvlak, zodat er niet elk jaar om geld van Beliris moet worden gebedeld. Brussel moet ervoor zorgen dat de kloof tussen arm en rijk niet groter wordt.

Ik heb geen specifieke vragen bij voornoemde ophefmakende uitspraken. Het zijn domme uitspraken die het gewest zeker niet ten goede komen. Wel kijk ik uit naar uw antwoord op mijn vragen over het samenwerkingsakkoord. Welke andere instrumenten wilt u inzetten om de samenwerking tussen Brussel en haar hinterland te verbeteren? Brussel kan door samenwerking alleen maar sterker worden. De geloofwaardigheid van de Brusselse politici zal erop vooruitgaan.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister.- Ik heb gezegd wat ik heb gezegd. Dat deed ik als een stadsbestuurder die naar de verre toekomst keek. Het was mijn persoonlijke mening, die niet wordt gedeeld door de sp.a en evenmin door kartelpartner spirit. De uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is niet aan de orde. Uiteraard ben ik bekommerd over de verfransing van de Brusselse rand. Eigenlijk wil ik over dit onderwerp voor de rest helemaal niets meer zeggen, want dat leidt alleen maar tot misverstanden. Er is geen sereen debat mogelijk over dit onderwerp. Overigens is er reeds een debat gevoerd in de raad van de VGC.

Mijnheer Vanraes, minister-president Picqué zal mij niet tegenspreken als ik zeg dat ik probeer om een ploegspeler te zijn in deze regering. Ik betrek mijn collega's lang op voorhand bij mijn beslissingen en werk met hen samen. Ik betwist dan ook dat ik meer de media-aandacht opzoek dan een ploegspeler te zijn. Maar als u het dan toch over "gazettenspelers" hebt: zij zijn het wel die de mooiste doelpunten maken en ervoor zorgen dat de ploeg wint.

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre *(en néerlandais)*.- *J'ai exprimé une opinion personnelle, qui n'est pas partagée par le sp.a ni par spirit. L'élargissement de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas à l'ordre du jour. Je suis bien entendu préoccupé par la francisation de la périphérie bruxelloise. Mais je ne veux plus aborder ce sujet, car cela conduit seulement à des malentendus. Il n'y a pas de débat serein possible sur ce sujet.*

M. Vanraes, le ministre-président ne me contredira pas lorsque je dis que je m'efforce d'être un équipier dans ce gouvernement. J'associe mes collègues longtemps à l'avance à mes décisions et je travaille en collaboration avec eux, sans chercher à attirer l'attention des médias. Mais il est vrai que ceux qui font cavalier seul sont ceux qui marquent les plus beaux buts et font gagner l'équipe.

De heer Jean-Luc Vanraes.- Dat is niet waar: het zijn de ploegspelers die ervoor zorgen dat de ploeg wint.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik verwijs naar mijn uitspraak: "De objectiviteit, de eerlijkheid gebiedt mij te zeggen dat een eventuele uitbreiding van Brussel moet worden overwogen, in het geval van een diepgaande verbrokkeling van het land na een eventuele institutionele hervorming". Ik begrijp de verontwaardigde reacties niet op mijn uitspraken dat de leefbaarheid van Brussel voor ons een prioriteit wordt als we op een dag moeten vaststellen dat de hervorming van de instellingen een grondige diepgaande breuk in de solidariteitsband tussen de gewesten en het federaal niveau zou hebben veroorzaakt. Als België dreigt te verdwijnen, doordat de federale regering geen bevoegdheden meer overhoudt na een staatshervorming, mag niemand nog taboes hebben. Mijn woorden hebben niets te maken met communautaire spanningen, maar wijzen op onze plicht om de belangen van Brussel en zijn inwoners te verdedigen; of ze nu Franstalig of Nederlandstalig zijn.

(De heer Eric Tomas, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Mijn interview was trouwens heel gematigd. Ik speel het spel van de communautaire pacificatie, maar tegelijk ben ik er om ons contract met de Brusselse bevolking te honoreren en ervoor te zorgen dat ze niet het slachtoffer wordt van institutionele onderhandelingen die in haar nadeel uitvallen.

Als sommigen hervormingen eisen die van België een lege doos willen maken, waarom zouden we dan nog gehouden zijn tot de verplichting van terughoudendheid?

Ik ga akkoord met de heer Vandenbossche wat de sociaal-economische prioriteiten betreft. Institutionele problemen zijn echter onloochenbaar verbonden met sociaal-

M. Jean-Luc Vanraes *(en néerlandais).- Non. Ce sont les équipiers qui font en sorte que l'équipe gagne.*

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- En déclarant que l'objectivité et la sincérité me commandent de dire qu'un élargissement de Bruxelles doit être envisagé dans le cas d'un profond morcellement du pays après une éventuelle réforme institutionnelle, je n'alimente pas les tensions communautaires. Au contraire, je souligne notre devoir de défendre les intérêts de Bruxelles et de ses habitants, francophones et néerlandophones.*

(M. Eric Tomas, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Tout en jouant le jeu de la pacification communautaire, j'honore notre contrat qui nous lie à la population bruxelloise en veillant à ce qu'elle ne devienne pas la victime de négociations institutionnelles qui lui seraient défavorables.

Si certains exigent des réformes qui videront la Belgique de sa substance, pourquoi observerions-nous notre obligation de retenue ?

Je rejoins M. Vandenbossche sur les priorités socio-économiques. Toutefois, les problèmes institutionnels y sont incontestablement liés.

La loi de financement, par exemple, forme le noyau du problème des moyens financiers de la Région et est clairement un problème institutionnel. Le gouvernement prend garde à ce que les inéluctables négociations institutionnelles n'aboutissent pas à un appauvrissement de Bruxelles et à une diminution de nos moyens financiers.

(poursuivant en français)

De manière plus générale, ma réflexion ne portait pas sur l'extension de Bruxelles. Je disais simplement ceci : s'il ne devait plus y avoir demain de sécurité sociale ou de solidarité, pourquoi nierait-on aux Bruxellois le droit de demander ce que

economische problemen.

De financieringswet, bijvoorbeeld, vormt de kern van het probleem van de financiële draagkracht van het gewest en is duidelijk een institutioneel probleem. De regering waakt erover dat de onvermijdelijke institutionele onderhandelingen niet leiden tot een verarming van Brussel en een daling van onze financiële middelen.

(verder in het Frans)

Mijn gedachtegang ging niet over een uitbreiding van Brussel. Mijn idee was: als er morgen geen sociale zekerheid of solidariteit meer is, waarom zouden de Brusselaars dan niet mogen vragen wat anderen ook al hebben geëist?

Wij verdedigen hier de belangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en worden daarvoor verkozen en betaald door de Brusselaars.

Ik ben in de eerste plaats loyaal tegenover België. Het behoud van België is voor iedereen positief. Niet iedereen is het daarmee eens.

Ten tweede ben ik loyaal tegenover Brussel. Er zijn samenwerkingsmechanismen mogelijk die de eisen van de redelijke inwoners van de drie gewesten kunnen verzoenen.

(verder in het Nederlands)

Ik ben bijvoorbeeld één van de voorstanders van het initiatief van de federale regering om gedurende deze legislatuur maandelijks het overlegcomité te laten vergaderen. Het overlegcomité is verplicht problemen tussen de verschillende deelstaten op te lossen, maar is niet de goede plaats om strategieën op lange termijn uit te bouwen in overleg met de drie gewesten.

Dit houdt verband met het feit dat de verschillende entiteiten geen rekening houden met een reeks sociaal-economische gegevens en met de analyses van de andere gewesten. Er bestaat een soort van onverschilligheid voor wat er in de andere gewesten gebeurt. Dat is een lacune van ons federalisme. Het kan interessant zijn om parallel aan het overlegcomité de verschillen te regelen.

Er zou een ander orgaan kunnen komen dat zich proactief toelegt op het beheer van gemeenschapd'autres ont demandé et même exigé ?

Nous sommes ici pour défendre les intérêts de la Région de Bruxelles-Capitale. Les contribuables bruxellois nous paient, nous observent et nous élisent.

Ne vous en déplaise, ma loyauté va d'abord à la Belgique. Je crois que la Belgique doit survivre et que son maintien est une opération "win-win" garantie pour tous. Cependant, tout le monde n'est pas de cet avis, et je ne demande donc pas que l'on partage mon point de vue.

Ensuite, ma loyauté va à Bruxelles. Il existe un moyen de rencontrer les exigences des gens raisonnables dans les trois Régions du pays. Je veux parler des mécanismes de coopération.

(poursuivant en néerlandais)

Je suis parmi les partisans de l'initiative fédérale consistant à réunir chaque mois un comité de concertation au cours de cette législature. Il doit résoudre les problèmes entre les entités fédérées, mais ce n'est pas le bon endroit pour développer des stratégies à long terme en concertation avec les trois Régions.

C'est lié au fait que les différentes entités ne tiennent pas compte d'une série de données socio-économiques et des analyses des autres régions. Cette sorte d'indifférence à l'égard de ce qui se passe dans les autres Régions est une lacune de notre fédéralisme. Il serait intéressant de régler les différences parallèlement au comité de concertation.

Un autre organe pourrait se consacrer proactivement aux initiatives et stratégies communes, à l'échange d'information et à l'uniformisation de certaines statistiques, pour comparer les situations des Régions entre elles et développer éventuellement des stratégies convergentes.

Une initiative semblable nous offrirait la chance d'échapper à la logique d'un fédéralisme trop souvent basé sur des mécanismes défensifs.

(poursuivant en français)

Aujourd'hui - et je le dis franchement -, le fédéralisme ne fonctionne pas parce que l'on a

pelijke initiatieven en strategieën, op de uitwisseling van informatie en op bijvoorbeeld de uniformering van bepaalde statistieken om de toestanden in de gewesten met elkaar te vergelijken en om eventueel samenlopende strategieën uit te werken. Dit altijd ten gunste van de drie gewesten.

Een dergelijk initiatief biedt ons de kans om te ontsnappen aan de logica van een federalisme, dat al te vaak gebaseerd is op defensieve mechanismen.

(verder in het Frans)

Het federalisme werkt vandaag de dag niet omdat bevoegdheden geregionaliseerd werden zonder dat er tegelijkertijd samenwerkingsmechanismen ingevoerd werden.

(verder in het Nederlands)

We hebben beslist om federale bevoegdheden over te hevelen naar de gewesten, maar dat volstaat niet! Er zijn samenwerkingsmechanismen nodig om ervoor te zorgen dat de gewesten aan hetzelfde zeel trekken.

(verder in het Frans)

Ik blijf erbij dat de federale staat de sterkste garantie blijft voor onze "win-win"-strategie. Er is te weinig geïnstitutionaliseerde en gestructureerde samenwerking tussen de gewesten.

Iedereen kan enkel verliezen bij een groot institutioneel conflict dat de federale staat ontmantelt. Samenwerking is de beste manier om uit de problemen te blijven.

(verder in het Nederlands)

Het ligt niet in mijn gewoonten om olie op het communautaire vuur te gooien.

(verder in het Frans)

Dat ontken ik ten stelligste. Ik span me voldoende in om een oplossing trachten te vinden.

(verder in het Nederlands)

Ik probeer altijd de gemoederen te bedaren en te

régionalisé des compétences, sans prendre la peine de mettre simultanément en place des mécanismes de coopération.

(poursuivant en néerlandais)

On a décidé de transférer des compétences fédérales aux Régions, mais cela ne suffit pas! Il faut également des mécanismes de collaboration entre les Régions pour s'assurer qu'elles agissent de concert.

(poursuivant en français)

Je répéterai donc à l'envi que le fédéral reste pour le moment garant de notre stratégie du "win-win". En effet, il n'existe pas ou pas assez de coopération institutionnalisée et structurée entre les Régions.

Si l'on s'achemine demain vers un grand conflit institutionnel qui dépèce le fédéral, il est évident que tout le monde va y perdre. Et la coopération est le plus sûr moyen de nous en sortir.

Je répète donc ce que je vous ai déjà dit souvent.

(poursuivant en néerlandais)

Je n'ai pas l'habitude de jeter de l'huile sur le feu communautaire.

(poursuivant en français)

Je conteste absolument cela. Je m'emploie suffisamment à essayer de trouver une solution.

(poursuivant en néerlandais)

J'essaie toujours de calmer les esprits et d'éviter qu'un conflit n'éclate entre les deux communautés à Bruxelles.

(poursuivant en français)

Je n'ai pas leçons à recevoir sur le plan de l'apaisement communautaire. Il est clair que je préfère la coopération à l'aventure institutionnelle. Je le répète : si la Belgique n'est plus capable d'assurer la solidarité à laquelle j'aspire, il est évident que nous serons obligés de nous pencher sur la meilleure manière de défendre les intérêts de Bruxelles.

vermijden dat een conflict tussen de twee gemeenschappen in Brussel losbarst.

(verder in het Frans)

Ik heb geen lessen te leren over communautaire afkoeling. Ik verkies samenwerking boven institutionele avonturen. Als België de solidariteit niet meer kan verzekeren, moeten we zoeken naar de beste manier om de belangen van Brussel te verdedigen.

Alle denksporen zijn aanvaardbaar.

Waarom zouden sommigen alles mogen eisen, zelfs de ontbinding van de staat, terwijl anderen nooit iets mogen vragen? Dat kan niet. Ik ben pragmatisch en ik heb geen bijzonder belang bij deze zaak.

(verder in het Nederlands)

Ik vermijd het liefst communautaire spanningen en geschillen.

(verder in het Frans)

Zoals de meesten van u, zie ik in de eerste plaats het belang van Brussel. Ik kan dus mijn standpunt geven.

(verder in het Nederlands)

Een debat over een eventuele uitbreiding van Brussel kan dus enkel worden overwogen als de Brusselse belangen bedreigd worden door nieuwe institutionele hervormingen.

(verder in het Frans)

We dienen hier in de eerste plaats de belangen van het gewest. Ik wil dit debat vermijden, om niet in een institutionele discussie te belanden die alles stuk maakt.

Niemand kan de toekomst voorspellen. Wij willen de communautaire vrede bewaren in dit parlement. Ik heb echter het recht te zeggen dat wie België stuk maakt ook de belangen van de hoofdstad in gevaar brengt.

(verder in het Nederlands)

Toutes les pistes de réflexion sont acceptables.

Je ne vois pas pourquoi d'un côté, certains pourraient tout demander, jusqu'à conduire à la négation même de l'existence du pays, alors que de l'autre, nous ne pourrions jamais rien demander. Cela ne va pas. Je suis quelqu'un de très pragmatique et je n'ai aucun intérêt particulier dans cette question.

(poursuivant en néerlandais)

Je préfère éviter les tensions et les différends communautaires.

(poursuivant en français)

Comme la grande majorité d'entre vous, je vois d'abord l'intérêt de Bruxelles. Je pense donc que je peux donner un avis.

(poursuivant en néerlandais)

Un débat sur un éventuel élargissement de Bruxelles ne peut être envisagé que si de nouvelles réformes institutionnelles menacent les intérêts bruxellois.

(poursuivant en français)

Nous sommes d'abord ici pour penser aux intérêts de la Région. J'aspire à ce que nous n'ayons pas ce débat, car, alors, nous ne serions pas dans une discussion institutionnelle qui va tout casser.

Qui peut prédire l'avenir ? Personne d'entre nous le peut. Nous avons l'ambition de faire en sorte que la pacification communautaire règne en ces murs. Cependant, j'ai encore le droit de dire que si on casse la Belgique, on brise des liens et on met en danger les intérêts de sa capitale.

(poursuivant en néerlandais)

Je vous assure que Bruxelles ne resterait pas la capitale de l'Europe en cas d'éclatement de la Belgique. Nous perdrions toute crédibilité auprès des autres Etats membres. Nous sommes au bord du précipice.

(poursuivant en français)

Le moment est important. Je pense que cela autorise un homme politique comme moi - et comme d'autres - à exprimer son avis. Je ne suis pas ici pour

Ik verzeker u dat als België uit elkaar valt, Brussel niet de hoofdstad van Europa zal blijven. Als de andere lidstaten vaststellen dat België dreigt te verdwijnen als gevolg van institutionele ruzies, verliezen we al onze geloofwaardigheid. Ik denk dat we aan de rand van de afgrond staan.

(verder in het Frans)

Volgens mij is de heer Smet de belangen van zijn gemeenschap niet uit het oog verloren, toen hij het over de uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest had. Wel wees hij op functionele problemen. Als je de kwestie objectief analyseert, is een gecoördineerd beleid met het hinterland het belangrijkst. Ik wijs erop dat ik deze oplossing als eerste heb aangereikt.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ik weet niet goed hoe ik uw antwoord moet interpreteren. Moet ik eruit afleiden dat de uitspraken van minister Smet door de regering worden gesteund? U hebt geen duidelijk standpunt ingenomen. Eigenlijk hebt u zelfs een aantal dingen gezegd die sterk lijken op de uitspraken van minister Smet. Ik ben dus geneigd om te denken dat hij het standpunt van de regering vertolkt. Blijkbaar wil de regering het Brussels Gewest uitbreiden met de faciliteitengemeenten. U staat achter de gebiedsroof.

Als zelfs de minister-president de beweringen van minister Smet niet wil ontkrachten, moet ik besluiten dat het een regeringsstandpunt is. Ik heb ook gelezen dat minister Vanhengel de uitspraken van minister Smet banaliseert. Bovendien heb ik de interviews met minister Cerexhe gelezen. Er zijn minstens vier Brusselse ministers die een uitbreiding van het Brussels Gewest eisen. U streeft naar de Anschluss van een aantal Vlaamse gemeenten en naar een gebiedsroof!

De heer Charles Picqué, minister-president.- Weet u hoeveel slachtoffers de historische Anschluss van Oostenrijk bij Duitsland heeft gekost?

défendre les propos du ministre Smet. Je n'ai pas compris qu'il aurait parlé d'extension de la Région de Bruxelles-Capitale en oubliant qu'il était flamand et qu'il défendait les intérêts de sa communauté. Il a évoqué en fait des problèmes fonctionnels. Si quelqu'un voyait cette Région depuis la planète Mars, il ne se préoccuperait pas de savoir s'il y a des Francophones ou des Flamands, mais il penserait qu'il faut absolument au moins une gestion concertée avec l'hinterland. Je rappelle, M. Vanraes, que j'ai été le premier à évoquer cette solution.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais)*.- *Dois-je déduire de votre réponse que les propos de M. Smet sont soutenus par le gouvernement ? Vous avez vous-même tenu des propos semblables aux siens. Cela m'incite à penser qu'il exprimait le point de vue du gouvernement. Apparemment, le gouvernement veut étendre la Région bruxelloise aux communes à facilités.*

D'après vos propos et les interviews que j'ai lues de MM. Vanhengel et Cerexhe, quatre ministres bruxellois au moins demandent une extension de la Région bruxelloise. Vous visez l'Anschluss de communes flamandes et la spoliation territoriale !

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais)*.- *Savez-vous combien de victimes a fait l'Anschluss historique de l'Autriche par l'Allemagne ?*

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ook deze Anschluss zou slachtoffers eisen. Ik gebruik het woord zeer bewust. Het territorialiteitsbeginsel is vastgelegd in 1963. De meeste Vlaamse politici zijn het erover eens dat daar niet aan mag worden geraakt.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Dit heeft absoluut niets te maken met de Anschluss.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ook deze Anschluss zou slachtoffers kunnen eisen! Ik schaam me niet om dat woord te gebruiken!

U hebt een hypothetisch discours gevoerd over het uiteenvallen van België. Gelukkig durft u al over dat scenario na te denken. Dat is een eerste stap in de goede richting. Als de Belgische staat uit elkaar valt, is het natuurlijk de vraag of het Brussels Gewest nog zal bestaan en of de discussie over de uitbreiding van het Brussels Gewest nog relevant zal zijn.

U zegt dat u zich gematigd opstelt. Vindt u het een gematigd standpunt om voor een gebiedsroof te pleiten? U vindt immers dat de uitbreiding bespreekbaar moet zijn.

Ik heb reeds gereageerd op de stelling van minister Smet dat hij een persoonlijke mening verkondigde. Ministers spreken niet uitsluitend in eigen naam. Als de discussie over de uitbreiding van het Brussels Gewest niet aan de orde is, waarom begint u er dan over? In het parlement wilt u er niet over spreken, maar in de media praat u een eind weg. Daarmee is perfect geïllustreerd wat de heer Vanraes zei.

De voorzitter.- Mijnheer Lootens-Stael, gelieve af te ronden.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Dit onderwerp is wel degelijk aan de orde. In het parlement wil minister Smet het onderwerp niet verder bespreken, maar in de media heeft hij het er wel over. Dat is een perfecte illustratie van de houding die de heer Vanraes kenschetste als een "gazettenspeler" in de voetbalcompetitie.

De heer Pascal Smet, minister.-Veertien minuten en vijftig seconden van het gesprek gingen over de echte uitdagingen van Brussel en slechts tien

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Celui-ci aussi fera des victimes. J'utilise délibérément ce mot. Le principe de territorialité a été fixé en 1963 et la plupart des politiciens flamands estiment qu'il ne peut y être touché.*

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).- Cela n'a rien à voir avec l'Anschluss.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Je n'ai pas honte d'utiliser ce mot.*

Vous avez tenu un discours hypothétique sur l'éclatement de la Belgique. Heureusement que vous osez y réfléchir. C'est un premier pas dans la bonne direction. Si l'Etat belge éclatait, la Région bruxelloise existerait-elle encore, et la discussion sur son élargissement serait-elle encore pertinente ?

Considérez-vous modéré de plaider pour une spoliation territoriale ? Vous trouvez en effet qu'on doit pouvoir discuter de l'extension.

J'ai déjà réagi quant au fait que le ministre Smet exprimait une opinion personnelle Les ministres ne parlent pas uniquement en leur nom. Si la discussion de l'élargissement de la Région n'est pas à l'ordre du jour, pourquoi en parlez-vous ? Vous ne voulez pas en parler au parlement, mais bien aux médias. Cela illustre ce que M. Vanraes a dit.

M. le président.- M. Lootens-Stael, veuillez conclure.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Le ministre Smet ne veut pas discuter davantage du sujet qu'il aborde volontiers dans les médias.*

M. Pascal Smet, ministre *(en néerlandais).- Seules dix secondes ont été consacrées à ce sujet. La majeure partie de l'entretien portait sur les*

seconden hierover.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Mijnheer de minister, u slaagt er niet in om de echte uitdagingen en problemen van Brussel op te lossen, maar wilt u wel al bekommeren om gemeenten die buiten Brussel liggen. U wilt zich bezig houden met het beleid in Sint-Genesius-Rode en Linkebeek, terwijl u er nog niet eens in slaagt om een fatsoenlijk beleid te voeren in Brussel.

De voorzitter.- Mijnheer Lootens-Stael, gelieve af te ronden.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Mijnheer de minister-president, u zegt dat u niet veel belang hecht aan communautaire geschillen. U en uw regeringsleden veroorzaken echter wel communautaire geschillen door uitspraken in de media. U had het over samenwerking met de andere gewesten. Hoe zijn een fatsoenlijke samenwerking en een goede verstandhouding nog mogelijk met een gewest waarvan uw ministers grondgebied willen afnemen? Als u gemeenten wilt stelen van Vlaanderen, hoe kunt u dan nog op een fatsoenlijke en geloofwaardige manier samenwerken met het Vlaams Gewest? U lacht, maar ik vind dit niet om te lachen. Ik heb gehoord wat u hier vandaag hebt gezegd. Ik heb gehoord dat u minister Smet steunt en dat ook u ervoor gewonnen bent om in bepaalde omstandigheden Vlaams grondgebied te ontfutselen.

De voorzitter.- Mijnheer Lootens-Stael, uw spreektijd is om.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Daar neem ik nota van. De conclusie van het Vlaams Belang is dat we een motie zullen indienen om de regering op haar verantwoordelijkheid te wijzen.

De voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- Mijnheer Smet, ik heb ook een verhaal over voetbal. Het mooiste doelpunt heb ik gezien in het Bernabéu-stadion van Real Madrid toen Juan Lozano vanaf de middencirkel de bal recht in de goal trapte. Real Madrid stond toen wel al 7-0 voor.

véritables défis de Bruxelles.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Vous ne parvenez pas à résoudre les véritables défis et problèmes de Bruxelles, mais vous vous préoccupez des communes non bruxelloises.*

M. le président.- M. Lootens-Stael, veuillez conclure.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- M. le ministre-président, les membres de votre gouvernement et vous-même provoquez des conflits communautaires en faisant des déclarations dans les médias. Comment voulez-vous favoriser une collaboration convenable et une bonne entente avec une Région dont vos ministres veulent réduire le territoire ? Je vous ai entendu soutenir le ministre Smet et approuver, dans certaines circonstances, le vol de territoire flamand.*

M. le président.- M. Lootens-Stael, votre temps de parole est écoulé.

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Le Vlaams Belang déposera en conclusion un ordre du jour pour rappeler le gouvernement à ses responsabilités.*

M. le président.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais).- Il y a une différence culturelle fondamentale entre vous et nous, M. Picqué. Vous parlez de l'éclatement de la Belgique et de la sécurité sociale, pendant que la Communauté flamande se soucie d'améliorer la qualité et l'efficacité des administrations, d'augmenter la productivité et de développer les*

Mijnheer Picqué, toen ik uw antwoord hoorde, moest ik even denken aan het programma van de RTBf, 'Ceci est une fiction'. Er is een fundamenteel cultuurverschil tussen u en ons. U spreekt over het uiteenvallen van België en de sociale zekerheid. In de Vlaamse Gemeenschap zijn we bezig met betere en efficiëntere besturen, hogere productiviteit en uitgebreidere dienstverlening.

Wij moeten naar jullie luisteren, maar het is echt tijd dat jullie eens naar Vlaanderen luisteren. Wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, praten we over andere zaken. Het zou nuttig zijn als ook tijdens uw toespraken de mededeling 'Ceci est une fiction' verscheen. De clowns die in Vlaanderen het einde van België willen, zijn in de minderheid en daarbij slinkt hun aantal - in tegenstelling tot de aanhang van extreem-rechts in Wallonië. Wacht maar af. In ieder geval is de grote democratische meerderheid in Vlaanderen niet met die onzin bezig. Gaat u eens naar die mensen luisteren. Hou op of geef toe dat u, net zoals de RTBf, met overheidsgeld de bevolking angst aanjaagt, want dat is het resultaat van dergelijke toespraken. Uw speech maakt mij heel kwaad. U jaagt de mensen angst aan, u hangt angstbeelden op: 'België zal uiteenvallen'

En dan gaan we het hebben over de grenzen van Brussel! Mijnheer de minister-president, u moet me eens uitleggen op welke manier dat extra stukje grond de problemen van Brussel zou oplossen. Op geen enkel vlak zal de verwezenlijking van een territoriale aanspraak de problemen oplossen. Uw schets is verkeerd. Ik zeg niet dat u niet intellectueel eerlijk bent, maar u bent van een andere cultuur en u moet eens kijken naar degenen waarmee u voort wil besturen.

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Ik treed de minister-president bij wanneer hij bepaalde termen absoluut afkeurt. Net als hij vind ik termen als "Anschluss" hier onaanvaardbaar. Beseft men niet wat de achtergrond is van die termen, die hier ook niet van toepassing zijn?

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Mevrouw Quix, u die uit de Volksunie komt, wil u eens de documentatie van de VU erbij halen? U bent uw verleden al vergeten!

services.

Il est temps que vous écoutiez ce qui se passe en Flandre. Les clowns qui y veulent la fin de la Belgique sont minoritaires et leur nombre est en diminution, contrairement aux partisans de l'extrême-droite en Wallonie. En Flandre, la grande majorité démocratique ne s'occupe pas de cette absurdité. Reconnaissez que, tout comme la RTBF avec sa fiction sur l'éclatement du pays, vous attisez l'angoisse de la population.

La concrétisation de revendications territoriales ne résoudra en rien les problèmes de Bruxelles. Je ne remets pas en cause votre honnêteté intellectuelle, mais vous êtes d'une autre culture, et je vous invite à mieux connaître ceux avec qui vous voulez continuer à gouverner.

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- Je suis d'accord avec le ministre-président lorsqu'il désapprouve certains termes. Le terme "Anschluss" est inacceptable.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).- Mme Quix, vous qui venez de la Volksunie, vous avez déjà oublié votre passé !*

De voorzitter.- Mijnheer Lootens-Stael, u hebt het woord niet!

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Ik ben het intussen gewend dat ik, telkens ik het woord neem, door die kerels word onderbroken. Ik blijf daar rustig onder.

Ik ken mijn geschiedenis: de term "Anschluss" is hier onaanvaardbaar.

Mijnheer de minister-president, ik heb het er wel wat moeilijker mee dat u hier een scenario schetst waar het eigenlijk niet om gaat. U neemt referentiepersonen waar we ons volledig van distantiëren en die ook een minderheid vormen, zowel in deze stad als in Vlaanderen.

In godsnaam, zeg niet dat het gaat over het uiteenvallen van België. U werpt op: "Nous, nous ne pouvons jamais rien demander", maar wie is "nous"? Wij, Vlamingen, vragen geen uitbreiding van Brussel. Ik als Vlaamse Brusselaar vraag dat niet.

Ik vraag wel dat men het gewest goed bestuurt, dat men meer transparantie aan de dag legt, dat gewest en gemeenten beter samenwerken, dat de gemeenten orde op zaken stellen en dat men een en ander uniformiseert. Zwijg over de uitbreiding, zelfs in een rampscenario, waarin ik niet geloof. Ik geloof niet in het uiteenvallen van België. Ik ben er wel van overtuigd dat er goed moet worden samengewerkt. Mijnheer de minister-president, u hebt een doemscenario opgehangen, waar we het niet over hebben gehad. Ik betreur dat u een en ander op scherp hebt gesteld, wat niet onze bedoeling was.

De voorzitter.- Tot besluit van de interpellaties werden moties aangekondigd. (zie bijlagen)

- De vergadering wordt gesloten om 12.46 uur.

———

M. le président.- M. Lootens-Stael, vous n'avez pas la parole !

Mme Marie-Paule Quix *(en néerlandais).- J'ai l'habitude d'être interrompue par ces personnes lorsque je prends la parole. Cela ne me perturbe pas. Je connais l'histoire : le terme "Anschluss" est inacceptable.*

M. le ministre-président, j'ai cependant quelques difficultés avec le scénario que vous nous esquissez. Vous faites référence à des personnes dont nous nous démarquons complètement et qui sont minoritaires, tant à Bruxelles qu'en Flandre.

Ne commencez pas à parler d'éclatement de la Belgique. Vous dites que "nous ne pouvons jamais rien demander", mais qui est ce "nous" ?

Nous, les Flamands, ne demandons pas l'élargissement de Bruxelles.

Je souhaite par contre que la Région soit administrée convenablement, qu'il y ait plus de transparence, une collaboration plus efficace entre la Région et les communes, une gestion plus efficace des communes et certaines harmonisations. Ne parlez pas d'élargissement, même dans le cadre d'un scénario catastrophe auquel je ne crois pas. Mais je suis par contre convaincue que nous pouvons collaborer.

M. le président.- En conclusion de ces interpellations, des ordres du jour ont été annoncés. (voir annexes)

- La séance est levée à 12h46.

———

BIJLAGEN

ANNEXES

ARBITRAGEHOF

COUR D'ARBITRAGE

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 72 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN:

- de conclusies van de rechters-verslaggevers betreffende:
  - het beroep tot vernietiging van artikel 53, § 2, vijfde lid, van het decreet van het Vlaamse Gewest betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van artikel 67 van het decreet van 21 november 2003, ingesteld door Lutgarde Maria Goessens (nr. 4109 van de rol).

- de conclusies van de rechters-verslaggevers betreffende:
  - de prejudiciële vraag over artikel 145, § 3, 2°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Brugge (nr. 4119 van de rol).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 72 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE :

- les conclusions des juges-rapporteurs concernant :
  - le recours en annulation de l'article 53, § 2, alinéa 5, du décret de la Région flamande relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, tel qu'il s'appliquait jusqu'à l'entrée en vigueur de l'article 67 du décret du 21 novembre 2003, introduit par Lutgarde Maria Goessens (n° 4109 du rôle).

- les conclusions des juges-rapporteurs concernant :
  - la question préjudicielle concernant l'article 145, § 3, 2°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, posée par le Tribunal correctionnel de Bruges (n° 4119 du rôle).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN:

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 juni 2006 tot regeling van het aantal studenten in sommige cursussen van de eerste cyclus van het hoger onderwijs, ingesteld door Nicolas Bressol en anderen en door Céline Chaverot en anderen (nrs 4034 en 4093 van de rol).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE :

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté française du 16 juin 2006 régulant le nombre d'étudiants dans certains cursus de premier cycle de l'enseignement supérieur, introduits par Nicolas Bressol et autres et par Céline Chaverot et autres (n^{os} 4034 et 4093 du rôle).

- het beroep tot vernietiging van het decreet van de Waalse Regering van 8 juni 2006 tot wijziging van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, ingesteld door S. Vanbergen (nr. 4099 van de rol).

- het beroep tot vernietiging van artikel 2 en de bijlage (samenstelling van de kiesdistricten) van het decreet van het Vlaamse Gewest van 2 juni 2006 tot wijziging van het provinciedecreet van 9 december 2005, ingesteld door de feitelijke vereniging « Groen ! » en anderen (nr. 4104 van de rol).

- het beroep tot vernietiging van artikel 362 (maatregelen genomen door de luchthaven-uitbater van Brussel-Nationaal) van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingesteld door de vzw « Belgian Air Transport Association » en anderen (nr. 4095 van de rol).

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 12 en 14 van het decreet van het Vlaams Parlement van 19 mei 2006 houdende diverse bepalingen inzake leefmilieu en energie, ingesteld door de nv « Agfa-Gevaert » en anderen (nr. 4101 van de rol).

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 49, § 1, van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten, zoals vervangen bij artikel 14 van de wet van 15 februari 2006 betreffende de uitoefening van het beroep van architect in het kader van een rechtspersoon, ingesteld door de Orde van architecten (nr. 4058 van de rol).

- het beroep tot vernietiging van artikel 215 (overzeese sociale zekerheid – levenslange ouderdomsrente) van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingesteld door Johan Vanderplaetse (nr. 4116 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 7, § 1, 3°, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 63 van

- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 8 juin 2006 modifiant le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, introduit par S. Vanbergen (n° 4099 du rôle).

- le recours en annulation de l'article 2 et de l'annexe (composition des districts électoraux) du décret de la Région flamande du 2 juin 2006 modifiant le décret provincial du 9 décembre 2005, introduit par l'association de fait « Groen ! » et autres (n° 4104 du rôle).

- le recours en annulation de l'article 362 (mesures prises par l'exploitant de l'aéroport de Bruxelles-National) de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, introduit par l'asbl « Belgian Air Transport Association » et autres (n° 4095 du rôle).

- le recours en annulation des articles 12 et 14 du décret du Parlement flamand du 19 mai 2006 portant diverses mesures en matière d'environnement et d'énergie, introduit par la sa « Agfa-Gevaert » et autres (n° 4101 du rôle).

- le recours en annulation partielle de l'article 49, § 1er, de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, tel qu'il a été remplacé par l'article 14 de la loi du 15 février 2006 relative à l'exercice de la profession d'architecte dans le cadre d'une personne morale, introduit par l'Ordre des architectes (no 4058 du rôle).

- le recours en annulation de l'article 215 (sécurité sociale d'outre-mer - rente de retraite à vie) de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, introduit par Johan Vanderplaetse (n° 4116 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 7, § 1er, 3°, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982

20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan, zoals dit artikel werd vervangen door het koninklijk besluit nr. 269 van 21 december 1983 (bekrachtigd bij artikel 7, 7°, van de wet van 6 december 1984), gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. 4090 van de rol).

modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plein exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit, tel que cet article a été remplacé par l'arrêté royal n° 269 du 21 décembre 1983 (confirmé par l'article 7, 7°, de la loi du 6 décembre 1984), posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 4090 du rôle).

- de prejudiciële vragen over artikel 8, § 1, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door het Arbeidshof te Gent (nr. 4092 van de rol).

- les questions préjudicielles relatives à l'article 8, § 1er, alinéa 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents de travail, posée par la Cour du travail de Gand (n° 4092 du rôle).

- de prejudiciële vraag over artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik (nr. 4094 van de rol).

- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posée par le Tribunal du travail de Liège (n° 4094 du rôle).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 731 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk (nr. 4097 van de rol).

- la question préjudicielle concernant l'article 731 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Courtrai (n° 4097 du rôle).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 62, derde lid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (nr. 4096 van de rol).

- la question préjudicielle relative à l'article 62, alinéa 3, de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, posée par la Cour du travail de Bruxelles (n° 4096 du rôle).

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 12, § 1, en [253] van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. 4100 van de rol).

- la question préjudicielle relative aux articles 12, § 1er, et [253] du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 4100 du rôle).

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 4 en 10, 1°, van de wet van 20 juli 2005 "tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, en houdende diverse fiscale bepalingen", gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Ieper (nrs 4102 en 4103 van de rol).

- les questions préjudicielles relatives aux articles 4 et 10, 1°, de la loi du 20 juillet 2005 « modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, et portant des dispositions fiscales diverses », posées par le Tribunal de première instance d'Ypres (nos 4102 et 4103 du rôle).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 56 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 4118 van de rol).

- la question préjudicielle relative à l'article 56 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 4118 du rôle).

- de prejudiciële vraag over artikel 29 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 11 mei 1999 « tot wijziging van het decreet van 23 januari

- la question préjudicielle relative à l'article 29 du décret du 11 mai 1999 de la Région flamande « modifiant le décret du 23 janvier 1991 relatif à la

1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meetstoffen en tot wijziging van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning », gesteld door de Raad van State (nr. 4124 van de rol).

protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais et modifiant le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique », posée par le Conseil d'Etat (n° 4124 du rôle).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN:

- arrest nr. 10/2007 uitgesproken op 17 januari 2007, inzake:
  - het beroep tot vernietiging van de artikelen 4 tot 8 (bekendmaking in het Belgisch Staatsblad) van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen, ingesteld door de vzw "Gerfa" en anderen (nr. 3863 van de rol).

- arrest nr. 11/2007 uitgesproken op 17 januari 2007, inzake:
  - de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten, ingesteld door P. Beneux en anderen (nrs 3866, 3875, 3876, 3881 en 3884 van de rol).

- arrest nr. 12/2007 uitgesproken op 17 januari 2007, inzake:
  - de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten, ingesteld door de vzw "Groep Brevethouders Officier Gemeente-politie" en anderen (nrs 3867, 3868, 3872, 3880 en 3883 van de rol).

- arrest nr. 13/2007 uitgesproken op 17 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen (nr. 3958 van de rol).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 10/2007 rendu le 17 janvier 2007, en cause :
  - le recours en annulation des articles 4 à 8 (publication au Moniteur belge) de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses, introduit par l'asbl « Gerfa » et autres (n° 3863 du rôle).

- arrêt n° 11/2007 rendu le 17 janvier 2007, en cause :
  - les recours en annulation partielle de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, introduits par P. Beneux et autres (n^{os} 3866, 3875, 3876, 3881 et 3884 du rôle).

- arrêt n° 12/2007 rendu le 17 janvier 2007, en cause :
  - les recours en annulation partielle de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, introduits par l'asbl « Groep Brevethouders Officier Gemeentepolitie » et autres (n^{os} 3867, 3868, 3872, 3880 et 3883 du rôle).

- arrêt n° 13/2007 rendu le 17 janvier 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 2277 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance d'Arlon (n^{o} 3958 du rôle).

- arrest nr. 14/2007 uitgesproken op 17 januari 2007, inzake:
  - het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 16 december 2005 "houdende de oprichting van het publiek-rechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Regulator voor de Media en houdende wijziging van sommige bepalingen van de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 4 maart 2005", ingesteld door J. Verstrepen (nr. 4000 van de rol).

- arrêt n° 14/2007 rendu le 17 janvier 2007, en cause :
  - le recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté flamande du 16 décembre 2005 « portant création de l'agence autonomisée externe de droit public 'Vlaamse Regulator voor de Media' (Régulateur flamand des Médias) et modifiant certaines dispositions des décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 4 mars 2005 », introduit par J. Verstrepen (n° 4000 du rôle).

- arrest nr. 17/2007 uitgesproken op 17 januari 2007, inzake:
  - de vordering tot schorsing van de artikelen 73 en 74 ("Wijziging aan de samengeordende wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken") van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, ingesteld door de vzw "Nieuw-Vlaamse Alliantie" en S. Rampelberg (nr. 4061 van de rol).

- arrêt n° 17/2007 rendu le 17 janvier 2007, en cause :
  - la demande de suspension des articles 73 et 74 (« Modification des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative ») de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, introduite par l'asbl « Nieuw-Vlaamse Alliantie » et S. Rampelberg (n° 4061 du rôle).

- arrest nr. 18/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vraag over artikel 26*bis* van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 11 juni 1998, gesteld door de Raad van State (nr. 3944 van de rol).

- arrêt n° 18/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - la question préjudicielle concernant l'article 26*bis* de la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, inséré par la loi du 11 juin 1998, posée par le Conseil d'Etat (n° 3944 du rôle).

- arrest nr. 19/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vraag over artikel 299 van de programmawet van 27 december 2004 ("Interpreterende bepaling van artikel 12*bis*, § 1, eerste lid, 3°, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit"), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (nr. 3948 van de rol).

- arrêt n° 19/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 299 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (« Disposition interprétative de l'article 12*bis*, § 1er, alinéa 1er, 3°, du Code de la nationalité belge »), posée par le Tribunal de première instance de Bruges (n° 3948 du rôle).

- arrest nr. 20/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vraag over artikel 419, eerste lid, 4°, van het Wetboek van de inkomsten-belastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (nr. 3964 van de rol).

- arrêt n° 20/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 419, alinéa 1er, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège (n° 3964 du rôle).

- arrest nr. 21/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vraag over artikel 57/17 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad van State (nr. 3969 van de rol).

- arrêt n° 21/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 57/17 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil d'Etat (n° 3969 du rôle).

- arrest nr. 22/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vragen over artikel 982, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 167, vierde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door het Arbeidshof te Luik (nr. 3972 van de rol).

- arrêt n° 22/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - les questions préjudicielles concernant l'article 982, alinéa 2, du Code judiciaire et l'article 167, alinéa 4, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posée par la Cour du travail de Liège (n° 3972 du rôle).

- arrest nr. 23/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1, § 4, van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Luik (nr. 3982 van de rol).

- arrêt n° 23/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 1er, § 4, de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce, posée par le Tribunal correctionnel de Liège (n° 3982 du rôle).

- arrest nr. 24/2007 uitgesproken op 25 januari 2007, inzake:
  - het beroep tot vernietiging van de artikelen 36 tot 42 (Gespreide betaling – huisbrandolie) van de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, ingesteld door de vzw "Belgische Federatie der Brandstoffenhandelaars" (nr. 4017 van de rol).

- arrêt n° 24/2007 rendu le 25 janvier 2007, en cause :
  - le recours en annulation des articles 36 à 42 (Paiement échelonné – gasoil de chauffage) de la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, introduit par l'asbl « Fédération belge des négociants en combustibles et carburants » (n° 4017 du rôle).

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

Bij brief van 22 januari 2007 deelt de MR-fractie de volgende wijzigingen mee:

COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH BELEID, HET WERKGELEGENHEIDS-BELEID EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

- de aanwijzing van mevrouw Carine Vyghen als vast lid van de Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheids-beleid en het Wetenschappelijk Onderzoek, ter vervanging van de heer Serge de Patoul;

- de aanwijzing van de heer Serge de Patoul als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheids-beleid en het Wetenschappelijk Onderzoek, ter vervanging van de heer Alain Destexhe.

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

Par lettre du 22 janvier 2007, le groupe MR communique les modifications suivantes :

COMMISSION DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, CHARGÉE DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE, DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

- la désignation de Mme Carine Vyghen comme membre effective de la Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique, en remplacement de M. Serge de Patoul ;

- la désignation de M. Serge de Patoul comme membre suppléant de la Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique, en remplacement de M. Alain Destexhe.

INTERPELLATIES

van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, en tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "de uitspraken van een Brussels minister om gebiedsroof te plegen op Vlaanderen en het territorium van het Brussels Gewest verder uit te breiden".

Toegevoegde interpellatie van de heer Walter Vandenbossche, betreffende "de grenzen van Brussel".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Marie-Paule Quix, betreffende "de samenwerkingsverbanden tussen de gewesten".

Aangezien de gemotiveerde motie pas op 6 februari 2007 werd ingediend, heeft de voorzitter deze motie krachtens artikel 112.2 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, onontvankelijk verklaard.

Bijgevolg zijn de incidenten gesloten.

INTERPELLATIONS

de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, et à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "les déclarations d'un ministre bruxellois prônant le vol de territoire flamand et l'élargissement de la Région de Bruxelles-Capitale".

Interpellation jointe de M. Walter Vandenbossche, concernant "les frontières de Bruxelles".

Interpellation jointe de Mme Marie-Paule Quix, concernant "les accords de coopération entre les Régions".

Etant donné que l'ordre du jour motivé n'a été introduit que le 6 février 2007, le président l'a déclaré irrecevable en vertu de l'article 112.2 du règlement du Parlement Régional Bruxellois.

Par conséquent, les incidents sont clos.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor de infrastructuur, belast met openbare werken en verkeerswezen

17 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mahfoudh Romdhani.
De heer Willem Draps.
De heer Denis Grimberghs.
De heer Johan Demol.
Mevr. Carla Dejonghe.

Plaatsvervangers
Mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Els Ampe.

Ander lid
Mevr. Adelheid Byttebier.

Afwezig

De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, mevr. Martine Payfa, mevr. Souad Razzouk, de heer Hervé Doyen, mevr. Céline Delforge, mevr. Brigitte De Pauw.

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et des communications

17 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Mahfoudh Romdhani.
M. Willem Draps.
M. Denis Grimberghs.
M. Johan Demol.
Mme Carla Dejonghe.

Membres suppléants
Mme Viviane Teitelbaum.
Mme Els Ampe.

Autre membre
Mme Adelheid Byttebier.

Absents

MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Mmes Martine Payfa, Souad Razzouk, M. Hervé Doyen, Mmes Céline Delforge, Brigitte De Pauw.

Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

17 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali, Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Julie de Groote, mevr. Fatima Moussaoui.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Jos Van Assche.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervanger
Mevr. Françoise Schepmans.

Andere leden
Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Souad Razzouk, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Sfia Bouarfa, de heren Serge de Patoul, Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de heer Alain Zenner, mevr. Brigitte De Pauw.

Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

17 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali, Alain Leduc, Mme Olivia P'tito.
Mmes Julie de Groote, Fatima Moussaoui.
M. Christos Doulkeridis.
M. Jos Van Assche.
M. Jan Béghin.

Membre suppléant
Mme Françoise Schepmans.

Autres membres
Mmes Isabelle Emmery, Souad Razzouk, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Sfia Bouarfa, MM. Serge de Patoul, Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M. Alain Zenner, Mme Brigitte De Pauw.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

18 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mohammadi Chahid, mevr. Fatiha Saïdi.
De heer Joël Riguelle.
De heer Yaron Pesztat.
Mevr. Els Ampe.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers
De heer Willem Draps.
Mevr. Julie de Groote, de heer Hervé Doyen.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Andere leden
Mevr. Adelheid Byttebier, mevr. Marion Lemesre.

Verontschuldigd

Mevr. Céline Delforge, mevr. Céline Fremault, mevr. Nathalie Gilson, de heer Erland Pison, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heren Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, Mohamed Lahlali, Bernard Clerfayt, mevr. Isabelle Molenberg.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

18 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Mohammadi Chahid, Mme Fatiha Saïdi.
M. Joël Riguelle.
M. Yaron Pesztat.
Mme Els Ampe.
M. Jan Béghin.

Membres suppléants
M. Willem Draps.
Mme Julie de Groote, M. Hervé Doyen.
Mme Brigitte De Pauw.

Autres membres
Mmes Adelheid Byttebier, Marion Lemesre.

Excusés

Mmes Céline Delforge, Céline Fremault, Nathalie Gilson, M. Erland Pison, Mme Viviane Teitelbaum.

Absents

MM. Mohamed Azzouzi, Willy Decourty, Mohamed Lahlali, Bernard Clerfayt, Mme Isabelle Molenberg.

Commissie voor binnenlandse zaken, belast met de lokale besturen en de agglomeratiebevoegdheden

18 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Ahmed El Ktibi.
Mevr. Martine Payfa.
De heer Hervé Doyen.

Plaatsvervangers
De heren Bertin Mampaka Mankamba, Joël Riguelle.

Andere leden
Mevr. Els Ampe, mevr. Adelheid Byttebier.

Verontschuldigd

De heren René Coppens, Bea Diallo, Francis Delpérée, Rachid Madrane, Philippe Pivin.

Afwezig

De heren Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, François Roelants du Vivier, mevr. Françoise Schepmans, de heren Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael, Fouad Ahidar.

Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

18 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Ahmed El Ktibi.
Mme Martine Payfa.
M. Hervé Doyen.

Membres suppléants
MM. Bertin Mampaka Mankamba, Joël Riguelle.

Autres membres
Mmes Els Ampe, Adelheid Byttebier.

Excusés

MM. René Coppens, Bea Diallo, Francis Delpérée, Rachid Madrane, Philippe Pivin.

Absents

MM. Mohamed Daïf, Rudi Vervoort, François Roelants du Vivier, Mme Françoise Schepmans, MM. Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael, Fouad Ahidar.

Commissie voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken

22 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heer Eric Tomas.
De heren Serge de Patoul, Didier Gosuin, Jacques Simonet.
De heer Denis Grimberghs.
De heer Walter Vandenbossche.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers
Mevr. Olivia P'tito (ter vervanging van de heer Rudi Vervoort).
De heer Bertin Mampaka Mankamba (ter vervanging van de heer Joël Riguelle).
De heer Yaron Pesztat (ter vervanging van de heer Christos Doulkeridis).
De heer Johan Demol (ter vervanging van de heer Frederic Erens).

Verontschuldigd

De heren Christos Doulkeridis, Frederic Erens, Joël Riguelle, Rudi Vervoort.

Afwezig

De heer Olivier de Clippele.

Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales

22 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, M. Eric Tomas.
MM. Serge de Patoul, Didier Gosuin, Jacques Simonet.
M. Denis Grimberghs.
M. Walter Vandenbossche.
Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants
Mme Olivia P'tito (en remplacement de M. Rudi Vervoort).
M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement de M. Joël Riguelle).
M. Yaron Pesztat (en remplacement de M. Christos Doulkeridis).
M. Johan Demol (en remplacement de M. Frederic Erens).

Excusés

MM. Christos Doulkeridis, Frederic Erens, Joël Riguelle, Rudi Vervoort.

Absent

M. Olivier de Clippele.

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

23 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Jacques De Coster, mevr. Magda De Galan, mevr. Olivia P'tito.
De heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
De heer Yaron Pesztat.
Mevr. Valérie Seyns.

Plaatsvervangers
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
De heer Fouad Ahidar.

Andere leden
De heren René Coppens, Dominiek Lootens-Stael, Jacques Simonet.

Verontschuldigd

De heer Hervé Doyen, mevr. Caroline Persoons, mevr. Marie-Paule Quix, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Afwezig

Mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Emin Özkara, mevr. Françoise Bertieaux, de heer Alain Destexhe, mevr. Els Ampe.

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

23 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Jacques De Coster, Mmes Magda De Galan, Olivia P'tito.
MM. Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.
M. Yaron Pesztat.
Mme Valérie Seyns.

Membres suppléants
M. Bertin Mampaka Mankamba.
M. Fouad Ahidar.

Autres membres
MM. René Coppens, Dominiek Lootens-Stael, Jacques Simonet.

Excusés

M. Hervé Doyen, Mmes Caroline Persoons, Marie-Paule Quix, Jacqueline Rousseaux.

Absents

Mme Amina Derbaki Sbaï, M. Emin Özkara, Mme Françoise Bertieaux, M. Alain Destexhe, Mme Els Ampe.

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

23 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Michèle Carthé, de heer Mohammadi Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Isabelle Emmery.
De heren Michel Colson, Olivier de Clippele, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervangers
Mevr. Souad Razzouk.
Mevr. Céline Delforge.
De heer Jos Van Assche.

Ander lid
Mevr. Adelheid Byttebier.

Verontschuldigd

De heren Alain Daems, Vincent De Wolf.

Afwezig

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Céline Fremault, de heer Erland Pison.

Commission du logement et de la rénovation urbaine

23 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Michèle Carthé, M. Mohammadi Chahid, Mmes Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery.
MM. Michel Colson, Olivier de Clippele, Mme Michèle Hasquin-Nahum.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
Mme Carla Dejonghe.
M. Fouad Ahidar.

Membres suppléants
Mme Souad Razzouk.
Mme Céline Delforge.
M. Jos Van Assche.

Autre membre
Mme Adelheid Byttebier.

Excusés

MM. Alain Daems, Vincent De Wolf.

Absents

M. Mohamed Azzouzi, Mme Céline Fremault, M. Erland Pison.

Commissie voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken

25 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heer Rudi Vervoort.
De heer Didier Gosuin.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Walter Vandenbossche.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger
De heer Bertin Mampaka Mankamba (ter vervanging van de heer Joël Riguelle).

Ander lid
De heer Dominiek Lootens-Stael (ter vervanging van de heer Frederic Erens).

Verontschuldigd

De heren Frederic Erens, Joël Riguelle.

Afwezig

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Eric Tomas, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs.

Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales

25 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
Mmes Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, M. Rudi Vervoort.
M. Didier Gosuin.
M. Christos Doulkeridis.
M. Walter Vandenbossche.
Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant
M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement de M. Joël Riguelle).

Autre membre
M. Dominiek Lootens-Stael (en remplacement de M. Frederic Erens).

Excusés

MM. Frederic Erens, Joël Riguelle.

Absents

Mme Isabelle Emmery, MM. Eric Tomas, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs.

Commissie voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken

29 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort.
De heer Serge de Patoul.
De heer Joël Riguelle.
De heer Christos Doulkeridis.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers
De heer Rachid Madrane.
Mevr. Viviane Teitelbaum (ter vervanging van de heer Jacques Simonet).
De heer Bertin Mampaka Mankamba (ter vervanging van de heer Denis Grimberghs).

Andere leden
Mevr. Adelheid Byttebier, mevr. Carla Dejonghe, mevr. Brigitte De Pauw (ter vervanging van de heer Walter Vandenbossche), de heren Dominiek Lootens-Stael (ter vervanging van de heer Frederic Erens), Jos Van Assche.

Verontschuldigd

De heren Olivier de Clippele, Frederic Erens, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, mevr. Olivia P'tito, de heren Jacques Simonet, Walter Vandenbossche.

Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales

29 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort.
M. Serge de Patoul.
M. Joël Riguelle.
M. Christos Doulkeridis.
Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants
M. Rachid Madrane.
Mme Viviane Teitelbaum (en remplacement de M. Jacques Simonet).
M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement de M. Denis Grimberghs).

Autres membres
Mmes Adelheid Byttebier, Carla Dejonghe, Brigitte De Pauw (en remplacement de M. Walter Vandenbossche), MM. Dominiek Lootens-Stael (en remplacement de M. Frederic Erens), Jos Van Assche.

Excusés

MM. Olivier de Clippele, Frederic Erens, Didier Gosuin, Denis Grimberghs, Mme Olivia P'tito, MM. Jacques Simonet, Walter Vandenbossche.

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

30 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mohammadi Chahid, mevr. Isabelle Emmery.
De heer Michel Colson, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.
Mevr. Céline Fremault, de heer Bertin Mampaka Mankamba.
Mevr. Carla Dejonghe.

Plaatsvervanger
De heer Mohamed Lahlali.

Andere leden
De heren Jacques De Coster, Yaron Pesztat, mevr. Marie-Paule Quix, mevr. Valérie Seyns.

Verontschuldigd

De heer Fouad Ahidar.

Afwezig

De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Michèle Carthé, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Alain Daems, Erland Pison.

Commission du logement et de la rénovation urbaine

30 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Mohammadi Chahid, Mme Isabelle Emmery.
M. Michel Colson, Mme Michèle Hasquin-Nahum.
Mme Céline Fremault, M. Bertin Mampaka Mankamba.
Mme Carla Dejonghe.

Membre suppléant
M. Mohamed Lahlali.

Autres membres
MM. Jacques De Coster, Yaron Pesztat, Mmes Marie-Paule Quix, Valérie Seyns.

Excusé

M. Fouad Ahidar.

Absents

M. Mohamed Azzouzi, Mmes Michèle Carthé, Nadia El Yousfi, MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Alain Daems, Erland Pison.

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

30 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Jacques De Coster, mevr. Magda De Galan, mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Emin Özkara, mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Françoise Bertieaux.
De heer André du Bus de Warnaffe.
De heer Yaron Pesztat.
Mevr. Valérie Seyns.
Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers
Mevr. Nathalie Gilson, mevr. Viviane Teitelbaum (ter vervanging van mevr. Jacqueline Rousseaux).
De heer Bertin Mampaka Mankamba (ter vervanging van de heer Stéphane de Lobkowicz).

Andere leden
Mevr. Dominique Braeckman, de heren Hervé Doyen, Jos Van Assche.

Verontschuldigd

De heren Jan Béghin, Stéphane de Lobkowicz, mevr. Caroline Persoons, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Afwezig

De heer Alain Destexhe, mevr. Els Ampe.

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

30 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Jacques De Coster, Mmes Magda De Galan, Amina Derbaki Sbaï, M. Emin Özkara, Mme Olivia P'tito.
Mme Françoise Bertieaux.
M. André du Bus de Warnaffe.
M. Yaron Pesztat.
Mme Valérie Seyns.
Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants
Mmes Nathalie Gilson, Viviane Teitelbaum (en remplacement de Mme Jacqueline Rousseaux).
M. Bertin Mampaka Mankamba (en remplacement de M. Stéphane de Lobkowicz).

Autres membres
Mme Dominique Braeckman, MM. Hervé Doyen, Jos Van Assche.

Excusés

MM. Jan Béghin, Stéphane de Lobkowicz, Mmes Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux.

Absents

M. Alain Destexhe, Mme Els Ampe.

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

31 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Michèle Carthé, de heer Mohammadi Chahid, mevr. Isabelle Emmery.
De heer Michel Colson, mevr. Michèle Hasquin-Nahum.
De heer Bertin Mampaka Mankamba.
Mevr. Carla Dejonghe.

Plaatsvervangers
Mevr. Julie Fiszman.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Verontschuldigd

De heer Fouad Ahidar.

Afwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, de heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, mevr. Céline Fremault, de heren Alain Daems, Erland Pison.

Commission du logement et de la rénovation urbaine

31 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
M. Mohamed Azzouzi, Mme Michèle Carthé, M. Mohammadi Chahid, Mme Isabelle Emmery.
M. Michel Colson, Mme Michèle Hasquin-Nahum.
M. Bertin Mampaka Mankamba.
Mme Carla Dejonghe.

Membres suppléants
Mme Julie Fiszman.
Mme Brigitte De Pauw.

Excusé

M. Fouad Ahidar.

Absents

Mme Nadia El Yousfi, MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mme Céline Fremault, MM. Alain Daems, Erland Pison.

Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

31 januari 2007

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Julie Fiszman, de heer Alain Leduc.
Mevr. Julie de Groote, mevr. Fatima Moussaoui.

Ander lid
De heer Jacques Simonet.

Verontschuldigd

Mevr. Olivia P'tito, de heer Jos Van Assche.

Afwezig

Mevr. Sfia Bouarfa, de heren Mohamed Lahlali, Serge de Patoul, Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de heren Alain Zenner, Christos Doulkeridis, mevr. Brigitte De Pauw, de heer Jan Béghin.

Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

31 janvier 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Julie Fiszman, M. Alain Leduc.
Mmes Julie de Groote, Fatima Moussaoui.

Autre membre
M. Jacques Simonet.

Excusés

Mme Olivia P'tito, M. Jos Van Assche.

Absents

Mme Sfia Bouarfa, MM. Mohamed Lahlali, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, MM. Alain Zenner, Christos Doulkeridis, Mme Brigitte De Pauw, M. Jan Béghin.